

Guide de l'Acheteur et du Vendeur Buyer and Seller's Guide

QUÉBEC --- QUÉBEC-OUEST --- SILLERY --- STE-FOY --- LÉVIS --- LAUZON

1948-1949

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

Minister—The Honourable James J. McCann, M.D. C.M.

Private Secretary to the Minister—Raymond C. Labarge, M.B.E.

Customs—Excise Divisions

Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise—David Sim

Assistant Deputy Minister of National Revenue for Customs—P. L. Young

Assistant Deputy Minister of National Revenue for Excise—V. C. Nauman

General Executive Assistant—W. B. Stuart, M.B.E.

Director of Personnel—C. E. Wood

Chief Treasury Officer, Department of National Revenue—H. L. Smithers,

Director of Excise Audit—R. A. Bishop

Chief Dominion Customs Appraiser—G. B. Urquhart

Chief Excise Tax Collections—W. C. Haw

Chief, Customs Check Branch—L. D. Warren

Chief, Customs Drawbacks Branch—L. E. Allen, M.B.E.

Chief, Excise Tax Branch—A. F. MacMillan

Departmental Solicitors—H. H. Ellis, J. E. Gaboury, K.C., J. S. Rankin, D.S.O.

Secretary, Excise Division—C. E. Gunby

Secretary, Customs Division—L. H. Taylor

Chief, Customs Excise Refunds Branch—R. R. FitzGerald

Chief, Excise Check Branch—E. Roy

Chief, Customs Excise Seizure—W. L. Hicklin

Chief Clerk, Equipment and Supplies—L. W. Holmes.

Head Translator—T. Dumont.

Registrar of Correspondence—O. M. Mann, Acting

Supervisor, Customs Excise Stamp Branch—L. A. White

Director of Customs and Excise—G. N. Bunker

Director of Investigations, Customs and Excise—Isaïe Savard

Director, of Excise Duty—Edward McNally, M.B.E.

Chief, Accommodation Branch—S. G. Ogilvie

Chief, Manifest Branch—Alex. MacKenzie

Customs and Excise Inspection

Chief Inspector of Customs and Excise, Ottawa, G. N. Bunker

Director of Excise Duty, Ottawa, E. McNally

Inspector of Customs & Excise, Ottawa, Gordon Graham

District Inspector of Cust & Ex., Calgary, Alta., Herbert Legg

Halifax, N.S., R. H. Pope

Hamilton, Ont., E. Wackett

Montreal, Que., W. T. Conway

District Inspect. of Excise Duty, Montreal, Que., Paul Grenier

Inspector of Customs and Excise, Quebec, P.Q., E. St-Pierre

Ottawa, Ont., G. B. Lindsay

Ottawa, Ont., W. B. Smith

Ass't Director of Excise Duty, Ottawa, Ont., S. D. Yeo (Excise)

Inspector of Customs and Excise, Ottawa, Ont., C.-E. Lafontaine

District Insp. of C. & E., Brockville, Ont., W. W. Moore

Quebec, Que., J.-A. Blouin

Regina, Sask., R. A. Hindson

Saint John, N.B., R. W. Thornton

Toronto, Ont., C. Collop

District Insp. of Exc. Duty, Kitchener, Ont., J. K. Williams

District Inspector of Cust. & Exc., Vancouver, B.C., F. M. Burns

District Inspector of Excise Duty, Vancouver, B.C., R. A. Barrett

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

Minister—Right Hon. C. D. Howe, M.P.

Deputy Minister—M. W. Mackenzie.

Assistant Deputy Minister—Oliver Master.

Comptroller and Secretary—Finlay Sim.

Foreign Trade Service—

Trade Commissioner Service—Director, G. R. Heasman.

Commercial Relations Division—Director, H. R. Kemp.

Export Division—Director, W. F. Bull.

Import Division—Director, Denis Harvey.

Industrial Development Division—Director, G. D. Mallory.

Transportations and Communications Division—Director W. J. Fisher

Trade Publicity Division—Director, B. C. Butler.

Wheat and Grain Division—Director, C. F. Wilson.

Canadian Government Exhibition Commission—Director, Glen Bannerman.

Dominion Bureau of Statistics—Dominion Statistician, Herbert Marshall.

Board of Grain Commissioners—Chief Commissioner, D. G. McKenzie.

Standards Division—Director, A. F. Gill.

Canadian Government Travel Bureau—Director, D. Leo Dolan.

Associated Agencies concerned with Development of Foreign Trade—

Canadian Commercial Corporation—

Managing Director, W. D. Low.

Export Credits Insurance Corporation—

General Manager, H. T. Aitken.

CUSTOM HOUSE, QUEBEC

Custom and Excise—Douanes et Accise

Collector of National Revenue—Percepteur du Revenu National—J.-S. de Billy.

Surveyor of Customs and Excise—Surveillant de la Douane et de l'Accise—J.-A.-A. Santerre.

Inspector of National Revenue—Inspecteur du Revenu National—J.-A. Blouin.

Excise Tax Auditors' Office—Bureau des Auditeurs de la Taxe d'Accise. In charge—En charge—E.-J. Martineau.

Accountants' Office—Bureau du comptable. In charge—En charge—J.-W.-A. Simard.

Assistant Registrar of Shipping and Tide Surveyor's Office.—Enregistrement des navires et Bureau du Contrôleur des arrivages: L.-A. Rinfret, L.-P. Pedneau.

Long Room—Comptoir:—Customs—Douanes—Chief clerk—Commis en chef: J.-E. Lamb.

Excise—Accise—Chief Clerk—Commis en chef: E.-L. Bergeron—Senior Clerk—Commis Senior: L. Paquet.

Stamp Office—Bureau des Timbres: In charge—En charge—J.-G. Lemieux.

Caretaker—Gardien—A. Bouret.

Examining Warehouse—Entrepôts

Warehouse Keeper—Commis et Gardien d'Entrepôts:—E. Renaud.

Appraisers Branch—Bureau des Estimateurs:—Maurice Arsenault, R. L. Arkinson, C.-E. Leclerc.

Gauger—Jaugeur:—J.-L.-A. Dugal.

Express Branch—Bureau des Messageries:—W. A. Dall.

Landing Waiters—Douaniers:—Supervising Officer—Surveillant des Examinateurs:—J. G. Shanahan.

Customs Postal Branch—Douane Postale:—In charge—En charge—G. Larue.

LÉVIS

J.-A.-E. Blanchet, T.-L. Beaulieu, J.-A.-M. Huot.

POINTE-AU-PIC

Sous-percepteur—J.-G. Martel.

Bureau d'inspection des poids et mesures—Weights & Measures Service. 311 Blvd. Charest, Tél. 2-1094.

Inspecteur Régional—H. A. Lemay.

Inspecteurs—J.-A. Cliche, C.-A. Germain, L. Brousseau, G. Richard, G. Turgeon, J.-D. Boisvert, W. A. Cameron
Commis—A. St-Pierre.

Inspection de Gaz et d'électricité—Gas and Electricity.

105 Côte de la Montagne

Inspecteur de district—J.-H. Labelle

Inspecteurs—R. Trudel, A. Fortin, G. Lévesque, M. Dorais.

Sténo—Mlle C. Chouinard.

FOREIGN TRADE SERVICE ABROAD

Cable Address:—Canadian, unless otherwise shown

Note.—Bentley's Second Phrase Code is used by Canadian Trade Commissioners.

Argentina

Buenos Aires—H. L. BROWN, Commercial Secretary, Canadian Embassy, Bartolomé Mitre 478.

Territory includes Uruguay and Paraguay.

Australia

Sydney—C. M. CROFT, Commercial Counsellor for Canada, City Mutual Life Building, Hunter and Bligh Streets. Address for letters: Post Office Box 3952V.

Territory includes the Australian Capital Territory, New South Wales, Queensland, Northern Territory and Dependencies.

Sidney—DR. W. C. HOPPER, Commercial Secretary for Canada (Agricultural Specialist), City Mutual Building, and Bligh Streets. Address for letters: Post Office Box 3952V.

Melbourne—F. W. FRASER, Commercial Secretary for Canada, 83 William Street. Territory includes States of Victoria, South Australia, Western Australia, and Tasmania.

Belgian Congo

Leopoldville—L. H. AUSMAN, Canadian Government Trade Commissioner, Forecom Building. Address for letters: Boîte Postale 373.

Territory includes Angola and French Equatorial Africa.

Belgium

Brussels—B. A. MACDONALD, Commercial Secretary, Canadian Embassy, 46 rue Montoyer.

Brazil

Rio de Janeiro—MAURICE BÉLANGER, Commercial Secretary, Canadian Embassy, Ed. Metropole, Avenida Presidente Wilson 165. Address for letters: Caixa Postal 2164.

São Paulo—J. C. DEPOCAS, Canadian Government Trade Commissioner, Canadian Consulate, Edificio Alois, Rua 7 de Abril 252. Address for letters: Caixa Postal 6034.

Chile

Santiago—J. L. MUTTER, Commercial Secretary, Canadian Embassy, Bank of London and South American Building. Address for letters: Casilla 771. Territory includes Bolivia.

China

Shanghai—L. M. COSGRAVE, Commercial Counsellor for Canada, 27 The Bund. Postal District (0).

Colombia

Bagotá—H. W. RICHARDSON, Acting Canadian Government Trade Commissioner, Edificio Colombiana de Seguros. Address for letters: Apartado 1618. Address for air mail: Apartado Aereo 3562.

Territory includes Republic of Panama and the Canal Zone.

Cuba

Havana—R. G. C. SMITH, Commercial Secretary, Canadian Legation, Avenida de las Misiones 17. Address for letters: Apartado 1945.

Territory includes Haiti, Dominican Republic and Puerto Rico.

Egypt

Cairo—J. M. BOYER, Canadian Government Trade Commissioner, 22 Shari Kasr el Nil. Address for letters: Post Office Box 1770.

Territory includes the Sudan, Palestine, Cyprus, Iraq, Syria and Iran.

France

Paris—YVES LAMONTAGNE, Commercial Counsellor, Canadian Embassy, 3 rue Scribe.

Paris—J.-H. TREMBLAY, Commercial Secretary. (Agricultural Specialist), Canadian Embassy, 3 rue Scribe.

Territory includes Switzerland, Algeria, French Morocco and Tunisia.

Territory includes Belgium, Denmark, France and the Netherlands.

Germany

Frankfurt—R. J. BACHAND, Canadian Economic Representative, c/o Allied Contact Section, H. Q. Eucom, Frankfurt, A.P.O. 757, U.S. Army.

Cable address, Canadian Frankfurt/Main.

Greece

Athens—T. J. MONTY, Commercial Secretary, Canadian Embassy, 31 Queen Vassilissis Sophias Avenue.

Territory includes Turkey.

Guatemala

Guatemala City—C. B. BIRKETT, Canadian Government Trade Commissioner, Post Office Box 400.

Territory includes Costa Rica, El Salvador, Honduras and Nicaragua.

Hong Kong

Hong Kong—K. F. NOBLE, Canadian Government Trade Commissioner, Hong Kong Bank Building. Address for letters: Post Office Box 126.

Territory includes South China, the Philippine Islands and French Indo-China.

India

Bombay—RICHARD GREW, Commercial Secretary for Canada, Gresham Assurance House, Mint Road. Address for letters: Post Office Box 886.

Territory includes Burma and Ceylon.

Ireland

Dublin—H. L. E. PRIESTMAN, Commercial Secretary for Canada, 66 Upper O'Connell Street.

Belfast—H. L. E. PRIESTMAN, Canadian Government Trade Commissioner, 36 Victoria Square.

Italy

Rome—J. P. MANION, Commercial Secretary, Canadian Legation, via Saverio Mercadante 15-17. Address for let-

ters: Casella Postale 475. (Telephones 471-597 and 470-708). Territory includes Czechoslovakia, Malta, Yugoslavia and Libya.

Jamaica

Kingston—M. B. PALMER, Canadian Government Trade Commissioner, Canadian Bank of Commerce Chambers. Address for letters: Post Office Box 225.

Territory includes the Bahamas and British Honduras.

Mexico

Mexico City—D. S. COLE, Commercial Counsellor, Canadian Embassy, Edificio Internacional, Paseo de la Reforma. Address for letters: Apartado Num. 126-Bis.

Netherlands

The Hague—J. A. LANGLEY, Commercial Counsellor, Canadian Embassy, Sophialaan 1-A.

Newfoundland

St. John's—J. C. BRITTON, Commercial Secretary, Office of the High Commissioner for Canada, Circular Road.

New Zealand

Wellington—P. V. McLANE, Commercial Secretary, Office of the High Commissioner for Canada, Post Office Box 1660.

Territory includes Fiji and Western Samoa.

Norway

Oslo—S. G. MACDONALD, Commercial Secretary, Canadian Legation, Fridtjof Nansens Class 5.

Territory includes Denmark and Greenland.

Pakistan

Karachi—G. A. BROWNE, Acting Canadian Government Trade Commissioner. Address for letters: Post Office Box 531. Territory includes Afghanistan.

Peru

Lima—C. J. VAN TIGHEM, Commercial Secretary, Canadian Embassy, Edificio Boza, Carabaya 831, Plaza San Martin. Address for letters: Casilla 1212.

Territory includes Ecuador.

Portugal

Lisbon—L. S. GLASS, Canadian Government Trade Commissioner, Canadian Consulate General, Rua Rodrigo da Fonseca 103.

Territory includes the Azores and Madeira, Spain, Spanish, Morocco, the Canary Islands and Gibraltar.

Singapore

Singapore—PAUL SYKES, Canadian Government Trade Commissioner, Room D-2, Union Building. Address for letters: Post Office Box 845.

Territory includes Federation of Malaya, North Borneo, Brunei, Sarawak, Siam and Netherlands East Indies.

South Africa

Johannesburg—J. H. ENGLISH, Commercial Counsellor for Canada, Mutual Buildings, Harrison Street. Address for letters: Post Office Box 715.

Territory includes Transvaal, Natal, Southern Rhodesia, Northern Rhodesia, Mozambique or Portuguese East Africa, Kenya, Nyasaland, Tanganyika and Uganda.

Cable address, Cantracom.

Cape Town—S. V. ALLEN, Commercial Secretary for Canada, New South Afri-

can Mutual Buildings, 21 Parliament Street. Address for letters: Post Office Box 683.

Territory includes Cape Province, Orange Free State, South-West Africa, Mauritius and Madagascar.

Cable address, *Cantracom*.

Sweden

Stockholm—F. H. PALMER, Commercial Counsellor, Canadian Legation, Strandvägen 7-C. Address for letters: Post Office Box 14042.

Territory includes Finland.

Trinidad

Port-of-Spain—T. G. MAJOR, Canadian Government Trade Commissioner, Colonial Life Insurance Building. Address for letters: Post Office Box 125.

Territory includes Barbados, Windward and Leeward Islands, British Guiana, Dutch Guiana, French Guiana, and the French West Indies.

United Kingdom

London—A. E. BRYAN, Commercial Counsellor, Office of the High Commissioner for Canada, Canada House, Trafalgar Square, S.W.1.

Cable address, *Sleighting, London*.

London—R. P. BOWER, Commercial Secretary, Office of the High Commissioner for Canada, Canada House, Trafalgar Square, S.W.1.

Territory includes the South of England, East Anglia and British West Africa (Gold Coast, Sierra Leone and Nigeria).

Cable address, *Sleighting, London*.

London—W. B. GORNALL, Commercial Secretary (Agricultural Specialist), Office of the High Commissioner for Canada, Canada House, Trafalgar Square, S.W.1.

Cable address, *Cantracom, London*.

London—R. D. ROE, Commercial Secretary (Timber Specialist), Office of the High Commissioner for Canada, Canada House, Trafalgar Square, S.W.1.

Cable address, *Timcom, London*.

Liverpool—M. J. VECHSLER, Canadian Government Trade Commissioner, Martins Bank Building, Water Street.

Territory includes the Midlands, North of England and Wales.

Glasgow—G. F. G. HUGHES, Acting Canadian Government Trade Commissioner, 206 St. Vincent Street.

Territory covers Scotland and Iceland.

Cable address, *Cantracom*.

United States

Washington—J. E. ENGLISH, Commercial Counsellor, Canadian Embassy, 1746 Massachusetts Avenue, N.W.

Washington—G. R. PATERSON, Agricultural Counsellor, Canadian Embassy, 1746 Massachusetts Avenue, N.W.

New York City—M. T. STEWART, Canadian Government Trade Commissioner, British Empire Building, Rockefeller Centre. Territory includes Bermuda.

Cable address, *Cantracom*.

Chicago—EDMOND TURCOTTE, Consul General for Canada, Suite 800, Chicago Daily News Building, 400 West Madison Street.

Los Angeles—V. E. DUCLOS, Canadian Government Trade Commissioner, Associated Realty Building, 510 West Sixth Street.

Venezuela

Caracas—C. S. BISSETT, Canadian Government Trade Commissioner. Address for letters: Canadian Consulate General, 8° Piso Edificio America, Esq. Veroces. Territory includes Netherlands West Indies.

FOREIGN COMMERCIAL REPRESENTATIVES IN CANADA

REPRÉSENTANTS COMMERCIAUX ÉTRANGERS AU CANADA

Argentina—Carlos M Bracerías, Representative of the Argentine Institute of Trade Promotion, 31 St. James Street West, Montreal. Telephone—MARquette 2811.

Australia—Clifton J. Carne, Australian Government Trade Commissioner, Office of the High Commissioner for the Commonwealth of Australia, 114 Wellington Street, Ottawa. Telephone—3-8458.

Belgium—Jean Querton, Consul General, Room 709, Sun Life Building, Montreal. Telephone—PLateau 8375.

Bolivia—Emilio Diaz Romero, Consul General, 4 Notre-Dame Street East, Montreal.

Brazil—Caio de Lima Cavalcanti, Commercial Counsellor, Brazilian Embassy, 400 Wilbrod Street, Ottawa. Telephone—5-1485.

A. G. de Miranda Netto, Commercial Attaché, Brazilian Embassy agent of the Department of Trade and Commerce of Brazil, Room 49, 46 Elgin Street, Ottawa. Telephone—5-1486.

British West Indies and British Guiana—C. Rex Stollmeyer, Trade Commissioner, 37 Board of Trade Building, Montreal. Telephone—PLateau 8282.

Chile—Carlos Garcia de la Huerta, Second Secretary Chilean Embassy, Room 215, 56 Sparks Street, Ottawa. Telephone—5-4402.

Mariano Bustos, Consul General, 1410 Stanley Street, Montreal.

China—There is no commercial representative in Canada. All commercial matters are handled by the Chinese Embassy in Washington.

Colombia—Jorge Castano Castillo, Consul General, 3757 Wilson Avenue, Montreal 28.

Cuba—Dr. Guy Pérez Cisneros, Commercial Attaché, Cuban Legation, 499 Wilbrod Street, Ottawa. Telephone—5-6834.

Denmark—Theodor Schultz, Consul Danish Consulate General, Room 812, Keefer Building, 1440 St. Catherine Street West, Montreal. Telephone—PLateau 2030.

Dominican Republic—Julio A. Ricart, Consul General, 46 Delaware Avenue, Ottawa. Telephone—2-1130.

Ecuador—Camilo J. Andrade, Consul General, Room 917, 1410 Stanley Street, Montreal. Telephone—PLateau 8473.

France—Bernard Lechartier, Commercial Counsellor and Financial Attaché, French Embassy, 464 Wilbrod Street, Ottawa. Telephone—3-5681.

Jacques Humbert, Commercial Attaché, French Embassy, 464 Wilbrod Street, Ottawa. Telephone—3-5681.

Gérard Dubois, Commercial Attaché, French Embassy, 610 St. James Street West, Montreal. Telephone—HARbour 2271.

Greece—Pami Malamaki, Commercial Counsellor, Greek Embassy, Suite 110, Chateau Laurier, Ottawa. Telephone—5-2255.

Haiti—Philippe Cantave, Consul General, Room 308, 18 Rideau Street, Ottawa. Telephone—2-1272.

India—M. R. Ahuja, Trade Commissioner, Royal Bank Building, Toronto. Telephone—ELgin 3223.

Ireland—Eamonn L. Kennedy, Official Secretary, Office of the High Commissioner for Ireland, 140 Wellington Street, Ottawa. Telephone—3-6281.

Italy—Dr. P. F. Migone, Commercial Attaché, Italian Legation, 384 Laurier Avenue East, Ottawa. Telephone—2-8761.

Lebanon—Maurice J. Tabet, Consul, Consulate of Lebanon, 200 Metcalfe Street, Ottawa. Telephone—2-3155.

Mexico—Consul-General, Room 507, 1410 Stanley Street, Montreal. Telephone—LANcaster 2502.

Netherlands—F. L. Hechtermans, Commercial Secretary, Netherlands Embassy, 8 Range Road, Ottawa. Telephone—4-3312.

New Zealand—J. A. Malcolm, Trade Commissioner, Room 609, Sun Life Building, Montreal. Telephone—LANcaster 4104.

Norway—Knut Orre, First Secretary, Norwegian Legation, 1410 Stanley Street, Montreal. Telephone—PLateau 9785.

Peru—Francisco Pardo de Zela, Commercial Attaché, Peruvian Embassy, 36 Elgin Street, Ottawa. Telephone—5-7201.

Poland—T. Wiewiorowski, Commercial Attaché, Polish Legation, 183 Carling Avenue, Ottawa. Telephone—2-4076 and 2-3233.

Portugal—Dr. Vasco V. Garin, Consul General, Suite 12, 1499 Bishop Street, Montreal. Telephone—BELair 1607.

Sweden—B. G. Järnstedt, Second Secretary, Swedish Legation, 720 Manor Road, Rockcliffe Park (Ottawa). Telephone—2-1729.

C. H. Nauckhoff, Attaché, Swedish Legation, 720 Manor Road, Rockcliffe Park (Ottawa). Telephone—2-1729.

Switzerland—Walter E. A. Jaeggi, Secretary, Swiss Legation, Room 254, Chateau Laurier, Ottawa. Telephone—2-5455.

Dr. Frédéric Kaestli, Consul General, Room 1521, Sun Life Building, Montreal. Telephone—PLateau 1878.

I. Sembinelli, Vice-Consul, Room 215, 159 Bay Street, Toronto. Telephone—ELgin 4097.

Turkey—Rifki Zorlu, Counsellor of the Turkish Embassy, Room 560, Chateau Laurier, Ottawa. Telephone—3-4701.

Union of South Africa—J. H. Brand, Commercial Attaché, Office of the High Commissioner for the Union of South Africa, 15 Sussex Street, Ottawa. Telephone—2-1771.

Union of Soviet Socialist Republics—N. S. Skvortsov, Representative of the Counsellor, Soviet Embassy, 285 Charlotte Street, Ottawa. Telephone—5-4341.

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland—A. R. Bruce, Trade Commissioner, Sparks Street, Ottawa. Telephone—3-8814.

R. K. Jopson, O.B.E., Trade Commissioner, 1111 Beaver Hall Hill, Montreal. Telephone—HARbour 2257.

W. D. Lambie, Trade Commissioner for the Maritime Provinces, 1111 Beaver Hall Hill, Montreal. Telephone—HARbour 2257.

ANATOLE McCANN

ASSURANCES GÉNÉRALES

INCENDIE, VIE, RESPONSABILITÉ PATRONALE ET CIVILE, BRIS DE VITRES (Plate Glass)

Bureau et Résidence: Forget 1140, Sillery.

Téléphone: 7-1556

J. Paterson, Trade Commissioner, 67 Yonge Street, Toronto. Telephone—ADELAIDE 2174.
W. G. Coventry, Trade Commissioner, 703 Royal Bank Building, Winnipeg. Telephone—9-3153.
H. Oldham, Trade Commissioner, 850 West Hastings Street, Vancouver. Telephone—PACIFIC 4644.

United States of America—Colonel Henry M. Bankhead, Counsellor for Economic Affairs, United States Embassy, 100 Wellington Street, Ottawa. Telephone—2-2611.

Homer S. Fox, Commercial Attaché, United States Embassy, 100 Wellington Street, Ottawa. Telephone—2-2611.

Yugoslavia—Pavle Lukin, Chargé d'Affaires, 259 Daly Avenue, Ottawa. Telephone—5-4966.

DEPARTMENT OF TRANSPORT Office at Ottawa

Minister—Hon. Lionel Chevrier, K.C.
Minister's Private Secretary—Lucien Lamoureux
Deputy Minister—J. C. Lessard
Secretary—F. T. Collins
Assistant Deputy Minister and Comptroller—F. M. MacLennan
Counsel—W. J. Matthews
Legal Adviser—J. Fortier
Acting-Chief of Personnel—J. Roy Baxter
Supervisor of Office Services—M. E. Kenny
Purchasing Agent—T. E. Walker
Engineer—Design and Capital Construction—D. W. McLaculan
Engineer on Charge, General Engineering—Guy A. Lindsay
Director of Marine Services—H. V. Anderson, O.B.E.
Chief of Aids to Navigation—Norman Wilson
Supervisor of Nautical Services—J. W. Kerr, M.B.E.
Chairman, Board of Steamship Inspection—F. A. Willsher, O.B.E.
Marine Superintendent—A. Watson
Director of Canal Services—C. W. West
Government Employees Compensation—C. E. Stevens
Transport Adviser—Ottawa—B. S. Liberty.

AIR SERVICES

Deputy Minister for Air Services—Lt. Commander C. P. Edwards, C.M.G., O.B.E.
Director of Air Services—Air Vice Marshal A. T. Cowley, C.B.E.
Controller of Civil Aviation—A. D. McLean, O.B.E.
Controller of Meteorological Service—Andrew Thomson (Toronto)
Controller of Radio Services—G. C. W. Browne.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS Bureau à Ottawa

Ministre—Hon. Lionel Chevrier, C.R.
Secrétaire particulier du ministre—Lucien Lamoureux
Sous-Ministre—Jean-Claude Lessard
Secrétaire—F. T. Collins

Sous-Ministre adjoint et Contrôleur—F. M. MacLennan
Avocats-Conseils—W. J. Matthews et J. Fortier
Chef Suppléant du Personnel—J. Roy Baxter
Surveillant des Services de bureau—M. E. Kenny
Acheteur—T. E. Walker
Ingénieur des plans et de la construction imputable sur le capital—D. W. McLaculan
Ingénieur surveillant, génie général—G. A. Lindsay
Directeur des Services de la Marine—H. V. Anderson, O.B.E.
Chef du Service des aides à la navigation—Norman Wilson
Surintendant des Services nautiques—J. W. Kerr, M.B.E.
Président du Bureau d'inspection des navires à vapeur—F. A. Willsher, O.B.E.
Surintendant de la Marine—A. Watson
Directeur des Services des Canaux—C. W. West
Indemnisation des employés de l'Etat—C. E. Stevens
Régisseur des Transports—B. S. Liberty.

Services de l'Air

Sous-Ministre pour les Services de l'Air—Lieut. Commandant C. P. Edwards, C.M.G., O.B.E.
Directeur des Services de l'Air—Vice-Marchal de l'Air A. T. Cowley, C.B.E.
Contrôleur de l'Aviation civile—A. D. McLean, O.B.E.
Contrôleur des Services météorologiques—Andrew Thomson, (Toronto)
Contrôleur de la Radio—G. C. W. Browne.

Office at Montreal

(New Customs Building)

Chief Engineer St. Lawrence River Ship Channel—F. S. Jones
Superintending Engineer, Quebec Canals—Jean E. Barcelo
Supervising Radio Inspector—J. M. Colton
District Inspector of Airways—W. H. Irving, Montreal Airport, Dorval
District Inspector Air Regulations—J. L. Blondeau, Montreal Airport, Dorval.

Outside services at Montreal

Marine Agent—H. P. Beauchemin, 165 Common Street
Superintendent of Lights—Vacant
Port Warden—Captain R. H. Monks—300 St. Sacrament
Senior Steamship Inspector—C. C. McVey
Steamship Inspectors—M. J. Moyle, E. D. Walker, J. W. Coulson, 170 Youville Sq.
Inspector of Ships' Tackle—J. W. A. Kennedy
Shipping Master—Captain R. F. Leslie, 167 Common St.
Measuring Surveyors of Shipping, V. W. Dixon, 165 Common St.
C. C. McVey, E. D. Walker, M. J. Moyle, J. W. Coulson, 170 Youville Sq.
A. Laing, A. Giroux, Customs House.
Superintendent of Pilots—Captain A. Levesque, 165 Common St.
Inspector of Livestock Shipping—V. W. Dixon, 165 Common St.

La Commission des Transports du Canada

The Board of Transport Commissioners for Canada

Chairman—Col. J. A. Cross, K.C.
Ass. Chief Commissioner—Hugh Wardrop
Deputy Chief Commissioner—Armand Sylvestre, K. C.
Commissioners—J. A. Stoneman, G. A. Stone, F. M. MacPherson
Secretary—P. F. Baillargeon
Assistant Secretary—C. W. Rump
Counsel—H. E. B. Coyne
Chief Engineer—D. G. Kilburn
Director of Traffic—W. E. Campbell
Asst. Directors of Traffic—F. R. Harvey, A. S. Kirk
Director of Operation—Col. C. C. Stibbard
Transportation Economist—J. C. Lessard

COMMERCE--BUSINESS

Abattoirs

Abattoir Coopérative Fédérée, Blouin 255, Q.-O.
Abattoir Sylvain Inc., Dorchester 335
Canada Packers Ltd., de la Couronne 224
Legrade Inc., rue d'Estimauville

Académies—Voir liste alphabétique

Accountants—See Comptables

Accounting

Electric Accounting Machine Co., Côte d'Abraham 186-188

Acier—Steel

Eastern Can. Steel Co., St-Malo
Truscon Steel Co. of Canada, Ltd., d'Aiguillon 13
Crane Steelware Ltd., Usines St-Malo

Produits en acier—Steel Products

Roy Horace, Bougainville 108

Adding Machines—See Machines à calculer

Addressographs

International Business Machine Co. Ltd., Côte d'Abraham 188

Adjusters—(See Ajusteurs)

Administration de Successions, propriétés—Voir Trusts et Comptables

Advertising—Publicité—See Newspapers

Advocates—See Avocats

Aerated and Mineral Waters—Eaux gazeuses et minérales — See Liqueurs

Agences de Voyages—Travel Agencies

Touristaide, Inc., Ste-Anne 18

Agences Mercantiles—Mercantile Agencies

Dun & Bradstreet of Canada, Ltd., Côte de la Montagne 105

Agents d'Assurances—Représentants de compagnies—Insurance Agents

Assurances Générales, Enr., Boulevard Charest 385
Belleau Antonin-F., Blvd Charest 400
Belleau, Auger & Turgeon, St-Pierre 126
Bergeron L.-A., Grande Allée 173
Blackburn Lucien, Blvd Charest 385
Boutin P.-A., St-Pierre 80
Brousseau Emile, St-Jean 255

Budden G. M. Co., Reg'd., St. Peter 101
 Campeau C.-A., Blvd Charest 400
 Chalifour Jean, St-Pierre 81
 Cimon H.-P., Place d'Aiguillon 14-16
 Cloutier Lorenzo, du Roi 421
 Cook, Joubert & Desrochers, Ltée, St-Pierre 81
 Côté Ernest-G.-J., de la Couronne 37
 Côté Gaston, St-Cyrille 338
 Côté Maurice, St-Jean 144
 Côté Rolland, St-Cyrille 338
 Déchêne & Déchêne, St-Jean 104
 Denis Hyacinthe, Ave. Ste-Geneviève 23
 DeRosa Raymond, St-Jean 189
 Drolet Romulus, St-Anne 65
 Duval Joseph, St-Pierre 93
 Fortin Jean-Paul, Dalhousie 99
 Galibois J.-Eug., St-Joseph 229
 Houde F.-X. & Fils, 4e Rue 335
 Jobin Eugène, Enr., Blvd Charest 400
 Lachance J.-Eug., Enr., St-Jacques 17
 Lagacé J.-O., de la Couronne 37
 Laliberté Adjutor, St-Pierre 81
 Lamontagne Paul-E., du Roi 278
 Lavoie Eugène, Blvd Charest 369
 Lavoie Geo.-N., Blvd Charest 351
 Lesage, Proteau Ltée, Côte de la Montagne 111
 Levesque J.-A., courtier, Royal Rousillon 80
 Mahony T. H. & Co., Reg'd., St-Joseph 59
 Mainguy J.-A., Côte de la Montagne 105
 Marcelot Maurice, Maisonneuve 125
 Marcotte S.-Emile, Conroy 4
 Martel Gérard, Dalhousie 99
 Mathieu Maurice, du Roi 447
 Matte Jean-Chs, 4e Avenue 1509
 McCann Anatole, Forget 1140, S.
 Miron Arthur-O., Blvd Charest 351
 Paquet Georges, Blvd Charest 351
 Paquet J.-E., St-Joseph 59
 Paradis J.-A.-L., St-Jean 449
 Piché Charles, Laurentide 69
 Pigeon & Major, Ltée, de l'Eglise 72
 Plamondon L.-Alf., St-Pierre 72½
 Poitras J.-E., St-Pierre 81
 Poitras J.-M., St-Pierre 81
 Pratte & Côté, Enr., St-Pierre 126
 Racine & Cloutier, Enr., du Roi 421
 Ramsay Greig Co., Ave. Chauveau 2
 Renaud Antonio, de la Couronne 37-503
 Roberge J. M., Enr., Marg.-Bourgeois 1170
 Robitaille P.-A., Côte d'Abraham 42
 Saucier & Lavoie, Inc., Blvd Charest 351
 Tessier & Tessier, St-Pierre 71
 Trudel Antonio, Fraser 70
 Turgeon J.-E. & Fils, Côte de la Montagne 105
 Vaillancourt Emile & Fils, de la Couronne 37, ch. 402
 Vaillancourt J.-Marie, (courtier), Laval 22

Agences de Collection—Collection Agencies

Agences de Collection Financières, Ltée, St-Jean 189
 Laliberté M., St-Jean 189
 Paradis Gérard, de la Ronde 123

Agents de Manufacturiers—Voir Manufacturers' Agents

Agents d'immeubles—Voir Real Estate

Agents financiers—Financial Agents

Canadian Acceptance Ltd., Sault au Matelot 11
 Canadian Acceptance Co., Ltd., Sault au Matelot 11
 Commercial Finance Corp., Crown 37
 General Finance Corp., de la Couronne 37
 Household Finance Corp. of Canada, St-Joseph 286
 Industrial Acceptance Corp. Ltd., Crown 37
 Traders Finance Corp. Ltd., Crown 37

Agricultural Implements—(See Instruments agricoles)

Ajusteurs et Estimateurs—Adjusters and Valuers

Adjusters & Appraisers, Ltd., St. Peter 80
 Central Adjustment Office Regd., St-Jacques 17
 Constantineau Paul, St. Peter 80
 Couture J.-B., St-Pierre 56
 Dion J.-Alfred, Côte de la Montagne 116
 Fiset Roger-A., de la Ronde 366
 Gagnon Charles, St-Pierre 81
 Huot Sam, Enr., Côte de la Montagne 111
 Lagacé Maurice, St-Pierre 81, Ch. 14
 Marier Geo.-R., St-Pierre 80
 Quebec Adjustment Bureau, St-Pierre 81

Alarm service—Service d'alarme

Dom. Electric Prot. Co., Blvd Charest 309

Aluminium—Articles d'Aluminium—Manufacturiers

Waterless Kitchen Equipment Reg'd., St-Joseph 325

Aluminium Founders

Drolet La Cie F.-X. Ltée, du Pont 206
 Hazel James & Sons, Mgr Gauvreau 128-130

Ambulances

Ambulance (contagieux) 2-7090
 Bouchard J. & Cie, 5e Rue 320
 Cloutier Arthur & Fils, d'Aiguillon 252
 Cloutier Chs, Enr., d'Aiguillon 174
 La Cie Hubert Moisan, St-Joseph 297
 Lépine Adélaïde & Gustave, Enrg., Chemin Ste-Foy 42
 Lépine Germain, Ltée, St-Vallier 283
 Marceau Sylvio, Enr., St-Vallier 800

Amiante—Asbestos—Voir aussi Building Materials

Contracteurs

Bouchard & Robitaille, Père Grenier 34
 Moffet Ls, Pontgravé 4

L. MOFFET

ENTREPRENEUR

SPÉCIALITÉ :
 Tous genres de travaux d'isolement, amiante, liège, magnésie, etc.

SPECIALTY :
 All kinds of insulation works, Asbestos, Cork, Magnesia, Etc., Etc.

4, Pontgravé Québec
 Tél. 2-2397

Amusements—

Club Athlétique "La Tour", Mgr Gauvreau 20
 Palais Montcalm, Place Montcalm

Amusements—Machines d'

Capitol Amusements, Enr., St-Paul 99
 Victory Amusement Machines, N.-D. des Anges 19

Annuaire—Directory

Marcotte—Adresses de Québec & Lévis, Enr., St-Joachim 70

Antique Goods—Antiquités—See also Second Hand Stores

Korker Shop, de la Fabrique 65
 Les Enchères Marceau Enr., St-Joseph 12

Appareils Auditifs

Fuger & St-Hilaire, Place d'Aiguillon 22

Appareils de chauffage

Volcano Ltée, Côte d'Abraham 88

Appareils Electriques—(Voir Electrical Contractors)

Appraisers—See Ajusteurs

Architectes—Architects

Beaulé & Morissette, d'Aiguillon 21
 Bouchard & Rinfret, Blvd Charest 400

Bergeron J.-S., St-Jean 145
 Brassard Sylvio, Ave. Moncton 39
 Chabot Germain, St-Jean 226
 Chênevert & Martineau, du Palais 50
 Decary A.-R., D.Sc., des Grisons 15
 Drolet J.-André, St-Vallier 951
 Laberge Hél., St-Jean 140
 Lacroix Wilfrid, St-Pierre 132
 Levesque & Venne, Ave. Turnbull 130
 Mainguy Maurice, Berthelot 29
 Ouellet Jos.-P., Ste-Famille 28
 Rousseau Paul, St-Jean 308
 Soucy J.-B., St-Joachim 35½
 Turcotte Léo, de la Couronne 37

Argentiers et doreurs—Voir Gilders

Arpentiers—Voir Land Surveyers

Artificial Fruits—Voir Fruits Artificiels

Articles d'Arts—Art Goods

Korker Shop, de la Fabrique 65

Articles de Bureaux

McCaskey Systems Ltd., Lockwell 160

Articles de Fumeurs—(Importateurs)

Thomassin Jos., Blvd Charest 179

Articles de Pêche (Fabricants)

Produits de Pêche Greg's Enr., Murray 33
 Thomassin Jos., Blvd Charest 179

Articles de Sports—Voir Sporting Goods

Articles de Tennis sur Table—Table Tennis Equipment

Manufacturiers

Manufacture "Bilodo", bureau, Murray 123

Articles Religieux

Manufacturiers

Les Cadres l'Eclair, Enr., 8e Rue 153

Artisanat

Artisanat Belge-Québécois, Enr., St-Louis 32½

Le Comptoir Général d'Importation, St-Louis 75

Le Rouet, Ltée, St-Pierre 92

Paysannerie de Québec, Enr., 4e Rue 250

Artiste—Artist

Balwin Miss V., Ursuline Lane 2½

Artiste Commercial

Paquet Adrien, St-Vallier 558½

Asbestos—Amiante

(See Building Materials)

Ascenseurs—Elevators

Ascenseur de la Rue de la Couronne, St-Vallier 319 et St-Réal 40

Asphalte—Asphalt—See Béton

Assurances (Compagnies)—Insurance Companies

*Assurances Générales, Blvd Charest 385
 Canada Life Assce Co., Côte de la Montagne 105
 Confederation Life Association of Toronto, Blvd Charest 400
 Crown Life Ins., Co., Côte de la Montagne 105
 Dominion Life Ass. Co., St-Jean 144
 Excelsior Life, Inc., Co., Blvd Charest 351
 General Accidents Ass. Co., of Canada, Blvd Charest 400
 La Compagnie d'Assurances Mutuelles, Côte de la Montagne 111
 La Croix Bleue, St-Louis 25
 La Prévoyance, St-Pierre 66
 La Sauvegarde, Blvd Charest 400
 *La Sécurité, Cie Ass. Générales, Blvd Charest 400
 Les Prévoyants du Canada, St-Pierre 56
 L'Industrielle, Blvd Charest 319
 Manufacturers Life Ins. Co., St-Pierre 126
 Metropolitan Life, Blvd Charest 400, de la Fabrique 8
 Montreal Life Ins. Co., St-Joseph 288

Mutual Life Ass. Co. of Canada, Blvd Charest 400
 National Life Ass. Co. of Canada, St-Pierre 80
 New York Life Ins. Co., Blvd Charest 400
 Provinces Unies, Cie d'Ass., de l'Eglise 72
 *Prudential Ass. Co. Ltd. of London, Ste-Anne 65
 *Quebec Fire Assurance Co., St-Pierre 81
 Royal Insurance Co. Ltd., St-Pierre 93
 Sun Life Ass. Co. of Canada, St-Joseph 229
 The Empire Life Ins. Co., St-Pierre 80
 The Great West Life Ass. Co., Blvd Charest 400
 The Imperial Life Ins. Co., Blvd Charest 400
 The Reliable Life Ins. Society, St-Pierre 126

*Assurance-Feu — Fire Insurance

Auctioneers—Commissaires-priseurs—

Demers L.-J.-A. & Cie, de la Couronne 183
 Les Enchères Marceau Inc., St-Joseph 12

Auditeurs—Voir Comptables

Auristes—Voir Oculistes

Autobus—Voir liste Alphabétique.

AUTOMOBILES

Marchands et distributeurs Merchants and distributors

Austin, Quebec Motor Sales, Reg'd.,
 3e Avenue 201
 Automobiles Inc., de la Couronne 12
 Barma Automobile Inc., Usines St-Malo
 Chevrolet, J.-L. Drolet, Ltée, Blvd Charest 460
 Chrysler, Universal Auto Ltd., de la
 Couronne 33 et 1ère Avenue 777
 De Soto, Morisset Automobiles, Enr.,
 Pr.-Edouard 337
 Dodge, Morisset Automobiles, Enr., Pr.-
 Edouard 337
 Ford, Laurentide Automobile Inc., Dor-
 chester 21-27
 Giguère Automobile Ltée, St-Vallier 501
 Hudson, J.-R. Racine Inc., Arago 27
 Lincoln, Montcalm Automobiles Inc.,
 1ère Avenue 901
 Mercury, Montcalm Automobiles Inc.,
 1ère Avenue 901
 Nash, Giguère Auto Ltd., St-Vallier 501
 Oldsmobile, J.-L. Drolet Ltée, Blvd Cha-
 rest 460
 Packard, Canadian Auto Corp'n. Ltd.,
 de la Couronne 25 et 1ère Avenue 777
 Plymouth, Universal Auto Ltd., de la
 Couronne 37 et 1ère Avenue 777
 Quebec Motor Sales, Reg'd., 3e Avenue
 201
 Studebaker, Motors Ltd., Fleurie 183
 Universal Auto, Ltd., 33 de la Couronne

Automobiles usagées

Maheux Paul, Blvd Charest 597

Batteries — Accumulateurs

Bernier Ant. Enr., St-Roch 59
 Boucher Charles, St-Vallier 550
 Dion Alf., St-Vallier 680
 Guay G., Côte d'Abraham 101-103
 Vandy G.-A., Blvd des Capucins 70
 Willard Storage Batteries, Côte d'Abra-
 ham 101

Garages et Réparation d'autos

Beaver Auto Service, Carré Parent
 Blondeau Alph., 5e Rue 119
 Blondeau W., 7e Rue 144
 Dupuis Réal, Boisclair 60
 Garage Candiac, Candiac 1½
 Garage Charles Boucher, St-Vallier 560 et
 Arago 135
 Garage Nelson, Nelson 47
 Garage Pageau, Ave. Taschereau 33
 Garage Paradis, Enr., d'Aiguillon 78
 Garage J.-A. Roy, Ste-Marguerite 69
 Garage St-Louis, St-Louis 37

Garage Turnbull, Avenue Turnbull 18
 Garage Victoria, Côte du Palais 2
 Jobidon Drive Yourself, 1ère Avenue 571
 Laurentide Automobile Inc., Dorches-
 ter 21-27
 Martin Gérard, Gauvin 259-261, Q.-O.
 Montcalm Automobile Inc., 1ère Ave. 901
 Morisset Automobiles, Enr., Pr.-Edouard
 499
 Motors Ltd., Fleurie 193-197
 Nadeau & Prémont, 1ère Avenue 601
 Nolin François, 7e Rue 164
 Nouveau Garage Frontenac, Enr., St-
 Louis 47
 Palace Hill Garage Reg'd., du Palais 29
 Quebec Motor Sales, Reg'd., 3e Avenue
 201
 Racine J.-R., Inc., Arago 27
 Rochette Marcel, St-François 80-84
 Rousseau Jos., Inc., St-Vallier 541
 Texa-Co, Boisclair 60
 Turnbull Auto Service Reg'd., Turnbull 18
 Universal Auto, Ltd., 1ère Avenue 713
 et de la Couronne 27-33

Glass-Vitres

Du Plate and Armour Plate, Mainguy
 Eugène, Berthelot 9-17

Camions—Trucks

Les Camions Poulin, Enr., du Pont 13

Peintres—Painters

Mainguy Eug., Berthelot 9-17

Accessoires—Auto Parts

Bernier Ant. Ltée, St-Roch 59-63
 Champoux & Parent, Enr., Dorchester 25
 Gen. Automobile Supply, Reg'd., de la
 Salle 67-71
 Lapointe, Piché & Ratté, Inc., St-Roch 97
 Lortie P.-L. Ltée, Blvd Charest 53
 Millen John & Son, Ltd., Blvd Charest 37
 Motors Ltd., Fleurie 193-197
 Poirier Maurice, 1ère Avenue 589
 Quebec Motor Sales, Reg'd., 3e Avenue
 201
 King Auto Parts Reg'd., 4e Rue 217
 Racine J.-R. Inc., Arago 27
 Rochette Marcel, St-François 82-84
 Rousseau Jos. Enr., St-Vallier 541
 Universal Equipment, Ltd., St-Paul 253
 United Auto Parts of Quebec, M. Bou-
 tet, St-Vallier 491

Garnitures de freins

Asbestoson Corporation Ltd., St-Roch 89

Réparations de Radiateurs

Radiators Repaired

Falardeau Eug., Ltée, Dorchester 141

Fabricants de Ressorts

Auto Springs Makers

Blondeau Alph., 1ère Avenue 500
 Blondeau W., 7e Rue 144

Pièces Electriques d'Autos

Rochette Marcel, St-François 82-84

Vulcanisateurs

Canadian Tire & Repair Co. Ltd., Blvd
 Charest 187
 Dion Alfred, St-Vallier 680
 Garant Service, Ltée, Blvd Charest 585
 Michaud Tire Service, Enr., de la Cou-
 ronne 207
 Parent Tire Service, Enr., 1ère Avenue 533
 Quebec Tire & Vulcanizing Co., St-Fran-
 çois 230

Avocats — Advocates

Beaudoin & Boutin, St-Pierre 80
 Bélanger Art., Côte de la Montagne 111
 Bernier Henri, Côte de la Montagne 116
 Bernier Yves, Côte de la Montagne 116
 Bherer & Beaudet, St-Joseph 229
 Bienvenue, Lesage, Turgeon & Lesage,
 Côte de la Montagne 111
 Boisvert & Corriveau, St-Pierre 80

Bouchard & Simard, de la Couronne 154
 Bouffard P.-H., St-Joseph 229
 Cannon Robert, de Salaberry 141
 Chaloult & Mercier, Blvd Charest 400
 Choquette Fernand, Ste-Anne 42
 Corriveau Philippe, Blvd Charest 490
 Côté Robert, St-Joseph 229
 Crowe & Marcotte, Blvd Charest 335
 Demers & Demers, St-Pierre 80
 Desjardins W., St-Pierre 81
 Dorion, Dorion & Robitaille, Blvd Cha-
 rest 400
 Dorion Noël, St-Joseph 286
 Drouin Marc, Ross Drouin & LeBel,
 St-Joseph 229
 Drouin Henri-Paul, du Roi 276
 Drouin Oscar, Buade 15
 Dubuc Jean-Paul, St-Jean 218
 Dumoulin & Rémillard, St-Pierre 80
 Dumontier Albert, C. de la Montagne 111
 Dussault, Désilets & Jobin, Blvd Cha-
 rest 400
 Esnouf Gaston, Côte de la Montagne 111
 Lapointe, DesRivières & Bérubé, St-
 Pierre 71
 Fournier Geo.-René, de la Couronne 37
 Gagnon & de Billy, St-Pierre 80
 Galipeault & Galipeault, St-Pierre 132
 Garneau Gustave, du Fort 5
 Germain, Pigeon & Thibault, Côte de
 la Montagne 72
 Gosselin Roger, de la Couronne 37, ch. 302
 Gravel, Thomson & Gravel, Ste-Anne 65
 Grégoire J.-E., Côte de la Montagne 111
 Grenier & Laverdière, de la Couronne 37
 Guérard & Pelland, St-Joseph 59
 Houde Ls.-H., 4e Rue 335
 Hudon Guy, Ste-Anne 65
 Joli-Cœur & Jolicœur, St-Paul 70
 Lacroix & Laplante, Ste-Anne 42
 Laferté Hector, St-Pierre 14
 Laliberté & Kromstrom, Côte de la Mon-
 tagne 72
 Langlais Antonio, St-Pierre 126
 Lapointe, Roberge & Fortier, Côte de la
 Montagne 72
 Lazarovitz & Chaloult, St-Joseph 59
 Letarte, Ferland & Bisson, Blvd Charest
 309
 Létourneau Rodolphe, St-Joseph 64
 Létourneau Roger, Ste-Anne 65
 Létourneau, Keiffer & Johnston, Ste-
 Anne 65
 Marquis, Lessard, Legendre & Levesque,
 Côte de la Montagne 72 et Notre-Dame
 19
 Miquelon & Perron, de la Couronne 37
 Moraud, Allyn, Grenier & LeMay, St-
 Pierre 126
 Morin, Boivin & Verge, St-Pierre 126
 Parent Chs, Raymond Casgrain 24
 Picard, Roy, Pelletier & Laliberté, Côte
 de la Montagne 72
 Prévost & Gagné, Ste-Anne 65
 Rivard, Blais & Gobeil, des Jardins 51
 Robitaille Paul, St-Jean 226
 Royer Jules, Côte de la Montagne 111
 Savard & Corriveau, St-Pierre 71
 Schwarz Bard Sam, St-Joseph 59
 St-Laurent, Taschereau, St-Laurent &
 Noël, Ste-Anne 65
 Taschereau, Cannon & Frémont, St-
 Louis 25

Awnings — Auvents

Petrie Alex. & Son, St-Paul 188½

Bailiffs — (See Huissiers)

Bakers—See Boulangers

Bakers and Confectioners Supplies

Lepage C.-H., Ave. J.-Cartier 72-74

Balais—Voir Brooms

Balances — Voir Scales

Balayeuses Electriques — See Vacuum Cleaners

Banques—Banks

Bank of Montreal, Corner St. Peter & St. James, Succ. St-Joseph 101
 Bank of Nova Scotia, St. Peter 124
 Canadian Bank of Commerce, St. Peter 139, Blvd Charest 400, succ.
 Dominion Bank, St. Peter 111
 La Banque Canadienne Nationale, St-Pierre 71
 La Banque d'Economie de Québec, St-Jean 21
 La Banque Provinciale, St-Pierre 54, succ., 3e Avenue 907
 Royal Bank of Canada, St. Peter 110, succ. St-Joseph 187

Barattes—Churns

Les Utilités Domestiques, Ltée, Petite Rivière Sud, R.R. 1

Barbiers—Barbers—Accessoires—Supplies

Hethrington J.-L., de l'Eglise 90
 Parfumerie Grimard Enr., Côte d'Abraham 140½

Salons de Barbiers—Voir liste alphabétique**Beauty Products—Produits de Beauté**

Helena Beauty Products, St-Joseph 59
 Helen Curtis Industries, St-Joseph 59
 Hethrington J.-L., de l'Eglise 90
 Populex, des Oblats 101

Béton—Contracteurs

Bilodeau, Ltée, Richelieu 82

Béton Vibré—(Blocs de)

Côté Valère, Inc., Dorchester 325

Beurre—Voir Butter**Beurre d'Arachides**

Gauvin Alp., Enr., Ave. St-Sacrement 278

Beef and Pork, packers—Boeuf et lard

Canada Packers Co., Ltd., de la Couronne 224

Coopérative Fédérée, Place Marché Champlain 38-40

Emond & Côté, Dalhousie 99

Legrade, Inc., rue d'Estimauville

Renaud J.-B. & Cie, Inc., St-Paul 126

Bicyclettes—Bicycles

Gauvin W., 1ère Avenue 1739

Poliquin Léopold, St-Jean et Racine

Tanguay Robert, Blvd Langelier 153

Voyer Cycle Enr., St-Jean 501½

Bijoutiers et Horlogers—Jewellers

Abel & Plamondon, St-Jean 76½

Best Credit Jewellers, Enr., St-Joseph 339 et St-Jean 174

Bijouterie Economique, 1ère Avenue 468

Birks Henry & Sons (Montreal), Ltd., Fabrique 16

Capitol Jewellers Reg'd., St. John 198

Fradette J.-E., Blvd Charest 305

Landry & Jacot Ltée, St-Joseph 64

Langlois A., Enr., St-Jean 571½

Lechasseur O., St-Jean 19

Masson C., Cartier 15½

Moisan Frère, Ltée, St-François 116

Moisan Paul-E., St-Joseph 74

Paquet Eug. & Fils, St-Joseph 386½

Paquet Joseph Ltée, St-Joseph 43½

Parent Georges-Omer, Maguire 1282, S. Peoples Credit Jewellers Ltd., Blvd Charest 201

Picard & Duquet, Enr., St-Jean 36

Routier A.-C., Côte de la Montagne 50

Routier E.-A., du Fort 4

Sanfaçon & Frères, St-Jean 280

Seifert G. & Sons, de la Fabrique 16

Billiard and Pool Rooms—Salles de billards et de Pools

Château Frontenac, St-Louis 1

Hôtel Montcalm, des Glacis 54

Salle de billards Cartier, Avenue Cartier 73

Salle de Billards Plante, 43, Q.-O.

Bimbeloterie—Small Wares**En gros—Wholesale**

Amyot Jos. & Fils, Dalhousie 45

Biscuits**Manufacturiers—Manufacturers**

Christie Brown Co., Ltd., Ave. Conway 4

David & Frère, Ltée, 1ère Rue 500

Gignac T., Ltée, 2e Rue 126

Hethrington T., Ltée, St. John 358-364

Leclerc François, Ltée, Chr. Colomb 90-94

Viau Ltée, Dorchester 191

Blacksmiths—Forgerons

Blondeau Alph., 5e Rue 119

Bureau Ant., Blvd des Capucins 40

Blinds—Venitian—(See stores vénitiens)**Blinds, sashes and doors—Jalousies, châssis et portes—See also Joiners**

Chalifour O., Inc., Prince-Edouard 126

Deslauriers A. & Fils Ltée, Lalemant 64-68

Maranda Delphé, Inc., St-Vallier 812½

Morissette C.-E. & Cie, Ltée, Latourelle 232-34-36

Quebec Sash & Door Co. Ltd., Usines St-Malo

Rhéaume Louis, 8ème Rue 599

Blue and Black Prints—Reproduction en bleu, noir et autres couleurs

Quebec Blue Print Enr., St-Jean 371

Tremblay & Dion, Côte d'Abraham 125

Photo Lithographie, Inc., Conway 30

Boarding and Rooming Houses—Maisons de pension et Chambres à louer

Au Jardin du Gouverneur, Mont-Carmel 16

Maison des Chênes, Grande-Allée 128

Manoir Jacques-Cartier, St-Joseph 327

Manoir St-Roch, St-Joseph 9

Poulin Mme Samuel, du Pont 131

Board of Trade—See page 404**Boat Towing—Remorquage de bateaux**

Davie Shipbuilding Co., Lauzon

Boiler Makers—Chaudronniers

La Cie F.-X. Drolet, du Pont 206

St. Lawrence Metal and Marine Works, Inc., Henderson 75

Talbot, Hunter Engineering & Boiler Works Ltd., St-Paul 170

Bois de chauffage—(Fire Wood)

Chabot & Frère, 3e Rue 326

Cour à bois Chabot, 1ère Rue 465

Cour à bois Laviolette, Laviolette 51

Cour à bois St-Patrice, St-Patrice 104

Cour à bois Ste-Thérèse, Enr., M. de l'Incarnation 8

Dupuis Réal, St-Patrice 104

Giguère Albert, Laviguer 109

Guérard & Frères, Langevin 5

Lefrançois Jos., Enr., 1ère Avenue 401

Bois de construction et de Pulpe—Lumber and Pulp Wood

Amyot Lumber Co., Reg'd., St-Jacques 17

Auger Armand-G. & Cie, avenue Industrielle 48

Auger & Auger, avenue Industrielle 48

Auger Lumber Co., Ltd., St-Pierre 71

Bilodeau & Doré, St-Paul 280

Brown Corporation, St. Peter 71

Byrne Frank, Ltd., Palace 58

Chalifour J.-G., des Pins 333

Chalifour O., Inc., Prince-Edouard 126

Chaudière Lumber Co., Inc., St-Pierre 85

Coulombe J.-A., Ltée, Rés.: Ange-Gardien

Deslauriers A. & Fils, Ltée, Lalemant 68

Dessureault J.-M., Lumber Co., La Canardière 800

Drouin & Drouin, 1ère Avenue 2490

Fugère J.-Henri, St-Pierre 56

Gagnon Napoléon, & Fils, St-Pierre 80

Maher Thomas, Blvd Charest 251

Marquis Ls-Canac, M. de l'Incarnation 1

Murdoch John, St-Paul 267

Percy Lumber Co. Ltd., du Palais 58

Percy Hardwoods Ltd., St-Paul 267

Price Brothers & Co., Ltd., Ste-Anne 65

Quebec Piles Lumber, Reg'd., de la Couronne 152

Sharples W. & J., Ltd., St. Peter 132

Boîtes—(Voir Boxes)**Bonds—(See Stocks & Bonds)****Bonbons—(Candies and Confectioners)****Manufacturiers—Manufacturers**

Les Industries G.-I. Lachance, Inc., St-Paul 265

Verdon Ltée, Caron 15

En Gros—Wholesale

Delisle & Langevin, St-Vallier 675-677

Langlois & Paradis, St-Jacques 17

Viau Ltée, Dorchester 191

Bookbinders & Paper Rulers—See Relieurs et Régleurs**Booksellers and stationers—(See Libraires)****Boot and Shoe—Chaussures****Manufacturiers—Manufacturers**

Children's Shoe Mfg. Co., Colomb 51

Duchaine Ludger Inc., St-Vallier 593

Gale Brothers, Ltd., St-Anselme 30

Guay Adélard, Enr., St-Vallier 472

J. & P. Shoe Mfg. Reg'd., Dorchester 13

Laforce Armand, St-Jean 324

Lambert Alfred, Inc., St-Roch 81

Marois A.-E., Ltée, St-Vallier 465

Quebec Stitchdown, 3e Rue 324

Ritchie John Co. Ltd., St-Vallier 496

Pantoufles—Slippers

Cloutier Alf., Ltée, Blvd Charest 385

Gros—Wholesale

Dubois Wilfrid, St-Vallier 769

Lambert Alfred, Inc., St-Joseph 4½

LaRochelle J.-H. & Fils, Ltée, St-Vallier 533

Talbot Raymond, St-Joseph 5

Marchands—Merchants

Bergevin & Cie, St-Joseph 116

Dubois Eugène, Enr., St-Vallier 769

Falardeau L.-F., Enr., St-Joseph 124

Lamontagne & Morency Enr., St-Joseph 368

Le Bottier, St-Jean 48

Létoineau Emile, Ltée, de la Couronne 96

Plamondon Joseph, St-Joseph 106-110

Rousseau J.-E., St-Joseph 317a

Simard & Voyer, St-Jean 150

Talbot Alph., St-Joseph 45

Talbot J.-Alph., St-Joseph 29

Patrons—Pattern makers

Bergeron A., Carillon 131

Boucles—**Bouchers—Butchers**

Bardou & Fils, Lée, Couillard 48½, 3e

Avenue 152 et Cartier 108

Blouin J.-Léopold, de J.-L. Blouin & Fils,

Scott 64, tél. 5-5341

Carmichael Henri, 1ère Avenue 1996 et

Crémazie 194

Carrier & Goulet Enr., du Pont 118-126

Charcuterie Frontenac, Sutherland 14

Charcuterie Hygienne, Rochette Léo,

prop., St-François 437

Dinel Josaphat, Arago 196

Dion W.-A., St-Sauveur 75

Groleau J.-M., de la Couronne 115

Hawey Albert, 3e Avenue 607

Hébert Stanislas, 1ère Avenue 1816

La Charcuterie Frontenac Enr., Jos. Four-

nier, Sutherland 14

Lafleur Alph., Ltée, 5e Rue 350

Lafleur Jean-Marie, La Canardière 337
 Marché Central, 3e Avenue 385
 Marché Goulet Enr., St-Jean 475
 Marché Public Market, Ave. Cartier 146
 Silly Market, Sheppard 1605, S.
 Thivierge Arthur, de Mazenod 89
 Trépanier Orphée, Enr., Cartier 50

Boulangers—Bakers

Blondeau J.-Emile, Cap-Rouge
 Boulangerie Nationale, Gerbe d'Or, 1ère
 Avenue 540
 Hethrington Ths., Ltd., St. John 358-364
 Laflamme Jos., Fleurie 151
 Leclerc Lauréat, Arago 348
 Vaillancourt Jos., Inc., St-Joseph 358

Boxes—Boîtes—(Manuf.)**Paper Boxes—Boîtes en Carton**

Morency J.-Ls, Inc., St-Mathias 110
 Royal Paper Box Co., Boulevard Lange-
 lier 82-84

Wooden Boxes—Boîtes en bois

Deslauriers A. & Fils, Ltée, Lalemant 68

Bowling Alleys—Salles de Quilles

Château Frontenac, Dufferin Terrace

Brass founders—Fondeurs en cuivre

Drolet La Cie F.-X., du Pont 206
 Hazel James & Son, Mgr Gauvreau
 128-130

Brevets d'inventions—Patents

Marion & Marion, Côte de la Monta-
 gne 111

Breweries—Brasseries

Boswell Brewery, St-Vallier 90-118
 Canadian Breweries (Quebec), Conway 7
 La Brasserie Champlain, Ltée, de la Cou-
 ronne 164
 National Breweries, Ltd., St-Vallier 90

Briques—Bricks**Manufacturiers—Manufacturers**

Citadel Brick Co., Ltd., St-Joseph 14

Marchands—Dealers

Fournier & Papillon, Ltée, St-Roch 92
 Giroux & Fils, Engr., Dorchester 311
 Lachance G.-I., Inc., St-Paul 263
 Leboeuf & Grenier, de la Couronne 226
 Pruneau Ltée, du Pont 203
 Webster & Sons, Ltd., Crown 218

Broom and Brushes—Balais et Brosses

Fuller Brush Co., Place d'Aiguillon 14-16
 Thibault & Frère, Fleurie 104
 Vadrouilles et Balais "Wod", Enr.,
 Montmagny 162

Brûleurs à l'huile—Oil burners

Bouchard J.-A.-Y., Côte d'Abraham 97
 Giroux Alfred, St-Paul 264
 Rouillard J.-E., Enr., St-Jean 467

Buanderies—voir Laundries**Builders—Constructeurs—(See—Voir
Contracteurs)****Building Materials—Matériaux de
construction**

Auger & Auger, Avenue Industrielle 48
 Bishop Asphalt Papers, Ltd., St-Paul 162
 Building Products Ltd., St-Pierre 92
 Cantin & Fils, Enr., St-Vallier 555
 Doyle William, Ltd., St-Pierre 15
 Fournier & Papillon, Ltée, St-Roch 92
 Lachance G.-I., La Cie, Inc., St-Paul 263
 Leboeuf & Grenier, de la Couronne 226
 Marquis Ls-Canac, M. de l'Incarnation 1
 Pruneau, Ltée, Marie de l'Incarnation 70
 O'Brien M. J., Place d'Aiguillon 13
 Terreau & Racine, St-Paul 194-208
 Webster & Sons, Ltd., Crown 218

Building Stone and Granit—

Deschambault Quarry, Ltd., St-Pierre 56
 Thériault J.-L. & Fils, Ltée, 1ère Avenue
 710

Bus—See Alphabetical List**Business Colleges—Collèges com-
merciaux**

Académie de Québec, Ave. Chauveau 20

Butchers—See Bouchers**Butter—Beurre (Makers—Fabricants)**

Brookside Dairy Co., St. Louis Road
 Laiterie de Québec, Ave. du Sacré-Cœur 75
 Laiterie Frontenac, Ltée, de l'Eglise 142
 Laiterie Laval, Engr., 4e Avenue 875

**Butter and Cheese—Beurre et fromage
Wholesale—En gros**

Dom. Fish & Fruit, St-Paul 43-45
 Emond & Côté, Enr., Dalhousie 97
 La Coopérative Fédérée de Québec, Place
 Marché Champlain 38-40
 Laiterie Frontenac, Ltée, de l'Eglise 142
 La Laiterie Laval, Enr., 4e Avenue 875
 La Laiterie de Québec, Ave. du S.-Cœur 75
 Renaud J.-B. & Cie, Inc., St-André 100

Cabines—Cabins

Red Top Cabins, Ch. Ste-Foy 2445, Ste-F.

Cabinetmakers—Ebenistes

Cantin J.-W., St-Joseph 446
 Laroche Joseph-E., Richelieu 119½
 Rousseau A.-E., Dorchester 317
 Tessier Adélard, Latourrelle 189

Câbles d'Acier—Steel Wires

Garnock, Bibby & Co., St-Jacques 17

**Cadres—Frames—Voir Encadreurs—
See Frame Makers****Café—Coffee—Voir Tea & Coffee****Caisses Populaires—Voir liste alphabéti-
que****Camions—Trucks—Voir Automobiles****Accessoires**

Garns Equipment, Enr., St-Joseph 16

Camionnage—Voir Transport**Candies—See Bonbons****Canoes and Paddles—Canots et avirons**

Hamel J.-R., St-Jean 503½

Caoutchouc—voir Rubber goods**Cap Manufacturers—Manufacturiers de
calottes**

Atelier de Casquettes Enr., 9e Rue 378
 Déry J.-Arthur, Blvd Charest 385
 Laliberté J.-B., Ltée, St-Joseph 145
 La Cie Paquet, Ltée, Pointe-aux-Lièvres

Carpenters—Charpentiers—See Joiners**Carpet Dealers—Marchands de Tapis
(See Tapis)****Carpet cleaning—Nettoyage de tapis**

Ferland P., du Pont 157

Carpet layers—Poseurs de tapis

Laroche Jos.-E., Richelieu 119½
 Wright A.-G. & Frère, 6e Avenue 600

Carrières—Quarries

La Carrière Deschambault Inc., St-Pier-
 re 56
 Union des Carrières et Pavages, Ltée,
 2e Avenue 496

Carrossiers

Mainguy Eugène, Berthelot 9
 Ruelland J.-S., Christophe Colomb 1

Cartage—Transport

Baillargeon J.-B., Transport, Reg'd., de la
 Couronne 187
 Dominion Transport, Enr., 16e Rue 501
 Giroux Napoléon, Ste-Julie 77
 Guérard & Frères, Langevin 5
 Kingsway Transport Co., 2e Avenue 201
 Nolin Frs, 7e Rue 131
 Paradis Jules, Ltée, Dalhousie 78
 Quebec General Transport Inc., Arago 454
 Royal Transport Enr., de l'Eglise 118
 Transport Central Enr., 2e Avenue 201
 Thomassin Cyrille, Ch. St-Louis 2840
 Traversy Roch, St-Sauveur 152

Cement—Ciment**Merchants—Marchands**

Fournier & Papillon, Ltée, St-Roch 92
 Lachance G.-I., Inc., St-Paul 263
 Leboeuf & Grenier, Ltée, de la Couronne 226
 Pruneau, Ltée, Du Pont 203
 Webster & Sons, Ltd., Crown 218

Blocs de Ciment Pressé

Blocs de Ciment Pressé, Ltée, Dorches-
 ter 337

Chain Stores—See Magasins à Chaîne**Chaises (pour bûches)**

Agences Lavertue, Enr., St-Paul 353½

Chambres—Voir Boarding Houses**Chambres de Commerce—Voir page 404****Chapeaux pour Dames—Ladies hats
(voir aussi magasins à rayons—see
also departmental stores)****Manufacturiers—Manufacturers**

Leclerc B.-E., St-Joseph 58
 Robert Louis, Ltée, St-Joseph 251

Détail—Retail

Garadenia Enr., St-Jean 135
 Robert Mme Claire, St-Joseph 251
 Trépanier Mlle Anna, St-Luc 295

**Chapeaux pour Hommes—Voir Gent's
Furnishing****Charbon (Marchands de—et d'Huile)—
Coal & Oil Merchants**

Canadian Import Co., Dalhousie 83
 Chabot & Frère, 3e Rue 345
 Chartier E.-J. & Cie, St-Roch 22
 Côté Célestin, Dollard 23-25
 Duhamel, (La Cie Ths, Ltée.), Bureau et
 entrepôt, Blvd des Capucins
 Dupuis A., Enr., Lesage 59
 Giroux Alfred Ltée, St-Paul 264
 Lachance & Frère, Dorchester 211
 Madden & Son, Ltd., Blvd Charest 242
 Marceau G.-S., Enr., St-Vallier 691
 Nolin Frs & Fils, 7e Rue 131
 Quebec Coal Co., Ltd., Blvd Charest 411
 Royer Albert, Enr., Aqueduc 171
 Silliant & Fils, Enr., Dorchester 301

**Charcutiers—Hamcurers—Voir—See
Beef and Pork Packers and Butchers**

La Charcuterie Frontenac, Enr., Su-
 therland 14
 La Charcuterie Hygiénique, Enr., St-
 François 437

Charrons—Wheelrights

Lirette Chs, Enr., Blvd Langelier 74-76
 Mainguy Eug., Berthelot 9-17

**Chartered Accountants—Comptables
agréés—Voir Comptables agréés****Châssis—Voir Blinds, Sashes & Doors****Chaudronniers—See Boilers Makers****Chaux—Lime, Voir Building materials****Chaussures—Voir Boot and Shoe****Check Book—**

Moore Business Forms Ltd., de la Cou-
 ronne 37

Cheese—See Fromage**Chemical Products—Produits Chi-
miques****Manufacturiers—Manufacturers**

Brunet W. & Cie, St-Joseph 139

Wholesale—Gros

Brunet W. & Cie, St-Joseph 139
 Indiana Chemical Products, Reg'd., St-
 Patrice 52
 Livernois J.-E., Ltée, St-Jean, Couillard et
 Garneau

**Chemists and druggists—See Pharma-
ciens****Chevaux, Commerçants de—Voir Horse
Dealers**

Chiffons—Rags—Voir Junk Stores
Children's wear—Voir Lingerie pour enfants

China glass and earthenware — Porcelaine, verrerie et poterie

La Cie Paquet, Ltée, St-Joseph 157-173
 Renaud & Cie, Ltée, St-Paul 80-90

Chiropodists—Pédicures

Demers Léopold, d'Aiguillon 98
 Charlebois René-Ls, Hermine 1g

Church bells — Cloches d'églises

Morissette C.-Emile, Ltée, Latourelle 234

Church Ornaments — Ornamentations d'églises

Kirouac J.-A., Ltée, St-Jean 3 et 4½
 La Cie Paquet, Ltée, St-Joseph 157-173
 Librairie Garneau, Ltée, Buade 47
 Librairie Langlais, Ltée, St-Joseph 239

Churns—See Barattes

Ciné-Photographie—Accessoires—Supplies

Jolicœur André, Buade 29
 Livernois J.-E., Ltée, Buade 19

Cigares et Tabacs—Voir Tabac

Cinéma

Projecteurs

Ciné-Québec, Inc., Dorchester 105½

Cire—Voir Wax

Cireurs de chaussures—voir Shoe Shine

Civil Engineers—Voir Ingénieurs civils

Clavigraphes—Voir Typewriters

Clichés

Payeur Publicité, 9e Rue 290

Clinics — Cliniques

Clinique Dentaire Municipale, Hôtel de Ville
 Clinique Municipale, Goutte de lait, Dr J.-A. Tousignant, de Mazenod 123
 Clinique Roy-Rousseau, Direction Hôp. St-Michel-Archange, Dr Sylvio Caron, chef des Services
 Clinique St-Michel-Archange, Hôp. St-Michel-Archange, la Canardière

Cloches d'Eglises (Electrification de) — Church Bells

Le Carillon Bou-Lem, Enr., 8e Rue 742

Clothing — Ready Made — Habillements Confectionnés

Coulombe E.-T. & Cie, Enr., de l'Eglise 130
 Fortier Elzéar, Ltée, St-Dominique 115-123
 Gardner Clothing Company Ltd., Demers 28
 Garneau Raoul & Fils, Blvd Charest 369

Détail — Retail

Voir aussi Nouveautés

Carmichael Elzéar, Ltée, St-Joseph 137
 Chenor Ltée, St-Joseph 399
 Holt, Renfrew Co. Ltd., Buade 35-45
 Jacques Napoléon, St-Joseph 128-132
 La Cie Smith, de Québec, St-Joseph 313
 Laliberté J.-B., Ltée, St-Joseph 145
 La Maison David, St-Joseph 43½
 La Maison Dominion, Inc., St-Joseph 37-39
 Magasin Windsor, St-Joseph 315½
 Magasin Forteresse, St-Joseph 252
 Miller O., St-Joseph 264½
 Mozart Ltée, St-Joseph 310
 Pollack Maurice, Ltée, St-Joseph 75-97
 Rouillard Albert, Inc., de la Fabrique 10
 Syndicat de Québec, Ltée, St-Joseph 215-225
 Thivierge Jos., Ltée, St-Joseph 133-135
 Tip Top Tailors, St-Jean 330

Pressed, cleaned and repaired

Pressés, nettoyés et réparés

Ferland P., du Pont 155-159
 Sillery Valet Service Enr., St-Michel 2000, S.

Clubs—Voir aussi Liste Alph.—See also Alphabetical List

Club Athlétique Champlain, Ltée, Mgr Gauvreau 20
 Club des Journalistes, 5, Place George V
 Club de Réforme, d'Auteuil 75
 Club des Optimistes, Ste-Anne 12
 Club 4H, St-Joseph 286
 Garrison Club, St-Louis 97
 Kiwanis Club of Québec, Château Frontenac
 Renaissance, Inc., Grande-Allée 145
 Rotary Club de Québec, Blvd Charest 291

Coal & Oil Merchants—(See Charbon & Huile)

Coal tar — Goudron

Fournier & Papillon, Ltée, St-Roch 92
 Lachance G.-I., La Cie, Inc., St-Paul 263
 Leboeuf & Grenier, Ltée, de la Couronne 226
 Pruneau, Ltée, du Pont 203
 Webster & Sons, Ltd., de la Couronne 218

Coiffeuses et Salons de Coiffure — Hairdressing Parlors

Salon Julie, St-Jean 115
 Salon La Rose, St-Jean 1
 Salon Marguerite Enr., 1ère Avenue 814
 Samson Mlle Pauline, Bourlamaque 7b

Accessoires de coiffure

Helena Beauty Products, St-Joseph 59
 Helen Curtis Industries, St-Joseph 59
 Hethrington J. L., de l'Eglise 90
 Parfumerie Grimard Enr., Côte d'Abraham 140½

Cold Storages — Entrepôts frigorifiques

Dominion Fish & Fruit Co., Ltd., St-Paul 45-53
 Coopérative Fédérée, Place Marché Champlain 38-40
 Port of Québec, Dalhousie 90-92

Collection Agencies (see Agences de Collection)

Colorcrete—

Gagnon H.-L., du Roi 356

Commerçants de chevaux et vaches — (Voir Horse and Cow Dealers)

Commissaires-Preseurs (Encanteurs)—Voir Auctioneers

Compagnies de Prêts et de Fiducie—Loan & Trust Companies

Boulet J.-C., Ltée, St-Pierre 71
 Canadian Alliance Corp., Ltd., St-Paul 70
 Can. Acceptance Cie, Sault-au-Matlot 11
 Can. Acceptance Corp., Blvd Charest 400
 Commercial Credit Corp. of Canada Ltd., Blvd Charest 400
 Commercial Finance Corp., de la Couronne 37
 Corporation de Prêts de Québec, St-Pierre 132
 Corporation de Prêts & Revenus, St-Jean 219
 Crédit Foncier Franco-Canadien, Côte de la Montagne 72
 General Finance Corp., de la Couronne 37
 Household Finance Corp. of Canada, St-Joseph 286
 Ind. Acceptance Corp., de la Couronne 37
 La Commission Agricole, St-Pierre 71
 La Société d'Administration Générale, Côte de la Montagne 72
 Laurentide Acceptance Corp., Ltd., de la Couronne 37
 La Société de Prêts et Placements de Québec, St-Pierre 81
 Le Prêt Hypothécaire, St-Joseph 286
 Royal Trust Ltd., Ste-Anne 65
 Savard, Hodgson & Cie, St-Pierre 93
 Société de Prêts et Placements de Québec, St-Pierre 81
 Sun Trust Ltée, St. Peter 113

Traders Fin. Corp. Ltd., Blvd Charest 400

Trust Général du Canada, St-Pierre 71

Comptables — Accountants

Adam Georges, de la Couronne 37
 Bédard J.-P., St-Pierre 97
 Bélanger Octave, St-Pierre 97
 Boulet Albert, St-Pierre 71
 Charest Lucien, St-Pierre 85
 Cloutier Ant. & Cie, de la Couronne 37
 International Accountants Society, Inc., Blvd Charest 201
 Juneau Gaston, 1ère Avenue 1425
 Lachance & Robitaille, Côte de la Montagne 111
 Lavertue C.-H. & Cie, St-Joseph 64
 Lefavre, Marmette & Lefavre, Côte de la Montagne 111
 Morin L.-P., Blvd Charest 335
 Price, St-Laurent & Cie, St-Pierre 97
 St-Laurent A.-E., St-Pierre 91

Comptables Agréés — Chartered Accountants

Belley Alfred, Côte de la Montagne 111
 Bélanger, Dallaire & Gagnon, Blvd Charest 325
 Boulanger, Fortier & Rondeau, St-Pierre 71
 Boulet & Boulet, St-Pierre 115
 Bruneau P., Ste-Anne 65
 Chartré, Samson, Beauvais, Gauthier & Cie, St-Pierre 71
 LaRue Jacques, St-Pierre 126
 Samson Maurice, St-Pierre 71
 Sirois Fernand, St-Pierre 76
 McDonald, Currie & Co., Ste-Anne 65
 Nadeau Yvan, St-Pierre 81

Comptoir Lunch

Couturier Armand, du Palais 6½

Computing Machines — Machines à calculer—See Typewriters

Confection pour dames—Ladies Ready to Wear

Manufacturier—Manufacturer

Bourassa Maurice, Blvd Charest 75-79

Retail—Détail

Chenor Ltée, St-Joseph 399
 D'Allard's (Quebec) Ltd., St-Jean 222
 Goldberg-Robinson, Mrs., St-Dominique 73½
 Holt, Renfrew & Co., Buade 35-45
 La Cie Smith de Québec, Enr., St-Joseph 315
 Lahoud Jos., de la Couronne 130
 La Maison Dominion, Inc., St-Joseph 37-39
 La Mode Parisienne, Enr., St-Jean 9
 La Vogue Lucille, Enr., St-Jean 15
 Lavoie Mlles, St-Jean 344
 L'Élégante, Enr., St-Joseph 315½
 Malina Inc., St-Joseph 325
 Mannequin Reg'd., de la Fabrique 4
 Miller O., St-Joseph 264½
 Mozart, Ltée, St-Joseph 310
 Pollack Maurice, Ltée, St-Joseph 75
 Simons Co., Ltd., de la Fabrique 20
 Thivierge Jos., Ltée, St-Joseph 133-135
 Thivierge H., Le Costumier, St-Joseph 203
 Weisor, Enr., St-Joseph 387
 Windsor, Enr., St-Joseph 315½

Confections pour hommes—Voir Clothing Confectioners and Caterers (Voir Pâtisseries et Confiseurs)

Confiseurs—Confectioners

Cassulo & Copeman, St-Jean 132
 Hethrington T., Reg'd., St. John 364
 Kerhulu, Ltée, de la Fabrique 22
 La Pâtisserie Frontenac, St-Jean 300
 Vaillancourt Jos., Inc., St-Joseph 358

Conserves — Preserves

Old City Mfg. Co., Mgr Gauvreau 2-4
Verdon D., Ltée, Ste-Hélène 230

Consuls—Voir page 38

Constructeurs de Navires

St. Lawrence Metal and Marine Works,
Inc., Henderson 75

Contracteurs généraux—General Contractors—(see also Entrepreneurs)

Barnabé & Fils, 12e Rue 195
Bédard Albert, St-Patrice 138
Bégin Joseph, 18e Rue 1655
Bergerville Estates, Ltd., Usines St-Malo
Bernier & Martel, Parent 48½
Boivin Marcel, 1ère Avenue 2795
Caron Léo, Vitré 436
Cauchon Magloire, Ltée, de la Salle 309-311

Chalifour Eugène, Maguire 1440, S.
Deslauriers A. & Fils, Ltée, Lalemant 64-68
Dubé & Dubé, Place d'Aiguillon 14
Frenette Emile, Ltée, St-Laurent 75
Gingras Albert, 2e Rue 349
Grondin Olivier, Côte de l'Eglise 1715
Grondin & Savary, Ltée, St-Michel 1651, S.

Jinchereau J.-E., de la Salle 321
Jobidon Paul-Henri, Routhier Sir Adolphe 92

Jobin C., Ltée, Usines St-Malo
Komo Construction, Ltée, St-Vallier 1500
Laberge Eudore, 5e Rue 106r
Laberge Roland, Lamontagne 62
La Cie de Construction des Boulevards du Québec, St-Joseph 325
Les Entreprises "Bergerville", Ltée, Usines St-Malo

Maranda Delphé, St-Vallier 812½
Mathieu Philippe, de la Couronne 94
Mathieu & Sylvain, Ste-Ursule 44
Morissette C.-Emile, Ltée, Latourville 232
Nadeau J.-A. & Fils, Berthiaume 162
Nollet Eugène, de la Bourbonnière 2084
Paradis Gérard, de la Ronde 123
Ratté Abel, St-Cyrille 446
Savard P.-A., Laitage 1298, S.
St. Lawrence Logging, Ltd., 1ère Avenue 569, Ch. 6

Ste-Marie J.-Ulysse, de la Couronne 187
Séguin Georges, Boisclerc 19
Syndicat de Construction Moderne, Ltée, Sheppard 1751, S.

Trottier Philippe, Blvd Benoît XV 175
Verreault J.-E., 3e Avenue 1250
Turcotte Joseph, Murray 106
Verret J.-A., Blvd Laurier 2166

Cordonniers — Shoemakers

**Réparations de Chaussures
Shoe Repairers**

Bérubé Alf., Ch. Ste-Foy 927
Daigle P., St-Jean 49
La Cordonnerie Ste-Claire, Ste-Claire 55
Miller Lucien, Dorchester 111

Pour vos réparations de
CHAUSSURES

Appelez 5-9588

LUCIEN MILLER

CORDONNIER
111, DORCHESTER QUÉBEC

Résidence: 113 Dorchester

Nous allons chercher et nous délivrons à domicile, sans charges additionnelles.

Correspondence School — Ecole par correspondance

Institut Bonheur-Succès, de la Couronne 37
Georges Adam, repr. Alexander Hamilton
Institute, de la Couronne 37

International Correspondence School, St.
John 115

Corsets

Manufacturiers—Manufacturers

La Cie Gothic, Dorchester 45
Dominion Corset Co., Dorchester 45
Parisian Corset Mfg. Co., Ltd.
Perfection Corset Mfg. Co., Champlain 38-46
Ross Corset, Ltd., St-Paul 155

Retail — Détail

Mademoiselle Inc., Ave. Cartier 89 et
3e Avenue 1008

Pelletier Mme C.-E., St-Jean 75
Spencer Service, St-Jean 75
Studio Artista, St-Jean 75

St-Jorre Mlle Marie, St-Louis 78 (Voir
Annonce page 641)
Valin Mlle A., St-Jean 352

Coton—Cotton

L'Art Paysan du Vieux Québec, Bériau
A., prop., Elgin 14

Coupe-Froid—

Coupe-Froid National, de la Ronde 209
Quebec Weatherstrips, Reg'd., 6e Avenue 58

Cour à bois — Fire Wood—Voir Bois de Chauffage

Courroies

Richard Frères, St-Vallier 553
Roberge H., St-Vallier 507

Courtiers en Douanes—Customs brokers

Cloutier A.-Uld., St-Jacques 17

Courtiers en Grain—Grain Brokers

Bélanger H. & S., Inc., St-Paul 70

Courtiers en produits alimentaires—Food Brokers

Cream R. F. & Co., Ltd., Dalhousie 85

Couturières—

Bisson Mlle Lucienne, Lavigueur 30

Couvreurs — Voir Roofers

Crème à la glace—Ice Cream—Voir Dairies

Crèmerie—(outillage pour)

Compagnie de Laval, Ltée, St-Jacques 22

Crockery — Porcelaine — See Chinaware

Cuir — Voir Leather

Cuisine-Accessoires — Kitchen Accessories

Manufacturiers

Waterless Kitchen, Ltd., Usines St-Malo

Cuivre—Voir Brass Founders

Curriers — Corroyeurs—See tanners and curriers

Customs Brokers—(See courtiers en Douanes)

Dairies (see Laiteries)

Dairy supplies — Fournitures pour beureries, fromageries et laiteries

Les Utilités Domestiques, Ltée, Petite
Rivière Sud, R.R. 1

Dancing Schools—(See) Ecoles de danse

Debentures — Débentures — See Stocks and Bonds

Décoration d'Intérieurs—Home Decoration

Au Meuble Moderne, Enr., St-Jean 188-190
Boyte & Mercier, Ltée, St-Jean 95

Delivery Service—Service de livraison

Traversy Roch, St-Sauveur 152

Dentaire—Techniciens

Morisset D., Enr., Blvd Charest 293

Dentistes — Dentists

Boissonnault R., St-Jean 47a
Dion Alphonse, Côte du Palais 24
Hamel Jules, Place d'Aiguillon 22
Hamel Philippe, Place d'Aiguillon 22
Lachance J.-B., des Erables 77
Langlois Arthur, Place d'Aiguillon 22
Langlois Marcel, Place d'Aiguillon 22
Langlois Rémy, Place d'Aiguillon 22
Leahy Patrick, Place d'Aiguillon 22
Leahy Wilfrid, Place d'Aiguillon 22
Plamondon Viger, Ave. des Erables 7
Rémy A., Collins 10

Departmental Stores — Magasins à rayons

Mozart, Ltée, St-Joseph 310-312
Paquet La Cie, Ltée, St-Joseph 155-173
Pollack Maurice, Ltd., St-Joseph 75-97
Syndicat de Québec, St-Joseph 215-225
Woodhouse & Cie, de la Couronne 65

Dessin

Payeur Publicité, 9e Rue 290

Directeurs de Funérailles—Voir Undertakers

Directory — Annuaire

Marcotte—Adresses de Québec et Lévis,
Enr., St-Joachim 70. Tél. 2-1914
Marcotte—Québec & Lévis Directory,
Reg'd., St. Joachim 70. Tél. 2-1914

Doreurs — Voir Gilders

Drain pipes—Tuyaux de drainage—(See—Voir) Building Materials

Dresses—(see Robes)

Drilling & Exploration—(see Forage)

Druggists — See Pharmaciens

Dry Goods — See Nouveautés

Duplicators—Machines à copies — See Typewriters

Dyers and Cleaners — Teinturiers et Nettoyeurs

Ferland Inc., P., du Pont 153-155
La Teinturerie Française, La Canadière 1480

Morin H., du Pont 203
Nettoyeur Richelieu, Enr., Richelieu 26
Teinturerie Cartier, Ave. Cartier 7
Teinturerie Dorchester, Enrg., Dorchester 116-120

Teinturerie Mathieu, Ltée, St-Albert 702
Teinturerie Pfeiffer, Inc., McMahon 2½-6
Teinturerie Robitaille, Enr., du Pont 87

Eaux gazeuses—Voir Liqueurs douces

Ebénistes—Voir Cabinet Makers

Echelles — Ladders

Manufacturiers

Godbout & Pouliot, Enr., de la Normandie 67, E. Pouliot, prop.

Ecoles—Voir aussi Renseignements et liste alphabétique

Adam Publications & Service, Enr., de la Couronne 37
Ecole Bluteau, La Canadière 475
Ecole Technique, Blvd Langelier 185
Kindergarten, Mme A. Ouellet, St-Cyrille 262
Institut Raymond, St-Joachim 111
Institut Thomas, St-Stanislas 25
International C. S. of Can., Ltd., St-Jean 115

Ecoles de Danse—Dancing Schools

Campbell School of Music & Dancing,
St-Jean 96

Ecoles Ménagères

Ecole des Parents du Fédéral et Provincial,
Grande-Allée 153

Editeurs:

La Société Grolier, Ltée, Blvd Charest 400

Electric Light & Power

Quebec Power Co., St-Joseph 229

Electrical Contractors — Poseurs d'appareils électriques — See also Plumbers — Electrical supplies — Appareils électriques

Manufacturers

Canadian General Electric, St-Dominique 130

En Gros — Wholesale

Eastern Distributors, Inc., St-Pierre 93

Marchands

Bédard-Girard Ltd., Blvd des Capucins 902

Bouchard J.-A.-Y., Inc., Côte d'Abraham 97

Brodrigues Will., Inc., Ch. Ste-Foy 37

Brousseau & Frères, St-Paul 320-322

Brousseau Gaudiose & Fils, Fleurie 10

Cartier Electrique, Enr., Ave. Cartier 79

Cartier Equipment, Ltd., Sault-au-Matlot 11

Crane, Ltd., St-Roch 37-41

Fortune P.-E., de la Reine 149

Gaucher L.-A., Enr., du Pont 98

Goulet L., Inc., St-Joseph 371

Guay & Frère, Enr., de la Salle 7

LaTour Geo.-M., 3e Avenue 1495

Marquette Electrique, Ch. Ste-Foy 28½

Mobec Ltée, St-Vallier 466

Northern Electric Co. Ltd., Blvd Charest 51

Paradis Gérard, de la Ronde 123

Poissant Electrique, Enr., St-Pierre 25

Quebec Electric Co., St. John 137

Roberge H., St-Vallier 507

Roland Electrique, Enr., 1ère Avenue 3190

Rouillard J.-E., Enr., St-Jean 467

Sillery Electrique, Maguire 1360, S.

Terreau & Racine, St-Paul 194

Vandry, Inc., Blvd des Capucins 70

Electrical Signs — See Enseignes Electriques

Electric Writing —

Electric Writing Machines, Côte d'Abraham 186-188

International Business Machines Co., Ltd., Côte d'Abraham 186-188



Electrotypes — Electrotypers

Meco, Ltée, Belleau 20

Electriciens — Electricians — Voir aussi — See also Plumbers

Chiquette Rosario, Lavigne 23, Tél. 4-3782

Côté Chs-Ed., Richelieu 300½

Dion Alfred, St-Vallier 680

Dorion Jules, Ramsay 11-11½, Tél. 4-2916

Fortune P.-E., de la Reine 149

Guay & Frère, Enr., de la Salle 7, Tél. 4-1811

Mobec, Ltée, St-Vallier 466

Roberge Hector, St-Vallier 507

Service Provincial d'Electricité, 4e Rue

251

Thibault P.-E., Côte Ste-Geneviève 28
Turcotte & Létourneau, de la Salle 217

ENTREPRENEURS:

Amiante — (entrepreneurs en)

Bouchard & Robitaille, d'Argenson 149

Excavations — (entrepreneurs en)

Michaud & Simard, Inc., Arago 401

Tremblay Gérard, St-Michel 1998

Fer et Bronze — (entrepreneurs)

Bureau Antonio, Blvd des Capucins 240

Ferblantiers-Couvreurs — (entrepreneurs)

Blouin Henri, Mauvils 200

Delisle Désiré, Ave. Parent 2

Dorion Jules, Ramsay 11

Dugas J.-B., Inc., Côte d'Abraham 94

Laberge Adélard, 8e Avenue 1665

Lajeunesse J.-B.-L., Ste-Agnès 82

Fortune P.-E., de la Reine 149

Frenette Ls, St-Laurent 71

Gingras Fortunat & Cie, St-Augustin 34

Mobec, Ltée, St-Vallier 466

Morin J.-Bte & Cie, Ltée, Champlain 18

Morin L.-P., Sault-au-Matlot 31-33

Picard O. & Fils, Enr., St-Augustin 78-80

Turcotte & Létourneau, de la Salle 217

Menuisiers — (Entrepreneurs) — Joiners

Planchers — (entrepreneurs) — Floors

Polissage-vernisage

Dufour L.-E., Côte Ste-Geneviève 82

Plâtriers — (entrepreneurs)

Binette Chs-Ed., Enr., Lamontagne 65

Lebel J.-A., de l'Eglise 107

Plombiers et entrepreneurs électriciens

Asselin J.-A. et Fils, Hermine 37

Brousseau Gaudiose & Fils, Ltée, Fleurie 10

Chiquette Rosaire, Lavigne 23

Couture Odilon, Enr., Latour 29

Dion Jules, Morin 97

Dorion Jules, Ltée, Ramsay 11

Laberge Adélard, 8e Avenue 1665

Lajeunesse J.-B.-L., Ste-Agnès 82

Mercier Geo.-A., Ch. St-Louis 140

Vézina Arthur, 3e Rue 885

Elevators — Ascenseurs

Manufacturers — Manufacturiers

La Cie F.-X. Drolet, du Pont 206

Embossing — Embossage

Quebec Engraving Co., Couillard 52

Employment Bureau — Bureaux de Placement

Bureau de Placement pour jeunes filles, St-François 202

Bureau de Placement Provincial, St-Joseph 90

Bureau de Placement Provincial, division des femmes, St-Joseph 92

Service d'emploi du Canada, section des employés de commerce et de bureau, Hôtel de Ville

Encadreur — Frame makers

Les Cadres l'Eclair, Enr., 8e Rue 153

Morency J.-A., Couillard 54

Encanteurs — Voir Auctioneers

Engineers — See Ingénieurs

Engineers' supplies — Accessoires pour ingénieurs

Chinic Hardware Co., St. Peter 55-57

Maritime Optical Co., St. John 103

Engravers — Graveurs

On metal — Sur métaux

Birks & Sons, Ltd., de la Fabrique 16

Paquet Joseph, Ltée, St-Joseph 43½

Quebec Engraving Co., Couillard 52

H. ROBERGE

SPÉCIALISTE

en

MOTEURS ÉLECTRIQUES

507 ST-VALLIER QUÉBEC

Tél. 5-6122



Réparations—Refilages—Achats et
Ventes—Locations—Installations

POULIES

EN

COURROIES



BALL BEARINGS

PIÈCES DE RECHANGE

On wood — Sur bois

Quebec Engraving Co., Couillard 52

Enseignes en Cuivre

Hazel James & Son, Mgr Gauvreau 130

Enseignes électriques—Electrical Signs

National Sign, Ste-Agnès 60

Entrepôts—Voir Storage**Entrepreneurs de pompes funèbres — (Voir Undertakers)****ÉPICIERS—GROCERS****(Wholesale—En gros)**

Delisle & Langevin, St-Vallier 675-677
 Epiciers-Unis, Inc., St-Dominique 128
 Joseph & Company, Ltd., St-Antoine 11
 Lachance & Morel, St-Jacques 47
 Langlois & Paradis, Ltée, St-Jacques 19
 LeMay G.-Arthur, St-Pierre 170
 Letellier J.-B.-E., Enr., Dalhousie 112
 Mercier Louis & Cie, Enr., St-Paul 113
 Renaud J.-B. & Cie, Inc., St-André 100
 Rioux & Pettigrew, Ltée, St-Paul 48-52
 Thivierge Arthur, Hermine 30

Retail—Détail

Allen Patrick, St-Sauveur 198
 Bardou & Fils, Ltée, Couillard 48½ et
 Cartier 108
 Breton & Frères, St-Jean 111
 Carrette W.-D., St-Vallier 194
 Carmichael Henri, 1ère Avenue 1996 et
 Crémazie 194
 Chabot & Frères, 3e Rue 345
 Claridge Groceteria, de la Tour 125
 Cloutier Roger, St-Olivier 37
 Coopérative La Québécoise, Turnbull 28
 Dugal P.-W., Enr., St-Joseph 271
 Epicerie Crémazie, Enr., Crémazie 208
 Epicerie Lapointe, Enr., Ste-Ambroise 57
 Epicerie Z. Rivard, Enr., Ave. Bourla-
 maque 31
 Epiciers Unis, Inc., St-Dominique 128
 Ferland Joseph-Louis, Arago 162
 Groleau J.-M., de la Couronne 115
 Hébert Lauréat, St-Germain 191
 Hébert Stanislas, 1ère Avenue 1816
 Labrecque Hervé, Richelieu 226
 Lacasse Honorius, 1ère Rue 308
 Lafrance A., Couillard 2
 Lévesque Albert, Dorchester 694
 Magasin Idéal, 1ère Avenue 1622
 Magasin St-Louis, Enr., St-Louis 26
 Marchand Emile, Scott 112
 Marché Central Market, 3e Avenue 885
 Marché Goulet, Enr., St-Jean 475
 Marché Public, Ltée, Ave. Cartier 146
 Marier Joseph-D., Enr., Dorchester 136
 Marois P., St-Jean 512
 Mercier Louis & Cie, Enr., St-Paul 113
 Morin & Frère, Enr., St-Jean 437
 Paquet La Cie, Ltée, St-Joseph 157
 Pelletier Alphonse, St-Vallier 340
 Pleau Roland, La Canardière 1870-1890
 Roy & Fils, Blvd Langlier 149
 Super Market Reg'd., 1ère Avenue 1790
 Thivierge Almanzor, Dorchester 124
 Thivierge Arthur, Hermine 30
 Trudel & Frère, Sutherland 27
 Turgeon P.-L., Enr., Marché Finlay 15
 Vachon J.-L., Latourelle 2
 Verreault C.-H., St-Jean 211

Essences et gelées**Fabricants**

Cie Caron, Enr., Blvd des Alliés 41

Estate administrators — Administrateurs de successions

La Société d'Administration et de Fiducie,
 Côte de la Montagne 72
 Sun Trust, Ltée, St-Pierre 132
 Royal Trust, Co., Ste-Anne 65
 Trust Général du Canada, St-Pierre 71

Estampes en caoutchouc—Voir—Rubber Stamps**Estimateurs — Voir Ajusteurs****Excavations (Contracteurs en)—(voir Contracteurs)****Exportateurs—Exporters**

Plamondon C.-Lucien, St-Cyrille 392

ExpositionCie de l'Exposition Provinciale de Québec,
 au Colisée**Express Companies**

Baillargeon Express, Ltée, de la Couronne
 187
 Canadian National Railways Express
 Dept., F. S. Carrier, agent, St. Peter 99
 Canadian Pacific Express Co., Alp.-C.
 Joncas, agent, St. Peter 87

Extermination

Maheu & Maheu Cie, du Pont 145

Fancy Goods & Small Wares — Bimbeloterie — (See also booksellers)**Wholesale—En gros**

Amyot Jos. & Fils, Enr., Dalhousie 45
 Duchesneau & Trudeau, St-Joseph 251
 Kirouac J.-A., Ltée, St-Jean 4-6½

Retail—Détail

Kirouac J.-A. & Cie, Ltée, St-Jean 4½-6
 Korker Shop, de la Fabrique 65
 La Librairie Langlais, Ltée, St-Joseph 239
 La Petite Marquise Enr., St-Jean 146
 Populex, des Oblats 101

Fantaisies pour Modes

Yves Brisset Des Nos Inc., St-Jean 150½

Farine de viande

Couture Enr., Garagonthier 2

Farine — Voir Flour and grain**Feuilles détachables—Voir Loose Leaf System**

Copeland—Chatterson, Ltd., Belvédère 37

Fer & Métaux see Iron & Metals**Fer Ornemental — Ornamental Iron**

Bureau Antonio, Blvd des Capucins 40
 St-Hilaire Fernando, Ch. St-Louis 1727, S.

Ferblantiers—Tinsmiths—(Voir Plombiers)**Fertilizers—Engrais chimiques**

Deschambault Quarry, St-Pierre 56

Fibre

Bennett (Québec) Ltée, Trudel 9

Finance & Loan Companies — Finance et Cies de Prêts—See Compagnies de Prêts**Fire Adjusters—Evalueurs**

(See Ajusteurs et Estimateurs)

Fire apparatus—Appareils à incendie

Talbot René, Ltée, St-Paul 205-207

Fire engines—Pompes à incendie

Talbot René, Ltée, St-Paul 205-207

Fire extinguishers — Extincteurs chimiques

Chinie Hardware Co. Ltd., St-Pierre et
 de la Montagne
 Talbot René, Ltée, St-Paul 205-207
 Terreau & Racine, Ltée, St-Paul 204

Fire Proof Doors and Windows—Portes et Châssis à l'épreuve du feu

Falardeau Eug., Ltée, Dorchester 141

Fire Wood see Bois de chauffage**Fish dealers—Marchands de poissons — Wholesale—En gros**

Blais Ls-T., Ltée, St-Pierre 52
 Dominion Fish & Fruit Co., St-Paul 45-53
 Quebec Fruit & Fish, Ltd., Dalhousie
 112-116

Renaud J.-B. & Cie, Enr., St-André 100
 The Saguenay Fish & Trading Co. Regd.,
 Dalhousie 111-115

Fishing Riggings — Agrès de Pêche — (Manufacturiers)

Produits de Pêche Greg, Ave. Murray 33

Fleurs artificielles—Artificial Flowers

Dion Mme L., 3e Avenue 1229
 Robert Mlle Catherine, Usines St-Malo

Fleurs—Flowers—Voir Florists**Flour — Farine****Mills—Moulins**

Ogilvie Flour Mills Co. Ltd., (The),
 St-Pierre 175
 St. Lawrence Flour Mills, Dalhousie 141
 Western Canada Flour Mills, Dalhousie 85

Flour, Grain and Provisions — Farine, Grains et Provisions**Marchands à Commission**

Bois Eugène Ltée, St-André 120
 Cream R. F. & Co., Dalhousie 85

Wholesale—En gros

Avard Tancrède, Ltée, Henderson 34-36
 Bégin & Frère, Enr., St-Vallier 142
 Bussière P.-G. & Cie Ltée, Dalhousie 85
 Frenette & Fils, St-Pierre 178
 Lachance & Morel Ltée, St-Jacques 47
 Laroche & Fils Inc., St-Roch 65-67
 Lemay G.-Arthur, St-Pierre 170-172
 Renaud J.-B. & Cie, Inc., St-André 100

Florists—Fleuristes

Au Salon Fleuri, Enr., St-Joseph 345
 Bardou A.-F., Chemin St-Louis 1091
 Dion Mme L., 3e Avenue 1229
 Gardenia Enr., St-Jean 135
 Hôpital du Sacré-Cœur, Ave. du Sacré-
 Cœur
 Jalbert R. & H., Ltée, 3e Avenue 412-414
 McKenna H. W., St. John 11
 Samson Mme Théo., Cartier 118b

Foin—Hay—Voir Grains**Forage—(Drilling)**

Parco Drilling & Exploration Co. Ltd.
 Côte de la Montagne 111

Forêt — Protection — Forest Protection

Laurentian Forest Protective Ass'n. Ltd.,
 St. Peter 126

Forgerons—Voir Horse shoers and Blacksmiths—**Fonderies—Foundries**

La Cie F.-X. Drolet, du Pont 206
 La Fonderie de l'Islet, du Pont 127
 Terreau & Racine, Ltée, St-Paul 194-208

Food Brokers—(see Courtiers en Produits alimentaires)**Fournaises—See Plumbers****Fournitures et ameublements de bureaux — Voir Office Equipment**

Poitras G., O'Connell 36

Fournitures pour maisons—House Furnishings

Brock W. R. Ltd., Blvd Charest 333-
 337-339
 Bélanger A., (Québec) Ltée, du Pont
 119-123
 Vézina & Fillion, 3e Avenue 631

Fourrures—See Furs**Frame makers—See Encadreur****Fromage—Cheese**

Service de Fromage Inc., Conway 7

Fruits Artificiels, see Artificial Fruits

L'Eclair Artificial Fruits Mfg., Ltd., 8e
 Rue 153

Fruits et légumes—Fruits and vegetables Brokers—Courtiers

Rhéaume Achille, St-Pierre 56

Wholesale—Gros

Belleau R.-L., Inc., St-André 200
Canada Packers, Ltd., St-Paul 422
Coopérative des Jardiniers de Québec,
St-Paul 112
Dominion Fish & Fruit Co., St-Paul 45-53
Lachance & Morel, Ltée, St-Jacques 47
Leblanc A., St-Pierre 46
Légaré Alex. & Fils, St-Pierre 8-12
Quebec Fruit & Fish, Ltée, Dalhousie 116
Renaud J.-B., Inc., St-André 100

Retail—Détail

Marché de Fruits St-Joseph, St-Joseph 35
Robert Adolphe, Marché St-Roch
Syndicat des Horticulteurs, Marché St-
Roch, étaux 13-14-15

Funeral directors — Directeurs de funérailles—see Undertakers**Furniture—Meubles**

Représentants de Manufacturiers
Quebec Furniture, Dalhousie 72

Marchands—Dealers

Arcade de Québec, Ltée, St-Joseph 380
Au Meuble Moderne, Enr., St-Jean 188-
190
Aux Meubles Talon, Ltée, St-Joseph 32
Bélanger (Québec), Ltée, du Pont 119-123
Cantin J.-W., St-Joseph 446
Croteau J.-Roméo, de la Couronne 50
Croteau, Ltée, St-Joseph 329
Demers L.-J.-A. & Cie, de la Couronne 183
Dufresne & Baril, Enr., 3e Avenue 111
Fiset J.-O., St-Jean 348
Laliberté J.-B., Ltée, St-Joseph 145
Légaré, La Cie, Ltée, St-Paul 273-287 et
St-Joseph 142
La Cie Paquet, Limitée, St-Joseph 157 à
173
Les Enchères Marceau, St-Joseph 12
Lindsay C. W., Ltd., St-Jean 201-203
Quebec Furniture, Reg'd., Dalhousie 72
Robitaille C., Inc., St-Joseph 320
Terreau & Racine, Ltée, St-Paul 194
Turcotte Henri, Ltée, St-Joseph 80
Villeneuve J.-B., St-Joseph 279
Woodhouse, Ltd., de la Couronne 65

Réparations—Repairs

Ruel Lucien, St-Vallier 62

Furs—Fourrures—Wholesale—En gros

Alain P.-A., Ltée, de l'Eglise 79-85
Dechêne Edgar, St-Joseph 80
Holt, Renfrew & Co., Ltd., Buade 35-45
Laliberté J.-B., Ltée, St-Joseph 145
Lapointe Armand, Franklin 8

Marchands

Alain P.-A., Ltée, de l'Eglise 79-85
Breton Philippe, St-Joseph 251
Chenor, Ltée, St-Joseph 399
Dechêne Edgar, St-Joseph 80
Duchesne Zoël, St-Vallier 386
Emond Chs-N., Enr., des Commissaires 85
Gauvin Roméo, Ltée, Ste-Claire 7
Holt, Renfrew & Co., Ltd., Buade 35-45
Jobin Arthur & Fils, Enr., St-Joseph 96
Lachance Wilfrid, des Commissaires 108
Laliberté J.-B., Ltée, St-Joseph 145
La Cie Paquet, Ltée, St-Joseph 157-173
Lapointe Armand, Franklin 8, Tél. 2-3354
Le Centre de Fourrures de Québec, Ltée,
Bld Charest 144
Leclerc Pierre, St-Joachim 117
Lefebvre J.-O., St-Jean 63
Nadeau J.-O., Côte d'Abraham 160
Prémont Cie, Ltée, St-Joseph 351
Robitaille Joseph, Enr., Richelieu 104-108
Thibault L.-P., Ltée, St-Jean 282
Turcotte P.-L., de la Chapelle 37-39

Fur dressers — Repasseurs et teinturiers

Maranda & Labrecque, Ave. Renaud 19-25

Galvanoplastie

Garant & Thibault, Enr., d'Argenson 7

La Galvanoplastie Canadienne, Ltée, St-
Jean 521½

Gants—(voir Gloves)**Garages—See Automobiles****Gardes-malades—Consultez Hôpitaux****Gazoline—See Oil & Gasoline****Gent's Furnishings (see Merceries)**
(See also Departmental Stores)**Gilders — Doreurs**

Garant & Thibault, Enr., d'Argenson 7
Gauthier, Ltée, St-Joseph 292
Morency J.-A., Couillard 54
Seguin Roland, St-Jean 294
Simard & Frère, St-Joseph 268-270

Glace—marchands—Voir Ice dealers**Glacières électriques—Voir Refrigerators****Glass Grinders—Polisseurs de vitres**

Maritime Optical Co., Ltd., St-Jean 103

**Glass—Vitres—See Hardware and Ver-
riers****Glassware—Verrerie—See China Glass****Gloves and mitts—Gants et mitaines—
Manufacturers — Manufacturiers**

Acme, Glove Works Ltd., de l'Eglise 94
La Cie Paquet, Ltée, Pointe-aux-Lièvres
Laliberté J.-B., Ltée, St-Joseph 145

Glue—Colle**Manufacturiers — Manufacturers**

Marquis, La Cie, rue Guyart

Goldsmiths—Doreurs sur métaux

Garant & Thibault, Ltée, d'Argenson 7
La Galvanoplastie Canadienne, Ltée, St-
Jean 521½

Grain—Grain merchants

Avard Tancrède, Ltée, Henderson 36
Bégin & Frères, Enr., St-Vallier 142-144
Frénette & Fils, Enr., St-Pierre 176
Lachance & Morel, St-Jacques 47
Lemay G.-Arthur, St-Pierre 170-172

Graines de semence

La Maison Langevin, Enr., de la Cou-
ronne 140

Grocers—(See Epiciers)**Hair Dressing Parlors (see Coiffeuses et
Salons de Coiffure)****Ham Curers—Charcutiers—Voir Bouchers****Hardware (see Quincaillerie)****Wholesale—En gros**

Chinic Hardware, St-Pierre 55-57
Doyle William, Reg'd., St-Pierre 15
Lemieux Jos.-E., Enr., St-Pierre 11
Samson & Filion, Ltée, St-Paul 339-345
Terreau & Racine, Ltée, St-Paul 204
Young Herman & Co., du Pont 111-115

Importateurs—Importers

Cantin & Fils, Enr., St-Vallier 555

Retail—Détail

Dion Jos., Enr., St-Vallier 782
Dion Jules, Morin 97
Doyle Wm., Reg'd., St-Pierre 15
Fiset Alfred, de la Couronne 104
Giroux & Frère, Enr., St-Jean 370
Giroux Henri, Dollard 137
Hudon Maxime, Enr., du Pont 106-108
Lajeunesse Gaudiose, Enr., St-Vallier 721
Lambert J.-A., Enr., 3e Avenue 442
Lemieux Jos.-E., Enr., St-Pierre 11
Létourneau Wilfrid, Ave. des Oblats 233
O'Neil & Richard, Ltée, du Pont 134
Proulx J.-S., Maguire 1339-41, S.
Quincaillerie d'Assise, Enr., 1ère Avenue
1904
Robitaille David, La Canardière 327
Simard & Frère, St-Joseph 268-270
Villeneuve A., Enr., du Pont 101-103
Young Herman & Co., du Pont 111-115

Harness — Harnais

Barry J.-R. & Frère, St-Vallier 480-486
Charest Jos.-D., du Pont 107
La Cie J.-H. Jacques & Fils, St-Paul 261
La Cie Légaré, Ltée, St-Paul 273-287
La Maison Joseph Charest, du Pont 107
Les Industries G.-I. Lachance, Inc., St-
Paul 263
Paquin Alp., St-Pierre 27-29

Hay—Foin—(Voir Grains)**Health Institute—See Institut de Santé****Hearing Aid—voir Appareils Auditifs****Heating Apparatus—Appareils de chauf-
fage—See also Plumbers**

Beaudet J.-L., Blvd Charest 400
Crane, Limited, St-Roch 37-41
Vandry, Inc., Blvd des Capucins 70
Volcano, Côte d'Abraham 88

Fournaise Gazogène

Bouchard Ovide, des Sables 81

Oil Heating

Bouchard J.-A.-Y., Ltée, Côte d'Abra-
ham 97

Herboristes

Lacroix F.-X., St-Joseph 438½

**Hide dealer (raw)—Marchand de peaux
vertes**

Godin Ovide, de la Salle 6-14

Hôpitaux—Hospitals

Hôpital Civique, La Canardière 1050
Hôpital de l'Enfant-Jésus, 18e Rue 1401
Hôpital Laval, Chemin Ste-Foy 2725
Hôpital St-Albert, 1ère Avenue 2955
Hôpital St-Frs d'Assise, 1ère Avenue 1695
Hôpital St-Sacrement, Chemin Ste-Foy
444
Hôtel-Dieu de Québec, Côte du Palais 11
Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur, Ave. du Sa-
cré-Cœur
Jeffery Hale's Hospital, St-Cyrille St.

Horlogers—(Voir—See Jewellers)**Horticulteurs**

Syndicat des Horticulteurs de Québec,
Marché St-Roch

Hôtels

Au Jardin du Gouverneur, Mont Car-
mel 16
Château Champlain, St-Paul 401
Château Frontenac, corner St. Louis and
des Carrières
Château Normandie, Enr., Ste-Anne 12½
Clarendon, Ste-Anne et des Jardins
Eldorado, St-Joseph 396-400
Hôtel Brochu, Dalhousie 5
Hôtel du Bûcheron, St-Paul 319
Hôtel Lambert, St-Louis 38
Hôtel Saint-Louis, St-Louis 31-33½
Hôtel Union, du Pont 112, Tél. 4-4310
Louis XIV, Ltée, Place Royale 3
Montcalm, St-Jean 161-169
St-Roch, Lt. Oscar Gilbert, prop., St-
Joseph 230-246
St-Malo, St-Vallier 1094
Victoria, Inc., St-Jean 56
York, St-Stanislas 7

Horlogers—Watchmakers (See Jewellers)**House Furnishings (see Fournitures
pour maisons)****Huiles et Gazoline — (Voir Oils and Gaso-
line)****Huissiers — Bailiffs**

Fournier Miville, St-Antoine 34, Lévis

Ice Cream—Crème à la Glace

(Manufacturiers—Manufacturiers)
(See — Voir — Dairies)

**Ice Cream Parlors—(See Restaurants et
Cafés)****Ice dealers—Marchands de glace**

Glace Frontenac, Ltée, Avenue Renaud 150

Ice-making & refrigerating machines
(see Refrigerators)

Immeubles—Voir Real Estate

Importateurs—Importers

Le Comptoir Général d'Importation, Enr.,
St-Louis 75
Plamondon C.-Lucien, St-Cyrille 392
Robitaille J.-A. & Cie, Côte d'Abraham 44
New Utilities Products, Blvd Charest 242

Imprimeurs—Printers

Chabot L.-G., Côte de la Montagne 34
Charrier & Dugal, Ltée, St-Vallier, coin
St-Roch
Chronicle Telegraph Printing Co., Buade
27
Demers Wilfrid, St-Ignace 65
Gauvin H.-P., Maguire 1440, Sillery
Gauvreau & Daigle, Enr., de la Salle 172
Imprimerie Hector Faber, Garneau 40
Imprimerie Cartier, St-Joseph 286, Apt 5
Imprimerie Laflamme, Ltée, Garneau 34
Imprimerie Provinc., Enr., Fleurie 46-48
Institut St-Jean Bosco, Ch. Ste-Foy 1230
L'Action Sociale, Ltée, Blvd Charest 3
Lachance A.-G., Carillon 57-59
La Semaine Commerciale St. James 6
Le Soleil, Ltée, de la Couronne 1
Le Spécialiste du Bureau, Inc., 2e Avenue
939
L'Imprimerie de Québec, Enr., O'Connell
36
L'Imprimerie Vincent, St-Jean 371
Marcotte-Adresses Québec et Lévis, Enr.,
St-Joachim 70
Moore T. J. & Co., Ltd., Mountain Hill 122
Payeur Publicité, 9e Rue 290
Poitras G., O'Connell 36
Tremblay Ernest, Enr., du Pont 146

Indian Goods—(See Mocassins)

Industries d'Art

Industrie d'Art, de la Couronne 37

Information Bureau — Bureau de renseignements

Provincial Bureau, St-Augustin 110
Bureau d'information des Touristes, Ave.
Chauveau 2
Office Municipal du Tourisme, Ste-
Anne 12
Québec & Lévis Directory, Reg'd., St-Joa-
chim 70, Tel. 2-1914

Ingénieurs civils—Civil Engineers

Decary A.-R., D. Sc., des Grisons 15
Joncas & Massé, St-Joseph 229
Maher Thomas, Blvd Charest 351
St-Hilaire Richard, Commerciale 159, Lé-
vis

Ingénieurs en combustion

J.-L. Bélanger & Fils, 1ère Avenue 1427

Ingénieurs Forestiers

Carrier Robert, Place d'Aiguillon 13
Gobeil René, Place d'Aiguillon 13

Insecticides

Cadillac Agencies, Cadillac 145½
Maheu & Maheu, du Pont 145

Inspecteurs d'Assurances — Insurance Inspectors

Brodeur P.-A., St-Pierre 71
Couture J.-B., St-Pierre 56

Institut de Santé — Health Institute

National Health Institute, Place d'Ai-
guillon 13

Instruments Aratoires—Agricultural Implements

Bélanger F.-R., St-Roch 85
International Harvesters Co., St-Paul 371
Massey-Harris & Cie, Ltée, St-Paul 244

Insurance Companies—(see Assurances)

Investigation

Les Investigations D. L., Enr., 1ère
Avenue 502, Ch. 4

Investigators—Enquêteurs

Bureau de Crédit de Québec, Ltée, Ste-
Anne 65
Commercial Credit Corp. of Canada, Ltd.,
Blvd Charest 79
Fire Underwriters Investigation Bureau
of Canada, Inc., St-Pierre 71
Hooper Holmes Bureau, Inc., de la Salle
386
Retail Credit, Co. Inc., St-Pierre 71,
Ch. 401

Insulation (see Isolation)

Insurance — Assurance — See Agents d'assurances

Intercommunication

Richard T., St-Bernard 154

Interior Decorators—See Décorateurs d'Intérieurs

Investments—Voir Placements

Iron & Metal—Fer & Métal

Gulf Iron & Metal Co., Ltd., Conway 45

Iron Structure — Construction en fer

Eastern Canada Steel & Iron Works, Ltd.,
Avenue Lesage 57
Trunson Steel Co. of Canada, Ltd.,
Place d'Aiguillon 13

Isolation—Insulation

Isolation Provinciale Enr., Blvd Charest
351

Jardinier—Voir Fleuriste.

Jewellers see Bijoutiers

Joiners—Entrepreneurs Menuisiers

Barnabé & Fils, 11e Rue 298
Bédard Alb., St-Patrice 138
Cauchon Magloire, Ltée, Richardson 311
Deslauriers A. & Fils, Ltée, Lalemant
64-68
East & Masson, Avenue Cartier 17½
Jobin C., Ltée, Latourelle 182-184
Jobin & Frère, Ave. Cartier 26
Laberge Eudore, 8e Avenue 1665
Laberge Roland, Lamontagne 62
La Menuiserie de Québec-Ouest, Ber-
natchez 113
Lemelin Léonidas, Villebon 126
Maranda Delphé, St-Vallier 814
Mathieu Philippe, de la Couronne 94
Mathieu & Sylvain, Ste-Ursule 44
Méthot Raoul, 3e Avenue 2
Morissette C.-Emile, Ltée, Latourelle 234
Nadeau J.-A. & Fils, Berthiaume 162
Roy Frs, Aigubelle 167
Sévigny Antonio, des Remparts 31

Jouets en carton—

Manufacturier

Bélanger Eugène, Aqueduc 80½

Journaux—Newspapers

Quotidiens—Daily

Chronicle Telegraph, Buade 27
L'Action Catholique, Blvd Charest 3
"La Presse", (Agent) 1ère Avenue 1177
Le Soleil, de la Couronne 1
L'Événement-Journal, de la Couronne 1
Montreal Gazette, (bureau), Murray 135

Hebdomadaires—Weekly

La Semaine Commerciale, Sault-au-Mate-
lot, coin St-Jacques
Le Canadien Libéral, St-Pierre 72½
Le Syndicat des Unions, Caron 19
Le Temps, Enr., Grande-Allée 145
L'Opinion Libre, Thornhill 96

Mensuels—Monthly

L'Appel, Maguire 1440, S.
La Forêt Québécoise, St-Joseph 286
La Revue de l'Université, de l'Université 3
La Revue Ensemble, Hébert 30

La Nouvelle Abeille, Séminaire
Les Affaires, St-Jacques 2-4
Le Progrès de Québec, Lucien Charest,
éditeur, St-Pierre 85

Agences—Agencies

Adam Publications & Service, Enr., de la
Couronne 37
Agence Provinciale (Québec) Inc., Ma-
guire 1304
Photo-Ciné Revue, St-Jean 70
The Gazette (Montréal), Ave. Murray 135

Junk Dealers—Regrattiers

Abattoir d'Auto, Enr., St-Roch 14
Assh Co., Reg'd., de la Reine 55
Quebec Sack & Supply, Mgr Gauvreau
98-100

**Kitchen Accessories — (See Cuisines-
accessoires)**

Laboratoires—Laboratories

Cartier, Cartier 85
Demers, Enr., St-Jean 414
Louvain, Enr., Côte de la Montagne 44

Ladies Hats—See Chapeaux pour dames

**Ladies ready to wear—See Confection
pour dames**

Laiteries—Dairies

Laiterie City Dairy, Ltd., de la Naudière 19
Brookside Dairy, Inc., (La Cie Borden),
Chemin St-Louis 2701
Laiterie de Québec, Ltée, Avenue du
Sacré-Cœur 75
Laiterie Frontenac, Ltée, de l'Eglise 140
Laiterie La Suète Ltée, Ch. Ste-Foy 1399
Laiterie Laval, Enr., 4e Avenue 875
Les Produits Laitiers Bellechasse, Ltée,
St-Jacques 17
Les Produits Laitiers Laurentide, Ltée,
St-Jacques 17

**Lainages à la verge — tissés à la main —
(gros seulement)**

Paysannerie du Québec, Enr., 4e Rue 250

Land Companies—Cies de terrains

Montcalm Land Co., St-Pierre 132
Parc Quartier Militaire, du Roi 276
Parc Québec, du Roi 276
Parc Richelieu, du Roi 276
Parc St-Charles, Ltée, J. Lessard, N.P.,
3e Avenue 132
Parc St-Malo, Ltée, du Roi 276
Quebec Land Co., 1ère Avenue 569
Syndicat de Construction Moderne, Ltée,
Sheppard 1751, Sillery

Land Surveyors — Arpenteurs-géomètres

Joncas & Massé, St-Joseph 229
Maher Thos, Blvd Charest 351
Massé Arthur, St-Joseph 229

**Lass & Trees (Shoes)—Formes pour chaus-
sures**

Bennett Quebec, Ltd., Ste-Hélène 185

Laundries—Buanderies

Imperial Steam Laundry, des Bains 6
Buanderie Lévis, Ltée, de Courcelles 8
Pfeiffer, Inc., McMahon 2½-6
Quebec Steam Laundry, des Prairies 14-16

Leather — Cuir —

Manufacturiers

Clément Edgar, Ltée, Arago 179

Merchants — Marchands

Barry J.-R. & Frère, St-Vallier 480-486
Borne Lucien, Ltée, Ch.-Colomb 35
Clément Edgar, Ltée, Arago 179
Guay Omer-J., Dorchester 13
La Cie J.-H. Jacques & Fils, St-Paul 267
Paquin Alphonse, Enr., St-Pierre 27-29
Richard Frères, St-Vallier 553
Shee Edgar, Belleau 15

Leather Goods—Articles en cuir

Merchants — Marchands

Barry J.-R. & Frère, St-Vallier 480-486
Fournier J.-E., Blvd Charest 385

Pour le service des

ANNONCES CLASSÉES DU "SOLEIL"

un seul numéro de téléphone:

5-5133

reliant

TROIS LIGNES EXTÉRIEURES DIRECTES

Jacques La Cie J.-H., St-Paul 265
Les Industries G.-I. Lachance, St-Paul 263
Maroquins, Enr., (Les), St-Jean 31
Roy Z.-F., du Palais 54

Patent — Vernis (Manufact.)

Consolidated Tanneries, Ltd., de Courcelles 3

Lessiveuses—Washing Machines

Marchands—Dealers

Fiset J.-O., St-Jean 348
Robitaille C., Inc., St-Joseph 320
Turcotte Henri, Ltée, St-Joseph 80
Willis & Co., Ltd., St-Jean 67

Réparations—Repairs

Eureka Service, Enr., de l'Eglise 32
Loignon S., Marie-Louise 19
Québec Service de Laveuses, Enr., Blvd Charest 393

Levure—(Voor Yeast)

Libraires—Booksellers

Gros et détail—Wholesale & Retail

Adam Publications & Service, Enr., de la Couronne 37
Beaudet L.-H., Maguire 1313, S.
Kirouac J.-A., Ltée, St-Jean 4½ et 6
Kirouac Marcel, 5e Rue 479
Les Editions Populaires, St-Joseph 251
Librairie Canadienne, La Canardière 85
Librairie de l'Action Catholique, Blvd Charest 1
Librairie Garneau, Ltée, Buade 47
L'Imprimerie Vincent, Ltée, St-Jean 371
Librairie Langlais, Ltée, St-Joseph 239
Librairie St-Charles, Enr., 5e Rue 111
Moore T.J. & Co., Ltd., Mountain Hill 122
Vachon La Librairie, Ltée, Buade 69

Lime Stone—Pierre à chaux

Deschambault Quarry Corp., St-Pierre 56

Limeurs—Filers

Tanguay Ovide, St-Bonaventure 81½

Lingerie pour dames et bébés

Blanchette J.-M., St-Jean 73
Bourgault Mme S., 6e Avenue 385
Lahoud Jos., de la Couronne 130
"Mademoiselle Inc.", Avenue Cartier 89 et 3e Avenue 1008
Picard Mlle Esther, Maguire 1328, S.

Linoléum—(poseurs)

Wright A. G. & Frères, 6e Avenue 400

Liquidateurs—Liquidators

Boulet & Boulet, St-Pierre 51
Charest Lucien, St-Pierre 85
Côté Léon, St-Pierre 71
Lefavre, Marmette & Lefavre, Côte de la Montagne 111

Liqueurs douces—Soft drinks

Manufacturiers—Manufacturers

Claire-Fontaine, Ltée, Côte d'Abraham 88
Coca-Cola Co. of Canada, Ltd., 5e Rue 260, nouvelle construction, 1ère Avenue 2465
Fortier Elz., Ltée, St-Dominique 115
Kik, Québec, Enr., 5e Rue 299
Kist, Québec, Enr., 5e Rue 299
Whistle Bottling Works, Regd., St-Vallier 1103

Livraison—Voor Delivery Service

Loan & Trust Companies (Voor Compagnies de Prêts et de Fiducie)

Locksmiths—Serruriers

Dion Alfred, St-Vallier 680

Loose Leaf System (see Feuilles détachables)

Copeland-Chatterson, Ltd., Belvédère 37
La Cie Vachon, Ltée, Buade 69
La Librairie Langlais, Cie, Ltée, St-Joseph 239

Moore Business Forms, de la Couronne 37
Moore T. J. & Co., Mountain Hill 116

Lumber, timber merchants (see Bois de Construction)

Luthiers—(See Musical Instruments Repairers)

Machines à calculer—Accounting Machines

International Business Machines Co., Ltd., Côte d'Abraham 188
Burroughs Adding Machine (Can.), Ltd., Blvd Charest 389

Machines à coudre—Voor Sewing Machines

Machines à écrire—(Voor Typewriters)

Machines aratoires — Voor Instruments Agricoles

Machines à Chemins—Road Machinery

Citadel Equipment Co., Blvd Charest 201
Cusson Chas, Ltée, Blvd Charest 61
Dominion Road Machinery Co., of Canada, Ltd., René Talbot, Ltd., St-Paul 205-207
Machinerie Moderne, Ltée, 4e Rue Ouest 120
Universal Equipment, Ltd., St-Paul 253

Machines à Laver (Voor Lessiveuses)

Machinistes—Mécaniciens

Després Alfred, St-André 66
Dominion Machine Shop, St-Vallier 82-86
Drolet La Cie F.-X., du Pont 206
Huot Stanislas, Enr., Ste-Hélène 74
Lelièvre Victor, 1ère Avenue 496
Marchand Adélard, St-Vallier 68
Québec Service de Laveuses, Enr., Blvd Charest 393
Rousseau Jos., Enr., St-Vallier 541
St. Lawrence Metal and Marine Works, Inc., Henderson 75
Talbot, Hunter Engineering & Boiler Works, Ltd., St-Paul 170

Magasins à rayons—Voor Departmental stores

Magasins à Chaine — Chain Stores

Federal Stores, Ltd., St-Joseph 290
Kresge S. S. Co., Ltd., St-Vallier 732-736, St-Joseph 177, St-Jean 247
United Store, St-Joseph 63-65 et St-Joseph 308

Magasins d'occasions — Voor Second Hand Stores

Magazine—Periodical—see Newspapers
Manicuring parlors — Salons de manucure

Château Frontenac, Beauty Parlor
Hôtel Montcalm, St-Jean 161

Manufacturers Agents — Agents de Manufacturiers

Béranger F. & Cie, Blvd Charest 385
Bréard Henri, St-Joseph 251
Couture D. & Fils, 1ère Avenue 2052
Déry J.-Arthur, Blvd Charest 385
Emond Joseph & Fils, Inc., Henderson 55
Gauthier Emile, Côte de la Montagne 111
Gendron Paul, Blvd Charest 369
La Centrale d'Achats Enr., St-Paul 217
Langlais & Frère, de la Couronne 152
Lefebvre Patrick, de la Reine 336
Lepage C.-H., Jacques-Cartier 72-74
Martel L.-F., Ave. Conway 7
Plamondon Lucien, St-Cyrille 392
Talbot René, Ltée, St-Paul 205
Thomassin J.-R., Enr., d'Auteuil 27½

Manufacturiers de coffres—see Chest Manfg.

Fiset & Frères, Enr., Colbert 33

Maple Sugar & Syrup—Sucre d'Erable et Sirop

Wholesale—Gros

Emond & Côté, coin St-Jacques et Dalhousie

Gauvin Alp., Engr., Ave. St-Sacrement 278
Renaud J.-B. & Cie, Inc., St-André 100

Marchands-Tailleurs — Tailors (voir Tailleurs)

Marchands Musique en feuille — Sheet music dealers

Chouinard M., Montmagny 93

Marbre — Marble

Côté Valère, Inc., Dorchester 325
Delwaide & Goffin, St-Vallier 1365
De Spirit Mosaic and Marble Co., Ltd., d'Aiguillon 13
Genois C.-A. & Cie, Hamilton 165
La Cie de Marbre et de Tuile de Québec, Ltée, Dorchester 327
Thériault J.-L., 1ère Avenue 710
Villeneuve Paul-H. & Frère, La Canardière 225

Marine Equipment—Agrès Maritimes

Le Maître Voilier, Enr., de la Couronne 152

Matelas et Sommiers — Mattress & Springs

Manufacturiers—Manufacturers

Royal Furniture, Inc., Ave. St-Sacrement
Rousseau Louis, 3e Avenue 1336

Matériaux de construction — Voor Building Materials

Mattress & Spring Bed Manufacturers—(see Manufacturiers de Matelas et Sommiers)

Meals on command—(See Repas sur Commande)

Mécaniciens—Voor Machinistes

Menuisiers—Voor Joiners

Médecins et Chirurgiens—(Voor aussi oculistes et auristes)

Allard Eugène, 1ère Avenue 1405
Bellemare A., La Canardière 1500
Bellemare Joachim, Chemin Ste-Foy 985
Bissonnette J.-E., St-Vallier 908
Brochu Paul, 1ère Avenue 1680
Caouette Robert, Grande-Allée 133
Caron Sylvio, Clinique Roy-Rousseau
Caron Wilfrid, Place d'Aiguillon 22
Carter W. Le M., Grande-Allée 100
Dagneault J.-M., St-Joseph 315½
Demers F.-X., St-Jean 546½
Desmeules Roland, Grande-Allée 167
Destrempe A., St-Vallier 848
Fortier de la Broquerie, des Erables 91
Fortier Ferdinand, 3e Avenue 700
Frenette Olivier, Place d'Aiguillon 22
Gauthier Chs-Aug., St-Louis 53½
Grégoire Georges, Blvd Charest 400
Hubbard A. R. F., Grande-Allée 303
Jobin Joachim, St-Jean 403
Laroche Paul, St-Louis 46
Morisset René, St-Jean 435
Paquet, Poliquin & Allen, Ste-Anne 69-71
Parrot Paul, des Pins 1328, S.
Rainville P.-H., Ave. des Erables 93-95
Rainville Rosaire, 4e Avenue 555
Robert L., Côte du Palais 24
Robitaille J.-T., St-Anselme 51½
Roger Paul, Père Marquette 90
Roy François, Collins 4
Royer Maurice, Place d'Aiguillon 22
Verge Ernest, Maguire 1379, S.
Verge W., St-Jean 615

Meubles—Furniture dealers

Manufacturiers—Manufacturers

Rhéaume Louis, 8e Rue 355
Ross Paul-Emile, 21e Rue 364
Rousseau E.-A., Dorchester 317

Médecines brevetées—(See Patent Remedies)

Mercantile Agencies—(see Agences Mercantiles)**Merceries—Gent's Furnishings**

Boivin & Fils, Ltée, St-Joseph 55
 Caddie, Ltée, Ch. Ste-Foy 25½
 De Beaumont Paul, St-Joseph 114
 Gauvin & Gauvin, St-Jean 336
 Huot Gaspard, Enr., St-Jean 51
 Jacques Nap.-F., St-Joseph 128-132
 Lahoud Jos., de la Couronne 130
 Laliberté J.-B., Ltée, St-Joseph 145
 Julien Albert, 3e Avenue 566
 Le Magasin Forteresse, Ltée, St-Joseph 252
 La Maison du Bûcheron, St-Paul 319
 Madden Joseph, St-Vallier 765
 Magasin aux 1000 cravates, St-Jean 336
 Rouillard Albert, Inc., de la Fabrique 10
 Weisor, Enr., St-Joseph 387
 Whelan W. J., St. John 14

Milkmen—Voir Laitiers**Mineral Waters—Eaux minérales, see Liqueurs douces****Mill Supplies—Fournitures de moulins**

Chinic Hardware Co., St-Pierre 55-57
 Doyle Wm., Enr., St-Pierre 15
 Lemieux Jos.-E., Enr., St-Pierre 11
 Roberge Hector, St-Vallier 507
 Young Her. Co., Reg'd., Craven 111-115

Moccasins & Indian Goods—Souliers sauvages

Alain P.-A., Ltée, de l'Eglise 78-85
 Holt, Renfrew & Co., Buade 35-45
 Korker Shop, de la Fabrique 65
 Laliberté J.-B., Ltée, St-Joseph 145

Molasses — Mélasse — Voir Epiciers en gros—see Wholesale Grocers

Gauvin Alp., Enr., St-Sacrement Ave. 278

Monuments

Delwaide & Goffin, St-Vallier 1365
 Thériault L.-J., 1ère Avenue 710

Moteurs électriques—Electric Motors

Roberge Hector, St-Vallier 507

Moteurs Marins

Rousseau & Frère, Côte d'Abraham 123

Moulées Balancées (Fabricants)

Avard Tancrede, Ltée, Henderson 34-36,
 Tél. 2-4028-9, à Lévis, quai C.N.R., Tél.
 5277

Bégin & Frère, Enr., St-Vallier 142

Musée de Cire—Wax Museum

MUSÉE HISTORIQUE

INC.

Blache Fernand, régisseur

Ste-Anne 22 Tél. 2-4245

Music Merchants—(see Marchands de Musique)**Musical Instruments Repairers—Luthiers**

St-Cyr & Frère, St-Joseph 70
 Valin J.-E., Enr., St-Jean 238

Musique Marchands—Music Merchants

Brodrigue Will., Ch. Ste-Foy 37
 Lavigne & Hutchison, St-Jean 83
 Lindsay C.-W., Ltd., St-Jean 201
 Procure Générale de Musique Enr.,
 Place d'Aiguillon 9
 Robitaille C., Inc., St-Joseph 320

St-Cyr & Frère, St-Joseph 70
 Valin J.-E., Enr., St-Jean 238
 Willis Co., Ltd., St-Jean 67

Mustard—Moutarde**Manufacturier**

Old City Manuf. Co., Mgr Gauvreau 2-4

Navigation

Canada S. S. Line, Dalhousie 40-44

Nettoyage de tapis—Voir Carpet Cleaning—Nettoyage de vêtements—Voir Clothing**Newspapers and periodicals—See Journaux et périodiques****Distributing Agency—Agence de distribution**

Agence Provinciale (Québec), Inc., Maguire 1304

Notaires—Notaries

Angers P.-A., Ste-Anne 79
 Audet Ferdinand, Blvd Langelier 147
 Baillargeon Chs.-J., Desjardins 38
 Baillargeon Louis, Desjardins 38
 Bélanger Raymond, de la Couronne 32
 Boiteau Emile, St-Jean 405
 Cantin Chs., St-Pierre 71
 Châteauvert & Boiteau, St-Jean 405
 Delage, Delage & Delage, du Pont 54
 Delagrave Charles, St-Pierre 132
 DeLéry & DeLéry, St-Joseph 98
 Duval & Duval, St-Joseph 59
 Fortier de la Bruère, de la Couronne 37
 Giroux G.-M., St-Joseph 286
 Hamel Oscar, St-Pierre 71
 Labrègue Ernest, Buade 18
 LaRue Jules, St-Jean 23
 LaRue Paul, des Jardins 42a
 LaRue W.-Richard, des Jardins 42a
 Lesage Fernand, Côte de la Montagne 111
 Meredith R., St-Paul 70
 Montreuil & Méthot, St-Pierre 81
 Paradis G.-Eugène, St-Jean 449
 Pouliot J.-A.-P., des Oblats 26
 Samson & Samson, St-Cyrille 166
 Scott Arthur, E. P., St-Pierre 80
 Sirois, Sirois & Lesage, Christie 1
 Taschereau & Taschereau, St-Pierre 71
 Turgeon Henri, St-Jean 405
 Turgeon Pierre, St-Jean 405
 Vézina Jules, St-Pierre 132

Nouveautés—Dry Goods**En gros—Wholesale**

Brodrigue Jos. & Fils, Ltée, Blvd Charest 375
 Canadian Silk & Rayon Co., Blvd Charest 75-79, Apt 15
 Duchesneau & Trudeau, Ltée, St-Joseph 251
 Garneau, Ltée, Dalhousie 71-73
 Gauvreau, Beaudry, Ltée, St-Pierre 48
 La Cie Paquet, Ltée, St-Joseph 157-173
 Plante Alphonse, St-Joseph 64
 Thibadeau & Frères, Inc., Dalhousie 41-43

Importateurs

Robert Louis, Ltée, St-Joseph 251

Détail—Retail

Audet & Giguère, Ltée, St-Jean 286 et 3e Rue 402
 Bourgault Mme Stan., 4e Rue 598
 Bouchard L., St-Vallier 750-760
 Carmichael Elz., St-Joseph 137
 Chenor, Ltée, St-Joseph 399
 Chouinard P.-R., Enr., Ave. Maguire 1412-1416, Sillery
 De Beaumont A. & Cie, Ltée, St-Vallier 716
 Dubuc T.-D., Enr., St-Jean 214-218
 La Cie Paquet, Limitée, St-Joseph 157-173
 La Maison du Bûcheron, St-Paul 319
 Leclerc B.-E., St-Joseph 58
 L'Elégante, Enr., St-Joseph 311
 Pollack Maurice, Ltée, St-Joseph 75-93

H. ROBERGE

**SPÉCIALISTE
en
MOTEURS ÉLECTRIQUES**

507 ST-VALLIER QUÉBEC

Tél. 5-6122



Réparations—Refilages—Achats et
 Ventes—Locations—Installations

**POULIES
COURROIES**

EN V

BALL BEARINGS

PIÈCES DE RECHANGE

Simard Hubert, 3e Rue 399
 Simard Téléphore, St-Vallier 710
 Simons & Co., Ltd., de la Fabrique 20
 Syndicat de Québec, Ltée, St-Joseph 225
 Thivierge Jos., Ltée, St-Joseph 133-135
 Tremblay Chs-E., 3e Avenue 452

Nurses—Consult Hospitals**Obligations—Débentures (voir Stocks & Bonds)****Oculistes et auristes—Oculists and aurists**

Dussault N.-A., Grande-Allée 220
 Frenette Olivier, Place d'Aiguillon 22
 Hallé Jules, St-Louis 78-1
 Laroche Paul, St-Louis 46
 Lavoie J.-Victor, St-Jean 195

Office equipment—Fournitures et ameublements de bureaux

Boivin & Levasseur, St-Paul 217
 Martineau Gérard, St-Pierre 93

Oil Burners—Brûleurs à l'huile

Asselin J.-A. & Fils, Hermine 37
 Bouchard J.-A.-Y., Ltée, Côte d'Abraham 97
 Beaudet J.-L., Blvd Charest 400

Oils and Gasoline—Huiles et Gazoline

Anglo Canadian Oil & Products, Reg'd.,
 Dorchester 353
 Champlain Oil Products, Ltd., Marie-de-
 l'Incarnation 87
 Cour à bois Laviolette, Laviolette 51
 Demers N., Angle Côte d'Abraham et
 St-Eustache
 Desroches Eug., Enr., 2e Rue 303½
 Dominion Oil Co., Ltd., Head Office,
 Sillery Cove 2024
 Gagnon Marius, Station gazoline, Blvd
 Langelier 95
 Imperial Oil, Ltd., St-Vallier 1250
 Jobidon Robert, Carré Parent et St-
 Paul 250
 La Cie d'Huile & Gazoline Penn. Mass.,
 Belvédère 2
 Les Pétroles de Québec, Inc., Blvd Cha-
 rest 75-79
 National Oil, Reg'd., Desroches A., prop.,
 St-Martial 45
 Roberge H., St-Vallier 507
 Rochette Paul, Ch. St-Louis 3095
 Roy Roméo & Lionel, Angle Blvd Cha-
 rest, St-Dominique et Mgr Gauvreau
 Shell Oil Co. of Canada, Ltd., Sillery Cove
 1857, S.
 Stations de Québec, Inc., Blvd Charest 75,
 Blvd Charest 175-79
 Thomassin Gérard, Ch. St-Louis 2840, S.

Opticiens—Opticians

Beaulieu Pierre, Blvd Charest 303
 Beaulieu Rémy, de la Couronne 94
 La Cie d'Optique Champlain, Ltée, Gar-
 neau 42
 Maritime Optical Co., Ltd., St-Jean
 101-103
 The Canadian Optical Service Co., Ltd.,
 Ste-Anne 42

Optométristes—Optometrists

Beauséjour René, St-Jean 52
 DeSerres Jacques, de la Fabrique 42
 Dorion André, St-Joseph 62
 Mignault J.-E., St-Jean 52

Orgues—Organs

Willis & Co., Ltd., St-Jean 67

Ornamental Iron Works—See Fer Ornemental**Ornamental Iron Bronze**

Bureau Antonio, Blvd des Capucins 40

Osteopathes—Ostéopathes

Charlesbois René-L., Hermine 1g
 Lachance Alphonse, d'Aiguillon 13, appt 3
 Rainville P.-H., Avenue des Erables 95

Oxy-Acetylene Welding & Cutting — Soudure à l'oxygène et à l'électricité

Charland & Bernard, 4e Rue 100
 Gauvin W.-A., 1ère Avenue 1739

Oysters—Huîtres**Wholesale—En gros**

Dominion Fish & Fruit Co., Bells' Lane
 Quebec Fruit & Fish Exchange, Ltd., Dal-
 housie 116
 Saguenay Fish & Trading Co., Dal-
 housie 115

Paint — see Peinture**Painters & Decorative Painters—Peintres et Peintres Décorateurs**

Foyer du Peintre, Ltée, St-Vallier 849
 Gauthier, Ltée, St-Joseph 292
 Juneau & Frère, Enr., 3e Avenue 460
 Lirette Jos., des Oblats 307
 Seguin J.-Roland, St-Jean 294
 Simard & Frère, Enr., St-Joseph 268-270
 Tardivel Jos., Côte d'Abraham 118
 Verret Ernest, Ste-Ursule 53

Paper bags—Sacs de papier**Manufacturiers—Manufacturers**

St. Lawrence Paper Bag Co., Reg'd., des
 Prairies 59

Wholesale—En gros

Amyot Jos. & Fils, Enr., Dalhousie 45
 St. Lawrence Paper Bag Co., Ltd., des
 Prairies 59

Paper Box—Manufacturers

Champlain Paper Box, Ltd., Usines St-
 Malo
 Morency J.-Ls, Inc., St-Mathias 110
 Royal Paper Box Co., Blvd Langelier 82-84

Paper manufacturers**Manufacturiers de papier**

Anglo Canadian Pulp & Paper Co.,
 Blvd des Capucins 10
 Donnacona Paper Co., St-Louis 25
 Eddy E. B. Co., Ltd., Blvd Charest 351
 Price Bros. & Co., Ltd., Ste. Ann 65
 Rolland J.-B. & Fils, St-Paul 190a

Wholesale — Gros

Duchesneau & Trudeau, Ltée, St-Joseph
 251
 Frigon Lucien, St-François 94-96
 Garnier & Turcotte, Enr., Prince-Edouard
 14
 La Papeterie de Québec, Ltée, 1ère Rue 314
 La Papeterie L.-P. Turgeon & Fils, Gar-
 neau 44-46
 Rolland J.-B. & Fils, St-Paul 190a
 St. Lawrence Paper Bag, des Prairies 39

Papier à couverture**Manufactures**

Bishop Asphalt Papers, Ltd., St-Paul 162

Parcel Delivery—(See Delivery Service)**Parfumerie et Articles pour la toilette—Voir aussi Pharmaciens**

La Parfumerie Grimard, Enr., Côte d'A-
 braham 140

Pastry—(See Pâtisseries)**Patates Frites—Potatoes chips—**

La Parmentier, des Sables 498

Patent Medicines—Remèdes brevetés**Manufacturiers—Manufacturers**

Comptoir Ste-Claire, Ste-Claire 39
 Indiana Chemical Products, Reg'd., St-
 Patrice 52
 Laboratoires Louvain, Enr., Côte de la
 Montagne 44
 Produits Populex, Ave. des Oblats 101
 Shuttlesworth Chemical Co., Blvd Cha-
 rest 385

Pâtisseries—Pastry

Cassulo & Copeman, St-Jean 132
 Hethrington T., Ltd., St-Jean 358-364
 Kerhulu, Ltée, de la Fabrique 22
 Vaillancourt Jos., Inc., St-Joseph 356

Patroniste—Patternmaker

Bergeron A., Carillon 131

Pédicure—voir Chiropradiste**Peinture — Paint (See also Hardware) Manufacturers**

Peinture Nationale, Ltée, Carillon 120-124

Merchants—Marchands

Cie de Peinture Crown-Diamond, Ltée,
 de la Couronne 52
 Fournier & Papillon, Ltée, St-Roch 92
 Gauthier, Ltée, St-Joseph 292
 Juneau & Frère, Enr., 3e Avenue 460
 Lachance, Les Industries G.-L., Inc.,
 St-Paul 263
 Lebœuf & Grenier, de la Couronne 226
 Le Foyer du Peintre, Ltée, St-Vallier 849
 Simard & Frère, St-Joseph 270-272

Peintres — Voir Painters**Pétrins—Doughings**

Lepage C.-H., Ave. Jacques-Cartier 72-74
 Les Utilités Domestiques, Ltée, Petite
 Rivière Sud, R.R. 1

Pharmaciens—Chemists and Druggists**Wholesale — En gros**

Brunet W. & Cie, Ltée, St-Joseph 139
 Livernois J.-E., Ltée, St-Jean

Retail—Détail

Bissonnette J.-H.-Ph., St-Vallier 898
 Brunet W. & Cie, St-Joseph 139
 Demers J.-Ulysse, St-Jean 414
 Guertin Paul, 4e Avenue 1400
 Jolicœur Alf.-L., St-Jean 338, Buade 29
 Lachance André, Ave. Cartier 144
 Marquis J.-Ant., 3e Avenue 501
 Pharmacie Canada, Drug Store, de la
 Couronne 90
 Pharmacie Centrale, Enr., de la Fabrique
 36
 Pharmacie Frenette, La Canardière 1501
 Pharmacie Lachance, Ave. Cartier 144
 Pharmacie Pasteur, St-Jean 178
 Soucy Paul-H., Avenue Cartier 85

Photochrome

Quebec Photochrome, Enr., St-Domi-
 que 72

Photographes—Photographers

Livernois J.-E., Ltée, St-Jean, Garneau et
 Couillard
 Photo-Lithographie, Enr., Conway 30
 Photo Moderne, Enr., de la Couronne 1
 Turcotte & Fils, Enr., Dorchester 85
 Studio Artista, St-Jean 76
 Turgeon Léandre, St-Jean 555

Accessoires—Supplies

Brunet W. & Cie, St-Joseph 139
 Livernois J.-E., Ltée, St-Jean 2 et
 Buade 19
 Moisan Octave, des Oblats 180

Service de**PHOTOGRAPHIE AMATEUR par****OCTAVE MOISAN**

Tél. 2-0031

DES OBLATS 180

Photogravure

Chronicle Telegraph Co., Buade
 La Photogravure Artistique, Ltée, Arago
 6-12
 L'Action Catholique, Blvd Charest 3
 Le Soleil, de la Couronne 1

Meco, Limitée, Belleau 20
Payeur Publicité, 9e Rue 290
Quebec Photochrome, Enr., St-Dominique 72

Photostat, copie par photographie

Tremblay & Dion, C. d'Abraham 125
Photo-Lithographie, Inc., Avenue Con-way 30

Pianos, organs and radios—Orgues, pianos et radios

Merchants — Marchands

Croteau J.-Roméo, de la Couronne 50
Goulet L., St-Joseph 371
Lavigne & Hutchison, Enr., St-Jean 81-85
Légaré, Ltée, St-Paul 273-287
Lindsay C. W. Co., Ltd., St. John 203
Robitaille C., Inc., St-Joseph 320
St-Cyr & Frère, St-Joseph 70
Valin J.-E., Enr., St-Jean 342
Willis Co. Ltd., St-Jean 67

Piano Tuners and Repairers—Accordeurs et réparateurs

Pierre—(Voir Stones)

Pierre artificielle—Artificial Stone

Bilodeau L.-Alf., Ave. Renaud 144

Pipes

Manufacturers—Manufacturiers

Bélanger & Frère, des Oblats 272
Paradis & Paradis, St-Bernard 23
Samson & Frères, Enrg., Franklin 120

Importateur

Thomassin Jos., Blvd Charest 179

Placements—Investments

Ross Brothers & Co. Ltd., St-Pierre 80
Nesbitt, Thomson & Co., Ltd., Ste-Anne 65

Plastic—Manufacturiers

L'Eclair Artificial Mfg. Reg'd., 8e Rue 153

Distributeurs

New Utilities Products Co. Reg'd., Blvd Charest 242
Plastic Fabricating Industries, Reg'd., Blvd Charest 201

Plâtriers—Plasterers—(See also Masons)

Binette Chs-Ed., Enr., Lamontagne 65, apt 6, Tél. 3-7867
Caron Delphis & Fils, N.-Dame des Anges 117

Plombiers et poseurs d'appareils de chauffage—Plumbers, gas and steam fitters—(Voir aussi Contracteurs)

Brousseau Gaudiose & Fils, Ltée, Fleurie 10
Chiquette Rosario, Lavigne 23
Dorion Jules, Ramsay 11-11½
Laberge Adélard, 6e Rue 316
Lajeunesse J.-B.-L., Ste-Agnès 82
Mobec, Ltée, St-Vallier 466
Morin J.-B., Enr., Champlain 14
Parent Arthur, Cook 18
Pichette Jos., Ltée, La Canardière 1720
Poulin & Fils, Enr., 1ère Avenue 592
Rouillard J.-E., St-Jean 465
Saillant, Inc., Berthelot 26
Tremblay J.-E., de la Chapelle 160-168
Turcotte & Létourneau, de la Salle 217

Plumbing materials — Matériaux de plomberie

Crane, Limited, St-Roch 37-41
Les Agences de Limoilou, 3e Avenue 318
Terreau & Racine, Ltée, St-Paul 204

Pneus — Tires — voir Rubber Goods

Poêles—Voir Stoves

Portes et châssis — (Voir Blinds, sashes and doors)

Porcelaine

China Shop, Ltd., de la Fabrique 12
Korker Shop, Ltd., de la Fabrique 65
La Petite Marquise, Enr., St-Jean 146
Renaud & Cie, St-Paul 80-90

Postes de Transmission Radiophonique—Radio Broadcasting Stations

C.H.R.C., St-Jean 39
C.K.C.V., St-Jean 142

Poules — Pullies

Roberge H., St-Vallier 507

Pouponnière

Au Petit Lit Blanc, Brown 62

Prêts—(Voir Compagnies de Prêts)

Printers—Voir Imprimeurs

Produits alimentaires

Gauvin Alp., Enr., Ave. St-Sacrement 278
Emond & Coté, Dalhousie 95
Lachance & Morel, St-Jacques 47
La Cie Caron Enr., Blvd des Alliés 41
Le Comptoir Général d'Importations, St-Louis 75
Populex, des Oblats 101

Marchands à Commission

Bois Eugène, Ltée, St-André 120

Produits fruitiers—

Morency Jules, Bagot 48

Produits Généraux

Produits Watkins, Christophe Colomb 92

Produits Laitiers

Les Produits Laitiers Bellechasse, St-Jacques 47
Les Produits Laitiers Laurentides, Ltée, St-Jacques 47

Pour toutes entreprises et réparations
consultez la maison

GAUDIOSE BROUSSEAU
& FILS Limitée

ENTREPRENEURS EN PLOMBERIE, CHAUFFAGE,
ÉLECTRICITÉ, COUVERTURE, AIR CLIMATISÉ

10, rue FLEURIE, QUÉBEC

Tél.: 2-3643

46 années au service du public

Produits Pharmaceutiques — Voir aussi Pharmaciens

Cie Caron, Enr., Blvd des Alliés 41
 Indiana Chemical Products, Reg'd., St-Patrice 52
 Laboratoire Louvain, Enr., Côte de la Montagne 44
 Produits Populex, des Oblats 101
 Produits Roy-Mar, Ch. Ste-Foy 19
 Shuttleworth, Chemical Co. Ltd., Blvd Charest 385

Produits Sanitaires

Produits "Success" Products Co. of Canada, St-Vallier 518

Professeurs de chant

Gravel Louis, St-Louis 75
 Larochelle Emile, St-Jean 584
 Létourneau Omer, d'Aiguillon 9

Professeur de Musique—Music teacher

Lapointe dit Fortin Joseph, St-Jean 24

Professeur de piano—

Capran Lucien-Paul, St-Jean 24

Protection Electrique (système de)

Domain Electric Protection Co., Blvd Charest 309

Provisions—Voir Produits Alimentaires**Public Accountants—Comptables Publics—(See Comptables)****Publicité**

Adam Publications & Service, Enr., de la Couronne 37
 Beaumard Paul, St-Dominique 72
 Les Editions Populaires, St-Joseph 251
 Masson Lorenzo, Lockwell 78
 Payeur Publicité, 9e Rue 290

Puff Corn—Blé d'Inde soufflé

Mike Nut House, de la Fabrique 50

Pulp Wood—(See Bois de Pulpe)—(See also Lumber Merchants)

Auger Armand-G. & Cie, Ave. Industrielle
 Auger Lumber Co., St-Pierre 71
 Brown Corporation, St-Pierre 71
 Byrne Frank, Ltd., Palace Hill 58
 Coulombe J.-A. & Cie, St-Pierre 126
 Gagnon Nap. & Fils, St-Pierre 80
 Percé Lumber Co., Ltd., du Palais 58

Quincailliers—Voir Hardwares**Radios — voir aussi, see also — Music Merchants****Distributeurs — Distributors**

Vandry, Inc., Blvd des Capucins 470
 Robitaille C., Inc., St-Joseph 320

Marchands — Merchants

Au Meuble Moderne, St-Jean 188-190
 Aux Meubles Talon, Ltée, St-Joseph 32
 Bergeron & Jobidon, Enr., 3e Avenue 624
 Cantin J.-W., St-Joseph 446
 Croteau J.-Roméo, de la Couronne 50
 Fiset J.-O., St-Jean 348
 Gagnon Jean-Paul, 1ère Avenue 960
 Gaucher L.-A., Enr., du Pont 98
 Gaucher Radio Service, Enr., de la Couronne 114
 Goulet L., St-Joseph 371
 Laviguer & Hutchison, St-Jean 81-85
 C. W. Lindsay & Cie, Ltée, St-Jean 203
 Robitaille C., Inc., St-Joseph 320
 St-Cyr A., St-Joseph 18
 St-Cyr & Frère, St-Joseph 70
 Turcotte Henri, Ltée, St-Joseph 80
 Willis & Co., Ltd., St-Jean 67

Réparations et Accessoires

Boudreau Radio Service, Côte Ste-Genève 28
 Dion Alfred, St-Vallier 680
 Gaucher L.-A., Enr., du Pont 98
 Marquette Electrique, Inc., Ste-Foy 28½
 Radio Laval, Enr., du Roi 278
 Service Provincial d'Electricité et de Radios, 4e Rue 251

St-Cyr & Frère, St-Joseph 70
 Théberge J.-A., Bourlamaque 27

Railroads—Chemins de fer

Canadian National Railways, gen. superintendent, Champlain Station. Place Marché Champlain; freight dept., St-André 116
 Canadian Pacific Ry., City Passenger agent, Palace Station
 Levis County Ry., Commerciale, Lévis
 Quebec Central Railway Co., St. John St. 30
 Quebec & Saguenay Ry., St. Paul 310
 Quebec Power Company, St. Joseph 229

Railway Ties — Dormants

Auger Armand-G. & Co., Avenue Industrielle

Real Estate — Agents d'Immeubles

Bergerville Estates, Ltd., Côte de la Montagne 111
 Bolduc O., Chemin Gomin 2149
 Brousseau Emile, St-Jean 255
 Cie Caron, Blvd des Alliés 41
 Chalifour Eugène, Maguire 1440
 Cimon H.-P., Place d'Aiguillon 14-16
 Construction Moderne, Ltée, Sheppard
 De Rosa Raymond, St-Jean 189
 Immeubles & Epargnes, Inc., Place d'Aiguillon 14-16
 La Compagnie Commerciale de Québec, St-Louis 47
 Lamontagne Eug., du Roi 276
 Leroux Odessa, 3e Avenue 525
 Maher Thomas, Blvd Charest 251
 Migner Chs-Ed., des Pins 1293, S.
 Paquet Georges, Blvd Charest 351
 Paradis J.-A.-L., St-Jean 449
 Quebec Bridge Realty, St-Joseph 14
 Quebec Land Co., 1ère Avenue 569
 Riverin J.-M., Lachevrotière 22
 The Quebec Trading Co., St-Louis 47
 Thibodeau L.-P.-R., Blvd Charest 325
 Townsend John A. S., Forget 1213
 Trudel Jules, Richelieu 212
 Tremblay Elz.-A., Grande-Allée 270

Refrigerators — Réfrigérateurs — (see also furniture stores)**Manufacturiers**

Refrigération Arctique, de l'Eglise 23

Distributeurs—Distributors

Bouchard J.-A.-Y., Ltée, Côte d'Abraham 97
 Croteau J.-Roméo, de la Couronne 50
 Fiset J.-O., St-Jean 348
 Gagnon J.-P., 1ère Avenue 960
 Gaucher L.-A., Enr., du Pont 98
 Goulet L., St-Joseph 371
 La Cie Légaré, Ltée, St-Joseph 142
 La Cie Martineau Electrique, Ltée, St-Dominique 124
 Laviguer & Hutchison, St-Jean 81
 Lindsay C. W. & Cie, Ltée, St-Jean 203
 Robitaille Cyr., Inc., St-Joseph 320
 Quebec Power Co., St-Joseph 229
 Valin J.-E., Enr., St-Jean 238
 Vandry, Inc., Blvd des Capucins 270
 Willis & Co. Ltd., St-Jean 67

Relieurs—Bookbinders

Chabot L.-G., Côte de la Montagne 34
 Charrier & Dugal, Ltée, St-Roch 1
 Chronicle Telegraph, Buade 27
 Demers Wilfrid, St-Ignace 65
 Dorion C.-A. & Fils, Garneau 42
 L'Action Sociale, Ltée, Blvd Charest 3
 Le Soleil Ltée, de la Couronne 1
 Moore T. J. & Co., Ltd., Mountain Hill 118
 Poitras G., O'Connell 36
 Tremblay Ernest, Enr., du Pont 146

Rembourseurs de meubles—Upholsterers

Larochelle J.-E., Richelieu 119½
 Michaud Joseph, d'Aiguillon 92

Remèdes brevetés—Voir Patent Medicines**Remorqueurs — (Voir Boat Towing)****Repas sur commande—Meals on command**

Russel Mrs. W., Maguire 1267, S.

Reproduction en bleu, noir et autres couleurs.—

Tremblay & Dion, Côte d'Abraham 125
 Quebec Blue Print, Enr., St-Jean 371
 Photo-Lithographie, Conway 30

Ressorts d'automobiles—Auto Springs—See Automobiles**Research Service—Recherches****Restaurants et Cafés**

Aux Délices, Enr., Buade 11
 Au Relais d'Aiguillon, Enr., d'Aiguillon 66
 Beaver Restaurant, St-Jean 66
 Buffet St-Charles, 3e Avenue 294
 Café Bienvenue, St-Jean 68
 Chez Camille, Ch. Ste-Foy 906
 Chez "Pasteur", St-Jean 178
 Chicken Barbecue, du Palais 22
 Dorval L., Ave. Bourlamaque 112
 George's Grill, Reg'd., St-Louis 32
 Kerhulu, Enr., de la Fabrique 22
 Le Baril d'Huitres, Enr., St-Joseph 48
 Old Homestead, Ste-Anne 16-20
 Restaurant Marino, Dauphine 34
 Rochette Paul, Chemin St-Louis 3095
 Terrasse Belvédère, Belvédère 2

Road constructors—Construction de routes

Union des Carrières et de Pavages, 2e Avenue 496

Road Machinery—Machineries à Chemins

Cusson Chas, Ltée, Blvd Charest 61
 Just Equipment & Supply Co., Ch. St-Louis, S.
 Talbot René, Ltée, St-Paul 205

Robes—Dresses**Manufacturiers**

D'Allaird's Quebec, Limited, St-Jean 222

Roofers — Couvresseurs — (See also — Voir Plumbers)

Delisle Désiré, Ave. Parent 2
 Dorion Jules, Ramsay 11-11½
 Falardeau Eugène, Ltée, Dorchester 141
 Martel Edgar, St-François 404

Rooming — Houses — Chambres — (See Boarding)**Rubber Goods—Articles en caoutchouc**

Champoux & Parent, Ltée, Dorchester 25
 Goodyear Tire & Rubber Co. of Canada, Ltd., Dorchester 204
 Lambert Alfred, Inc., St-Roch 81
 Parent Tire Service, Enr., 1ère Avenue 533
 Talbot René, Ltée, St-Paul 205
 Seiberling Rubber Co., Blvd Charest 585
 Universal Equipment, Inc., St-Paul 253

Rubber Stamps — Estampes en Caoutchouc

Moore T. J. & Co., Ltd., Mountain Hill 122
 La Librairie Langlais, St-Joseph 239
 Meco, Limitée, Belleau 20

Sable—Marchands de—(Sand Merchants)

La Cie de Sable, Ltée, 3e Avenue 20

Sacs vides (en coton, jute, etc.)

Bois Eugène, Ltée, Carré Parent
 Quebec Sack Supply, Reg'd., Mgr Gauvreau 100 et St-François 65

Saddle & Harness makers — Selliers et manufacturiers de harnais

Barry J.-R. & Frère, St-Vallier 480
 La Cie J.-H. Jacques, St-Paul 267
 Paquin Alphonse, Enr., St-Pierre 27-29

Sail Makers — Voiliers

Petrie Alex & Son, St. Paul 188

Salons de coiffure—Hair Dressing Parlors—Voir Coiffeuses

Salles publiques—Public Halls
Berthelot, angle St-Patrice et Lachevrotière
La Tour, Mgr Gauvreau 20
Palais Montcalm, St-Jean 151
Syndicats Catholiques, Caron 17

Salons Mortuaires (privés)—Funeral Rooms (private)—(Voir Undertakers)

Salvage—Renflouage (Cies)
Can. Salvage Association, Ltd., Dalhousie 83

Sand Merchants—(See Marchands de Sable)

Sausage Makers—See Charcutiers

Saws—Scies—See also Hardware
La Manufacture de Scies "Champion",
Enr., Blvd Charest 100

Scrap Metal—See Junk Stores

Scales—Balances, agences
Canadian Fairbanks Morse Co., Ltd., Blvd
des Capucins 255
Int. Business Machine Co., Côte d'Abraham 186

Schools—Ecoles—See Information and Alphabetical List
International Correspondence School, of
Canada, Ltd., St-Jean 115

Sculpteurs—Sculptors
Rousseau A.-E., Dorchester 317

Second hand Stores—Magasins d'occasions
Faucher Adélard, St-Luc 115
Les Enchères Marceau, Ltée, St-Joseph 21

Seeds—Graines pour semences—(See grain merchants)

Sellers—(Voir Saddlers)

Serruriers—voir Locksmiths

Services de Toilette
Drolet J.-A., Ave. St-Sacrement

Sewing Machines—Machines à Coudre Marchands—Merchants
Robitaille C., Inc., St-Joseph 320

Shingles—Bardeaux—See Building Materials

Shoemakers' and Saddlers, Supplies—Fournitures pour Cordonniers et Selliers
Barry J.-R. & Frère, St-Vallier 480-486
Paquin Alp., Enr., St-Pierre 27-29

Shoe Repairers—See Cordonniers

Shoe Shine—Cireurs de chaussures
Shoe Shine St-Jean, St-Jean 535

Show Cases—Vitrines
Gauthier, Ltée, St-Joseph 292
La Cie Légaré, Ltée, St-Paul 273

Sidewalks Cement—Trottoirs en ciment—See also Masons
Bilodeau, Ltée, Richelieu 82

Sightseeing Tours
Compagnie Touristique du Québec, Ltée,
Cartier 171

Signal Service—Service d'Alarmes
Dom. Electric Protection Co., Blvd
Charest 309

Signs (brass)—Enseignes (cuivre)
Hazel James & Son, Grant 128-130

Signs—Enseignes
Gauthier, Ltée, St-Joseph 292
National Sign Co., Ltée, Ste-Agnès 60

Silver platers—Argentiers
La Galvanoplastie Canadienne, Ltée, St-Jean 521½

Sirop—Syrup—Voir Epiciers en gros

Manufacturiers—Manufacturers
Sirop Gauvin, Ave St-Sacrement 278

Small Wares—Bimbeloterie
Favorite Smallwares Ltd., des Oblats 101
Kresge S. S. Co., Ltd., St-Jean 248; St-Joseph 199; St-Vallier 732
National Novelty Co., Côte du Palais 52

Smokers Supplies—Articles pour fumeurs

Wholesale—Gros
Béranger F. & Cie, Enr., Blvd Charest 385
Côté Jos., Ltée, du Pont 42
Thomassin Joseph, Blvd Charest 179

Retail—Détail
(See—Voir Tabacolistes)

Soft Drinks—(See Liqueurs Douces)

Soudure à l'Oxygène—(Voir Oxy Acetylen Welding & Cutting)
Audet J.-Emilien, 1ère Avenue 465
Charland & Bernard, Ltée, 4e Rue 100
Ecole de Soudure et de Machinerie
Meloche, 4e Rue 100
Gauvin W.-A., 1ère Avenue 1739
Stanislas Huot, Enr., Ste-Hélène 74

Soutanes
Atelier de Soutanes Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus, Enr., Ave. de Salaberry 32

Souvenir Shops—See Fancy Goods, Small Wares & Antiques

Spices—(Epices)
Canadian Spice Mills, Sault-au-Matlot 87

Sporting Goods—(Articles de Sport)
Chinac Hardware Co., de la Fabrique 28
Delisle Sports, Enr., du Palais 42
Terreau & Racine, Ltée, St-Paul 204
Young H., Reg'd., du Pont 111-115

Importateurs
Citadel Trading Co., Terrace Dufferin 8

Stable Equipments—Equipements d'écuries
La Cie J.-H. Jacques, St-Paul 267
La Maison Charest, du Pont 100

Stations de gazoline—(Voir Oils & Gasoline)

Statuaires—Statuaries
Provost Ad., Enr., 8ème Avenue 165

Steamship Lines
Canada S.S. Lines, Ltd., du Fort 12
Canadian Pacific Ocean Service, St-Pierre 142
Cunard Donaldson, Ltd., St. Peter 67
Compagnie Générale Transatlantique, Avenue Chauveau 2
Saguenay Line, Mountain Hill corner
Dalhousie 48

Agencies—Agents
Ramsay, Greig & Co., Ltd., Avenue
Chauveau 2

Steel—See Acier

Steel (Art)—Ferrermerie d'art
Bureau Antonio, Blvd des Capucins 40

Stereotypes—Stereotypers



Meco, Limitée, Belleau 20

Stevadores—Arrimeurs
Ramsay, Greig & Co., Ltd., Ave. Chauveau 2

Stock & Bond Brokers—Courtiers d'Actions et d'Obligations

Valeurs de Placements
Barry & McManamy, St. Peter 79-81
Beaubien L.-G. & Cie, St-Pierre 70
Boulet J.-C., Ltée, St-Pierre 71
Dubé Oscar & Cie, Inc., Côte de la Montagne 105
Garneau, Boulanger, Ltée, Côte de la Montagne 105
Gairdner & Co. Ltd., St-Pierre 93
Gendron J.-T., Inc., St-Pierre 56, Ch. 306-313
Greenshields & Co., Ste-Anne 65
Grenier, Ruel & Cie, Inc., St-Pierre 71
Hamel, Fugère & Cie, Ltée, St-Pierre 71
Laflamme J.-E., Côte de la Montagne 116
Lagueux & Desrochers, Côte de la Montagne 105
Le Crédit Interprovincial, Ltée, Ste-Anne 65
Nesbitt Thompson & Cie, Ste-Anne 65
Savard, Hodgson & Cie, St-Pierre 93

Stock Brokers—Courtiers—Bourses de New-York & Montréal
Barry & McManamy, St. Peter 79-81
Beaubien L.-G. & Cie, St-Pierre 70
Gairdner Son & Co., St-Pierre 93
Greenshields & Co., Ste-Anne 65

Stone (crushed)—Pierre (concassée)
Verreault Elzéar, Ltée, du Pont 194

Artificial—Artificielle
Asselin Joseph, 4e Avenue 661
Bilodeau J.-Alf., Renaud 144
Bilodeau, Ltée, Richelieu 82

Stone and sand dealers—Marchands de pierre et de sable
La Cie de Sable, Ltée, 3e Avenue 20
Pruneau & Cie, du Pont 203
Verreault Elzéar, Ltée, du Pont 194

Stone Cutters—(See Tailleurs de Pierre)

Storage—Hangarage
Baillargeon Express, Ltd., de la Couronne 187
Entrepôt Frontenac, Inc., St-Pierre 52
Entrepôt Idéal, St-Paul 35
Quebec Fruit & Fish Exchange, Ltd.,
Dalhousie 116
Whitehead & Turner Reg'd., St-Paul 40

Stores Vénitiens—Venitian Blinds
Méthot Raoul, 3e Avenue 2

Stoves—Poêles

Manufacturiers—Manufacturiers
Bélanger A., Ltée, du Pont 119
La Fonderie de l'Islet, du Pont 127
Terreau & Racine, Enr., St-Paul 194-208

Merchants—Marchands
Bélanger A., Ltée, du Pont 119-123
Cantin J.-W., St-Joseph 446
La Cie Légaré, Ltée, St-Paul 273-287
La Cie Paquet, Ltée, St-Joseph 173
La Fonderie de l'Islet, du Pont 127
Terreau & Racine, Enr., St-Paul 194-208
Robitaille C., Inc., St-Joseph 320
Turcotte Henri, Ltée, St-Joseph 80

Successions—Adm. de—Voir Estate Administrators

Surdité—Appareils pour—
Fuger & St-Hilaire, Place d'Aiguillon 22
Jolin Rodolphe, Blvd Charest 303

Tabac—Tobacco

Tailleurs—Tailors

Merchants—Marchands
Jacques A., Enr., Jos. Busque, prop., St-Jean 469
Jacques Nap., St-Joseph 128-132
Lefebvre Philippe, Buade 63
Tip Top Tailors, Ltd., St. John 328

Militaire—Military
Clavet Delphis, Ste-Claire 37

Tailleurs de Pierre—Stone Cutters
Côté Valère, Inc., Dorchester 325

Tanners and curriers — Tanneurs et corroyeurs

Borne Lucien, Ch.-Colomb 35
Consolidated Tanneries, Ltd., de Courcelles 3
Tannerie Daigle, Ltée, Lee 7

Tapis—Rugs

Légaré, La Cie, Ltée, St-Joseph 142
L'Ami du Foyer, Inc., St-Joseph 458
Aarat Rug Co., St-Jean 266

Tapisserie—Wall Papers

Cie de Peinture Crown-Diamond, Ltée, de la Couronne 52
Juneau & Frère, Enr., 3e Avenue 460
Rayon des Tapisseries, Enr., de Mazenod 130

Tavernes—Taverns

Clark Jos., St-Vallier 847
Fournier Luc-A., de la Couronne 116
Hôtel Clarendon, Desjardins 22
Hôtel St-Malo, St-Vallier 1094-98
Hôtel Union, du Pont 116
Hôtel Victoria, St-Jean 58
Taverne Canari, d'Aiguillon 7
Taverne Delisle, St-Jean 533
Taverne du Boulevard, Blvd Charest 216

Taxidermist

Leclerc Léopold, 4e Avenue 141

Taxis (Compagnies)

Taxis de Luxe, St-Joseph 235
Taxis Co-op., St-Vallier 423
Taxis Jaunes, Ave. Cartier 171
Taxis Maguire, Maguire 1463, S.
Taxis Red Diamond, St-Joseph 235
Yellow Taxis, Avenue Cartier 171

Tea and coffee — (Importers) — Thé et café (importateurs), see also Wholesale Grocers
Canadian Spice Mills, Sault-au-Matlot 87 et Sous-le-Cap 18

Merchants — Marchands

Le "Chien d'Or", St-Jean 189

Teinturiers — voir Dyers

Telegraph Companies — Compagnies de Télégraphe

Canadian National Telg. Co., D. McWilliams, St. Peter 83
Canadian Pacific Ry., W. E. O'Reilley, St. Peter 89
Canadian Wireless Telegraph Co., Citadel

Tentes—Tents

Manufacturiers

Petrie Alex. & Son, Reg'd., St-Paul 188½

Terrano & Terrazo Flooring—Planchers en Terrano et Terrazo—(See Floors)

Genois A., Ltée, des Commissaires 105

Terrazo

Les Industries de Terrazo, Inc., Dorchester 343

Theatres

Cambrai, d'Youville 40
Capitol, St. John 144
Cartier, Ave. Cartier 91
Cinéma de Paris, St-Jean 148½
Cinéma Empire, de la Fabrique 24
Cinéma Impérial, St-Joseph 302
Cinéma Place Pigalle, St-Joseph 261
La Tour, Mgr Gauvreau 20
Palais Montcalm, théâtre—municipal—Auditorium, Carré Montcalm
Princesse, St-Joseph 276-278
Rialto, 4e Rue 6
Victoria, Côte du Palais 27

Theatrical decorations—Décors de Théâtres

Gauthier, Ltée, St-Joseph 292

Tiles—Tuiles

Bilodeau, Ltée, Richelieu 82
Genois A., Ltée, Hamilton 65
Webster & Son, de la Couronne 205

En Caoutchouc

Leboeuf & Grenier, Ltée, de la Couronne 226

Time Recorders — Enregistreurs de temps

Int. Business Machine Co., Ltd., Côte d'Abraham 188

Tinsmiths — voir Plombiers

Tires — See Automobiles and Rubber Goods

Tissage — Weaving

Saguenay Craft, Ltd., Bériau A., prés., Elgin 14

Tobacco (see Tabac)

Manufacturers—Manufacturiers

The B. Houde & Grothé Co., Ltd., Ste-Claire 42
The Rock City Tobacco Co., Ltd., Gignac 27

Gros—Wholesale

Côté Jos., Ltée, du Pont 42
Giguère J.-E., Ltée, St-Joseph 233

Détail—Retail

Gagnon Henri, du Palais 56
Giguère J.-E., (succ.), St-Joseph 233 et 357 et Buade 61
La Tabagie Gravel, 3e Avenue 400
Tabagie Cartier, Avenue Cartier 111
Tabagie du Parc, Enr., Ave. Bourlamaque 118-120
Tabagie St-Jean, Enr., St-Jean 372

Tôle

Tôle gaufrée de Québec, Enr., St-François 38-48

Tools—Outils—Voir Hardware

Tourneurs—

Rousseau E.-A., Dorchester 317

Toys and Small Wares—Jouets et Articles de fantaisie—(See Fancy Goods)

Tracteurs

Cusson Chas, Ltée, Blvd Charest 61
Just Equipment & Supply Co., Ch. St-Louis 2021, S.
Machinerie Moderne, Ltée, 4e Rue Ouest 120

Transshipment—Transbordement

Ramsey, Greig & Co., Ltd., Chauveau 2

Transport—Voir Cartage

Transportation—Transport par eau

Canada Steamship Co., Dalhousie 48

Trucks—Camions—See Automobiles

Trunks—See Valises

Trust Companies—Compagnies de Fiducie

Royal Trust Co., Ste-Anne 65
Sun Trust, Ltée, St-Pierre 132
Société d'Administration et de Fiducie, Côte de la Montagne 72
Trust Général du Canada, St-Pierre 71

Tugs—(See Boat Towing)

Tuyaux

Tuyaux Vibrés, Enr., Dorchester 370

Twines—Corde et Ficelle

International Harvester Co. of Canada, St-Paul 371

Typewriters—Clavigraphes

Clément & Clément, Ltée, Blvd Charest 311
Int. Business Machine Co., Côte d'Abraham 186
Lacouline Edouard, Côte d'Abraham 146
Le Rossignol Jules, La Canardière 1183
Martineau Gérald, St-Pierre 93 et Blvd Charest 402
Poulin Gérard, Côte d'Abraham 92

Undertakers—Entrepreneurs de pompes funèbres

Bouchard J. & Fils, Enr., 5e Rue 320
Cloutier Arthur & Fils, Enr., d'Aiguillon 252

Cloutier Charles, Enr., d'Aiguillon 174
Dubois Wilfrid, Enr., Durocher 2
Jalbert R.-H., 3e Avenue 412-414
Lalberge Wilfrid, Inc., des Oblats 179
La Cie Hubert Moisan, St-Joseph 297
Lépine Adélaïde & Gustave, Enr., Chemin Ste-Foy 42
Lépine Germain, Ltée, St-Vallier 281-283
Marceau Sylvio, Enr., St-Vallier 800
Rickaby D. S., Reg., St. John 337-339

Utilités Domestiques

Manufacturiers

Les Utilités Domestiques, Ltée, Petite Rivière Sud, R.R. 1

Vaches à lait—Milk Cows—(Voir Horses & Cows)

Vacuum Cleaners—(Balayeuses Electriques)

Electrolux (Can.), Ltd., Côte d'Abraham 123
Eureka Service, Enr., de l'Eglise 32

Vadrouilles—

Thibault & Frère, Fleurie 104
Vadrouilles et Balais "Wod", Enr., Montmagny 162

Vaisselle—Voir Chinaware

Renaud & Cie, Ltée, St-Paul 82
Korker Shop, Ltd., de la Fabrique 65
La Petite Marquise, Enr., St-Jean 146

Valet Service—See—Voir—Clothing pressed and cleaned

Valeurs de Placements (voir Stocks & Bond Brokers)

Valises—Trunks

Retail—Détail

Jacques J.-H. & Fils, St-Paul 263-265
La Maison Joseph Charest, du Pont 107
Roy Z.-F., du Palais 54
Paquet La Cie, Ltée, St-Joseph 157-173
Vézina & Fillion, 3e Avenue 629

Valuators—(see Ajusteurs)

Ventilateurs—Ventilators

Falardeau Eug., Ltée, Dorchester 141
Mobec, Ltée, Dorchester 15

Verriers—Plate Glass

Citadel Glass, St-Paul 186
Franklin Glass & Mirror Work, St-François 305
Franklin Glass & Paint Co., St-Joseph 292
Hobbs Glass, Ltd., Côte de la Montagne 90

Vêtements pour hommes—(voir Gent's Furnishings).

Veterinary Surgeons — Médecins vétérinaires

Vitres—Plate Glass

Importateurs—Importers

Gauthier, Ltée, St-Joseph 292
Hobbs Mfg. Co., Côte de la Montagne 90
Mainguy Eugène, Berthelot 9-17
Simard & Frère, St-Joseph 270
Vitrerie "Citadel" Glass, Inc., St-Paul 186
Vitrerie Moderne, Enr. (La), St-François 305

Volailles—Hens—Wholesale—Gros

Voiliers voir Sailmakers

Vulcanisateurs—Voir Automobiles

Washing Machines (see Lessiveuses)

Waste—Chiffons

Assh & Co'y., de la Reine 55
Quebec Waste & Paper Co., Avenue Ber-gemont 302

Watchmakers — Horlogers — See also Jewellers

Importateur

Fradette J.-E., Blvd Charest 305

Wax—Cire

Cire Liquide Sylvia, Enr., Usines St-Malo
Voerl-Ski-Waxes, Reg'd., Turnbull 24

Wood—(See Marchands de bois)

Yeast—Levure

Fred A. Lallemand & Co., Ltd., Fleurie 196

ANNUAIRE DU COMMERCE

VILLES DE

LÉVIS et LAUZON

Accessoires d'auto

Belzil Station Service, Wolfe 160
Boislard Alphonse, Commerciale 177
Rousseau Jos., Commerciale 173

Aerated Waters—See Eaux gazeuses

Adresses—Marcotte, Adresses de Québec et Lévis (Directory) Enr., St-Joachim 70, Québec, Tél. 2-1914, et St-Joseph 6, Bienville, Tél. 827.

Agents d'assurances

Boily J.-A., Guenette 34
Bolduc Joseph, Guenette 59
Boutin P.-A., St-Joseph 178, Lauzon
Brière Roméo, St-Joseph 556, Lauzon
Côté Alexandre, St-Hyppolite 15, Lauzon
Dumas Jules, St-Joseph 365, Lauzon
Duval O., St-Joseph 109, Lauzon
Gagnon Eug. & Fils, Enr., Ave. Bégin 7
Labrecque Alexandre, Fraser 127
Lemieux Alfred, Victoria 17
Lemieux R., Commerciale 243, St-Romuald
Marmette J.-Alb., Ave. Bégin 57
Roy Antoine, St-Georges 49
Roy Marcel, Wolfe 10-12
Samson J.-A., Commerciale 113
Samson J.-E., Marsan 7
Simpson Eudore, St-Laurent 204

Agricultural Implements—Instruments aratoires

Roberge Aimé, St-Henri 14

Ambulances

Gilbert Maurice, Côte du Passage 36-38
Thibault Jos.-P., Enr., Commerciale 9

Annuaire

Marcotte—Québec et Lévis Adresses, Enr., St-Joachim 70, Québec, Tél. 2-1914, Paré C.-H., repr., St-Joseph 6, Bienville, Tél. 827

Appareils électriques

Boisvert Electrique, Guenette 2
Services d'accessoires électriques, Ave. Bégin 2
Boissinot J.-E., rue St-Joseph 105, Lauzon
Le Louvre, Enr., St-Joseph 15, Lauzon
Aux Accessoires Electriques, Enr., St-Joseph 338, Lauzon
Aux Accessoires Electriques, Enr., St-Joseph 11a, Lauzon

Arpenteurs—Civil Engineers

Bernier & Lachance, St-Joseph 27, Lauzon
Guenette J.-Roméo, St-Joseph 180, Lauzon
Guenette Roger, St-Joseph 180, Lauzon

Artisanat—

Garneau Roger, Napoléon 6

Assurances (Compagnies)

Société Assurances des Caisses Populaires, Côte du Passage 50

Great West Ass. Co., Ave. Bégin 7
La Laurentienne, Ave. Bégin 38 et 73
Metropolitan Life Ins. Co., Ave. Bégin 44
Prudential Life Ins. Co., Commerciale 113

Auctioneers—See Encanteurs

Autobus

Autobus Lévis - Rivière-du-Loup - Edmundston, Levis Transport Co., Commerciale 139
Hamelin Nazaire, Commerciale 170

Automobiles

Bégin L.-P., St-Henri 34
Belzil Station Service, Wolfe 160
Labrie & Frère, Côte du Passage 134
Martin W., Ltée, dist. de Ford, St-Georges 159-161
Perrault Henri, Côte du Passage 120-122
Vachon Automobiles, Avenue Bégin 47-49

Avocats

Bélanger Arthur, Fraser 35
Bernier Henri, de Bernier & Bernier, St-Joseph 330, Lauzon
Bernier Yves, 330 Lauzon
Bourget Antoine, de Pettigrew & Bourget, St-Joseph 30, Lauzon
Boutin Pierre, St-Joseph 178, Lauzon
de Billy Jacques, St-Georges 64
de Billy Valmore, St-Georges 119
Dumontier Albert, Côte du Passage 111
Kronstrom Roger, Wolfe 14
Lafamme René, Ave. Bégin 30
Lambert Thomas, Henry 1
Thibaudeau Roger, Ave. Belleau 6

Bakers—See Boulangers

Banques—Banks

Banque Can. Nationale, St-Joseph 302, Lauzon
Banque Can. Nationale, C. du Passage 67
Banque de Montréal, Commerciale 102
Banque d'Economie, Commerciale 111 et Ave. Bégin 35
Caisse Populaire, Ave. Bégin 16
Caisse Populaire, St-Joseph 225, Lauzon
Caisse Populaire, St-Joseph 85, Bienville

Barbiers—Barbers (Salon de)

Brûlotte Ber., St-Joseph 63, Lauzon
Côté Edgar, St-Georges 175
Guay Edouard, 314a, Lauzon
Lajeunesse Roland, St-Louis 2
Cloutier Aimé, Guenette 31
Lemay Wilfrid, St-Joseph 10, Lauzon
Lemieux Edouard, Côte du Passage 59
Lemieux & Frères, Ave. Laurier 11
Lemieux Léonidas, St-Joseph 409a
Levesque Eddie, Ave. Bégin 4
Moreau Ernest, St-Joseph 269, Lauzon
Nadeau Alf., St-Georges 210-212
Pouliot Roméo, St-Georges 168
St-Laurent Omer, Commerciale 199

Bicycles—

Lambert Charles, St-Joseph 220
Lamontagne J.-H., St-Georges 145
Verret Léon, St-Joseph 422, Lauzon

Blacksmiths—See Forgerons

Bois de Chauffage—Fire Wood

Cadorette Alfred, St-Laurent 10
Corriveau Henri, Ste-Marie 16a, Lauzon
Dion Alphonse, St-Louis 14-18
Dorval Aurèle, St-Joseph 316, Lauzon
Durand Ls-Sylvio, Ste-Anne 7
Fleury Henri, St-Ignace 8, Lauzon
Gonthier Joseph, Ste-Sophie 19, Lauzon

Bois de construction—Lumber

Champlain Lumber Co., Ltd., Commerciale 65
Charny Lumber Co., St-Louis 40
Dion Alphonse, St-Louis 16-18
Dorval J.-A., St-Joseph 316, Lauzon
Gosford Lumber Co., Ltd.
Hallé Etienne Enr., Dorval 2
Langlois Alfred, St-Laurent 162
Morin J.-E.-R., Ltée, Philippe Boucher 54, Lauzon

Boarding Houses—See Maisons de pension

Bouchers—Butchers

Bargoney Jos., St-Joseph 592½, Lauzon
Bégin Adalbert, Guenette 14
Bégin Laval, Wolfe 103
Bilodeau J.-M., St-Joseph 449
Bilodeau Jules, St-Joseph 601, Lauzon
Bouchard J.-Hervé, St-Georges 137
Boucherie Côté, Carrier 33
Cadrin Alex., St-Georges 60
Carrier Edgar, St-Georges 171
Carrier & Goulet, Commerciale 167
Carrier Oscar, St-Georges 222
Corriveau Lucien, St-Joseph 135, Lauzon
Couture J.-O., St-Louis 23a
Dion Alphonse, St-Louis 18
Dumas Daniel, St-Joseph 421, Lauzon
Jenkins Wilfrid, St-Joseph 80, Lauzon
Létourneau Amédée, St-Joseph 344-346, Lauzon
Maranda Pierre, Commerciale 139¾
Marché Lauzon, St-Joseph 402a
Marotte T. Enr., St-Joseph 15b, Lauzon
Nadeau Mastai, Côte du Passage 85
Oteau L.-H., St-Joseph 41, Lauzon
Samson Alex., St-Joseph 281-291, Lauzon
Pérusse Charles, St-Joseph 261, Lauzon
St-Pierre J.-A., St-Joseph 152-154, Lauzon
Turgeon René, Commerciale 193

Booksellers—See Libraires

Imagerie Notre-Dame, Ave. Bégin 48

Boulangers—Bakers

Arel Adolphe, Déziel 26
Faucher Raoul, Déziel 51
Gosselin J.-B., Enr., St-Emile 3

Mercier Alf., Enr., St-Joseph 198, Lauzon
 Moore Wilfrid, Wolfe 86-88, Lauzon
 Samson R., St-Joseph 530, Lauzon

Brasseries—Breweries
 Brasserie Champlain, Commerciale
 Molson, Foisy 19

Butchers—See Bouchers

Caisses Populaires de Lévis
 Avenue Bégin 16
 St-Joseph 225, Lauzon
 St-Joseph 85, Bienville
 Caisse Centrale Desjardins de Lévis,
 Côte du Passage 108
 Fédération des Caisses Populaires Des-
 jardins, Côte du Passage

Charrons—Carriage makers
 Lamontagne Clovis, St-Onésime 70

Cabinet Makers—See Ebénistes

Chapeaux pour dames—Ladies Hats
 McGrath Mlle Alice, Côte du Passage 78
 Salon Jeanne d'Arc, Côte du Passage 94

Charbon—Stove
 Paquet & Fils, Ltée, Commerciale 69
 Dorval J.-A., St-Joseph 331, Lauzon
 Ruel Edouard, Ltée, St-Joseph 416, Lauzon

Charcutiers—Hammurcs
 La Charcuterie Lévis, St-Joseph 251,
 Lauzon

Chaussures—See Boots and Shoes

Détail—
 Allard J.-A., St-Louis 33
 Bédard, Armand "Le Bottier", St-Jo-
 seph 10a, Lauzon
 Lecours & Frère, Côte du Passage 62-64
 Lefebvre F., Enr., Côte du Passage 76-78
 Lecours, Enr., St-Joseph 23, Lauzon

Cheese—Fromage
 Fromages Perreault, Ltée, Commerciale 97

Cierges (voir) Wax Candles
 Lasnier J.-B., Enr., St-Georges 50 et
 Wolfe 44

Cinéma—Théâtre
 Académie de Musique, Fraser 108-110
 Cinéma de Lévis, Côte du Passage 103
 Théâtre Canada, Commerciale 20

**Clothing pressed, cleaned — Habille-
 ments pressés, nettoyés:**
 Noël Valet Service, Enr., Mercier 22,
 Lauzon
 Samson Cléophas, Ave. Bégin 29-31

**Coiffeuses et Salons de barbiers—Hair
 dressers**
 Bédard Pierre, St-Louis
 Cantin Mlle Simonne, St-Joseph 92,
 Lauzon
 Demers Mlle M., Côte du Passage 97
 Lemieux Edouard, Côte du Passage 61
 Nadeau Alfred, St-Georges 212
 Parent Mme, Wolfe 124-126
 Poiré Mlle Claire, St-Joseph 245, Lauzon
 Salon Marguerite, Ste-Marie 32
 Samson Mlle Yvette, Côte du Passage 72
 Pelchat Mlle Jeanne, Salon, Notre-Dame 8

Collecteurs—Collectors
 Audet Napoléon, Ste-Hélène 3
 Drolet Nap., St-Laurent 259

Commerçants de peaux ventes
 Dumont & Frère, Enr., St-Louis 17½

Comptables publics Public—Accountants
 Hallé Roland, Commerciale 107
 Roy Jean-Paul, B.A., L.S.C., Edifice
 Plante, Ave. Bégin 73
 Ruel Ls-Robert, Commerciale 107

Confiseries en gros
 Lavallée Rémi, St-Georges 117
 Morissette J.-B., St-Joseph 3

Construction de navires
 Ateliers et Chantiers du Saint-Laurent,
 Inc., Lauzon et Québec
 Saint-Laurent Metal and Marine Works,
 Inc., Lauzon and Québec

Davie Shipbuilding, Lauzon
 Davie G. T. Co., Lauzon

Cordonniers—Shoemakers
 Auclair Léopold, St-Louis 10
 Bernier Alf., Wolfe 99
 Bolduc Edmond, St-Joseph 168
 Carbonneau Fortunat, St-Louis 5
 Cordonnerie Idéale, St-Joseph 160, Lauzon
 Huot Flavien, St-Joseph 366
 Sylvain Paul, St-Joseph 28

**Courtiers en Actions et Obligations—
 Stock and Bond Brokers**
 Laflamme J.-E., Lagueur 5
 Létourneau H., St-Narcisse 27, Lauzon
 Ruel P.-E., St-Joseph 238, Lauzon

Couvreurs—Roofers
 Carrier Paul-Emile, St-Georges 123

Dairy—See Laiterie
 Laiterie Fortier, St-Georges 320

Dentistes
 Carrier J.-P., Ave. Bégin 73
 Goulet Paul, Commerciale 105
 Laflamme Gaston, Commerciale 100
 Lemieux Henri, Avenue Bégin 11½
 Lemieux P.-A., St-Joseph 29, Lauzon
 Lepage G., Ave. Bégin 38
 Perrault Ls-Ed., Commerciale 113

Directory—
 Marcotte Québec et Lévis Adresses, Enr.,
 St-Joachim 70, Québec, Tél. 2-1914 et
 St-Joseph 6, Bienville, Tél. 827

Druggists—See Pharmaciens

Express
 Dumont Express, St-Louis 46

Dry Goods—See Nouveautés

Dyers—See Teinturiers

Eaux Gazeuses—Aerated Waters
 Guay Ernest, St-Louis 17

**Ebénistes—Cabinet makers—Mar-
 chands de meubles**
 Beaudoin Achille, Côte du Passage 100-2
 Bélanger Maurice, St-Joseph 52, Lauzon
 Légaré, Ltée, Guenette 21-23-25
 Lemieux J.-G., St-Louis 26-30
 Rioux O'Neil, St-Joseph 352, Lauzon

Electriciens
 Boulet Dominique, Ste-Thérèse 40
 Couture L.-P., Samson 70
 Labrie Lionel, St-Joseph 260, Lauzon
 Mackay P. W., Dallaire 6
 Rayex Electrique, Ltée, Carrier 36
 Royex Electric, Ltée, Carrier 36
 Samson Electric Shop, St-Cyrille 27,
 Lauzon

Encanteurs—Auctioneers
 Demers L.-J.-A., St-Onésime 2

Engraving—Engraving
 Therapeutic Electrical Products, Ltd.,
 Larochelle Ave. 2, Lévis

Entreposage Général
 Dumont Alphonse, St-Louis 23

**Entrepreneurs de Pompes Funèbres —
 Undertakers**
 Gilbert Maurice, Côte du Passage 36-38
 Thibault J.-P., Enr., Commerciale 7-9

Entrepreneur cimentier
 Côté Euchariste, Victoria 2

Entrepreneur spécial
 Coutellier G., St-Joseph 251, Lauzon

Entrepreneur général
 Gagnon L.-P., Gagnon 7

Epiciers (Gros)—Grocers (Wholesale)
 Bourget & Leveillé, Commerciale 59
 Bégin Noël, Inc., Commerciale 94
 Bouchard Hervé, St-Georges 137
 Buchanan Geo., of Mitchell, Buchanan

Epiciers (Détail)—Grocers (Retail)
 Allaire Alphonse, St-Joseph 247-249, Lauzon
 Bégin Jean-Marie, Commerciale 149
 Belisle Mme Alyre, Wolfe 158
 Bilodeau Mme veuve Joseph, 313 Lauzon
 Blanchet Arthur, St-Georges 35
 Boisvert M., Wolfe 72
 Boisvert Chs, Guenette 5
 Bouchard Hervé, St-Georges 137
 Bouchard Mme Wilfrid, St-Laurent 51-53
 Bouchard Louis, St-Joseph 452-454, Lauzon
 Boulanger J.-A., St-Georges 211-213
 Bourget Louis, Enr., St-Joseph 49, Lau-
 zon
 Bourget Mme veuve Aimé, St-Joseph 285-
 287, Lauzon
 Carbonneau Gérard, St-Georges 142
 Carbonneau H., St-Joseph 135a, Lauzon
 Carrier Edgar, St-Georges 171
 Carrier & Goulet, Commerciale 167
 Couture P.-E., St-Joseph 329, Lauzon
 DeBeaumont & Frère, St-Joseph 2, Lauzon
 Dion Alphonse, St-Louis 18
 Drouin Mlle Rita, Commerciale 166
 Duchesneau Cyrille, Samson 39
 Dumas Daniel, St-Joseph 421, Lauzon
 Dumont Laurent, St-Georges 106
 Dussault Edouard, Fraser 49½
 Epicerie Lepage, Enr., St-Joseph 16,
 Lauzon
 Fradette Alexandre, Guenette 5
 Fregeau L., Commerciale 13
 Gagnon Jos., Ave. Bégin 49
 Garant Alex., Ave. Bégin 24
 Garneau H., Enr., Côte du Passage 7
 Guay Ernest, St-Louis 17
 Hallé Mme Herman, Samson 24
 Jenkins Wilfrid, St-Joseph 80-82, Lauzon
 Kirouac Martial, Côte Davidson 1-3
 Lambert Laurent, St-Georges 235
 Lambert Laurent, St-Georges 227
 Langlois J.-P., St-Joseph 79 et Wolfe 244,
 Lauzon
 Leblond Alph., St-Joseph 357, Lauzon
 Lecours J.-Emile, Commerciale 153
 Lemieux Victor, Ave. Bégin 60
 L'Hebreux Wilfrid, St-Laurent 336
 Mercier René, Wolfe 23, Lauzon
 Morency Léandre, St-Joseph 138, Lauzon
 Morissette F.-X., St-Joseph 604-606, Lauzon
 Nadeau Mastai, Côte du Passage 85
 Ouellet Mme veuve Adj., Wolfe 128
 Paquet Alfred, St-Joseph 466, Lauzon
 Paradis Léo, St-Henri 1
 Paul-Hus, St-Joseph 392, Lauzon
 Pelchat Maurice, Wolfe 37, Lauzon
 Pérusse Charles, St-Joseph 261, Lauzon
 Robitaille J.-C.-J., St-Joseph 347, Lauzon
 Ruel Mlle M.-Claire, St-Joseph 548, Lauzon
 St-Pierre Harry, St-Joseph 635, Lauzon
 Thivierge H., Enr., St-Joseph 11, Lauzon
 Turgeon Gérard, St-Joseph 188, Lauzon

Evaluateurs—Adjusters
 Demers L.-J.-A., St-Onésime 2
 Lachance J.-E., St-Louis 77

Farine—Flour
 Avaré Tancrede, Ltée, Quai C.N.R.
 Bégin Noël, Commerciale 94
 Bouchard Hervé, St-Georges 137
 Carrier Edgar, St-Georges 171
 Couture Raymond, Commerciale 66½
 Ogilvie Flour Mills, Commerciale 66
 Québec Stores, Reg'd, Dalhousie 143,
 Québec
 Renaud J.-B., Cie Inc., Commerciale 66
 Robin Hood Flour Mills, Commerciale 62
 St. Lawrence Flour Mills Co., Ltd, Com-
 merciale 66c

Ferronnerie—Hardware
 Blais Edgar, Enr., Côte du Passage 96
 Beaulieu Paul, Commerciale 184-186
 Demers J.-L., Commerciale 55-57
 Dorval J.-A., St-Joseph 331, Lauzon
 Ferronnerie Générale, Enr., St-Joseph 26
 Lauzon

Langlois J.-P., St-Joseph 83, Lauzon
Paquet & Jean, Enr., Côte du Passage 106
Samson L.-A., Enr., St-Joseph 227, Lauzon
Ramsay L. & Fils, St-Georges 179
Verret Léon, St-Joseph 422, Lauzon

Fleuristes—Florists

Bourassa Robert, Fréchette 3
McNeil Fleuriste, Notre-Dame 8
Samson Théodore, Cartier 2

Fonderies—Foundries

La Fonderie de Lauzon, Enr., Carrier 53
La Fonderie St-Anselme, Ltée
Lauzon Brass & Aluminium Foundry,
Reg'd, Carrier 50, Lauzon
Quebec Brass & Iron Foundry Co., Ltd.,
Commerciale 53

Forgerons—Horse Shoers—Maréchaux

Lamontagne Clovis, St-Onésime 70
Maranda Chs-N., Shaw 20-22

Gardes-malades—Nurses

Bonnier Mlle Cécile, Avenue Bégin 42
Couture Mme veuve Alex., St-Georges 14
Dumont Mme Léonard, St-Georges 225
Grondin Mlle C., Côte du Passage 39
Guay Mlle Alberta, St-Louis 56
Lajeunesse Mme Joseph, Dorval 9
Lecours Mme veuve Wilfrid, St-Julien 2
Mackay Miss H. A., Dallaire 6

Garages

Garage Bégin, St-Henri 28-30
Garage Bellerive, St-Ignace 26, Lauzon
Garage Bilodeau, Enr., Wolfe 248, Lauzon
Garage Blais Ph., St-Joseph 464b, Lauzon
Garage Dumont, St-Louis 46
Garage Guay C., St-Joseph 655 1/2, Lauzon
Garage Guay Odilon, route rurale No 2,
Lauzon
Garage Gosselin, St-Joseph 475, Lauzon
Garage P.-H. Malenfant, Desjardins 40
Garage W. Martin, Ltée, St-Georges 178
Garage Henri Perrault, Côte du Passage 128
Garage Henri-Philippe, Enr., Philippe
Boucher, Lauzon
Garage Labrie & Frère, Côte du Passage
132
Garage Marcel Thibault, Commerciale 141
et route Trans-Canada
Garage Trans-Canada, Enrg., Lauzon

Gents' Furnishing—See Merceries

Côté & Marmen, Commerciale 12
Lemieux E.-E., Ltée, rue St-Joseph 18-20
Michaud J.-B. & Fils, Enr., Côte du
Passage 54-56-58
Emond Joseph & Fils, Côte du Passage 52

Glace—Ice

Lemieux Honoré, St-Georges 230
Morissette Lucien, St-Joseph 606, Lauzon

Grains—(voir Farine)

Grocers—See Epiciers

Hair dressers—See Coiffeuses

Hardware—See Ferronnerie

Hides—See Peaux vertes

Hôpital

Hôtel Dieu de Lévis, Wolfe 143

Horlogers—(voir aussi) Watchmakers

Côté Gérard, St-Joseph 278, Lauzon
Guenet G., Enr., F. Martin, prop., Côte du
Passage 83
Leclerc J.-B., Barras 14, Lauzon
Lemieux Antonio, St-Louis 5 1/2
Ouellet Léo, Côte du Passage 63
Ouellet J.-C., St-Joseph 3, Lauzon
Paradis Ab., Ave. Bégin 8a
Paradis J.-B., Commerciale 127
Paradis & Turgeon, Enr. (en gros) Ave.
Bégin 8

Hôtels

Hôtel Kennebec, Commerciale 115-117
Hôtel Larochelle, St-Louis 39
Hôtel Shink, St-Georges 80
Hôtel St-Louis, Commerciale 133-135-137

Hôtel Victoria, M. L. Dohan, prop., Ave-
nue Laurier 3-5

Huiles et Gazoline—Oil and Gas (Gros)

British Am. Oil Co., St-Laurent 107
Côte Honoré, Fraser 89
Imperial Oil Co., St-Laurent 228
Lemieux A.-Emile, St-Henri 3
Marotte & Samson, Wolfe 246, Lauzon
McColl Frontenac, Commerciale 159
Paquet & Fils, Ltée, Commerciale 69

Huissiers—Bailiffs

Fournier Miville, St-Antoine 34
Leclerc J.-Arthur, Commerciale 47

Importateurs (teintures)

Baribeau & Fils, Commerciale 161

Imprimeurs—Printers

Carrier & Desrosiers, Ave. Sauvageau 12r
Garneau & Drapeau, Côte du Passage 35
Le Quotidien, Ave. Bégin 45
Leclerc André, Jeanne d'Arc 1

Industries—Industries

Aluminium Acier Inoxydable L'Hoir, Inc.,
St-Laurent 229
Industrie Idéale, St-Georges 330
Les Industries Baribeau, Inc., St-Laurent
357
Les Ateliers Modernes, Ltée, des Indus-
tries 17
Levis Textile, Ltd, rue des Industries
L'Hoir Aluminium Products, Inc., St-Lau-
rent 229
Spécialités de Lévis, Enr., Montcalm 27
Standard Woodenware Co., Ltd., Com-
merciale 92
Therapeutic Electrical Products, Laro-
chelle 2
Victor Refrigeration Co., Ltée, Ave. des
Industries 15

Instituts Commerciaux

Byrne Académie, St-Félix 17
Laverdière Wilfrid, Notre-Dame 1
Ruel Business Collège, Côte du Passage 34

Instruments aratoires—(voir) Agricultural Instruments

Jewellers—(voir) horlogers

Joiners—See Menuisiers

Journaux Hebdomadaires

La Tribune, Ave. Bégin 45

Laiteries—(voir Dairies)

Lessiveuses—Washing Machine

Beaudoin Achille, Côte du Passage 100-102
Boutin L.-J., Enr., Côte du Passage 82
La Fonderie de l'Islet, Côte du Passage 82
Légare, Ltée, Guenette 21-23
Service Beatty Autorisé, Ave. Bégin 41

Libraires—Booksellers

Demers Mlle B., Côte du Passage 94
Imagerie Notre-Dame, Ave. Bégin 46

Lingerie pour dames

Bélanger Mlle Gabrielle, Ave Bégin 29
Dechène Mlle Blanche, St-Georges 144
La Vanité, Côte du Passage 94
L'Elégance, Mme Dixon, prop., Côte du
Passage 84

Lingerie pour enfants

Latulippe Madeline, St-Joseph 1a, Lauzon

Machineries

Les Scies Mercier, Ltée, Mercier Henri,
gérant, Côte Fréchette 26
Machineries Mercier, Ltée, Samson Déziel,
prop., St-Laurent 12

Machines à coudre—Sewing Machines

Beaudoin Achille, Côte du Passage 100-102
Singer Sewing Machine, Côte du Passa-
ge 82

Maçons—(Entrepreneurs)—Masons

Turgeon Adélar, Wolfe 139

Magasins 5 cts à \$1.00

Allard Omer, St-Joseph 284, Lauzon
Levis 5-10-15, St. Louis St. 38-40

Maisons de pension—Boarding Houses

Dubé J.-W., Commerciale 180
Leblond Ludger, jr, St-Louis 21-23
Poitras Omer, Davie 16, Lauzon
Shaienk Mme Albert, St-Georges 82

Manufacturiers portes et châssis

Boutin Georges, St-Georges 338
Morin, J.-E.-F., Ltée, Philippe Boucher
54, Lauzon

Marbriers—Marble Cutter

Jacques J.-André, Desjardins 20
Jacques J.-A., Fréchette 8

Marchands de coupons

Couture Robert, St-Louis 33 et Desjar-
dins 59
Dumont Mme Pierre, St-Joseph 265,
Lauzon
Dumont J.-M., Côte du Passage-91

Marchands de Glace

Lemieux H.-H., St-Georges 230x
Morissette Lucien, St-Joseph 606, Lauzon

Maréchal Ferrant

Maranda C.-N., Shaw 20-22

Médecins

Auger Sylvain, St-Joseph 7
Bélanger Antonin, Avenue Bégin 30A,
Lévis
Bélanger J.-E., St-Joseph 286, Lauzon
Belleau P.-E., Wolfe 194
Belzil Benoît, St-Joseph 216
Bertrand, J.-H., Fraser 11
Bourget J.-O., Dr., St-Joseph 42, Lauzon
Dussault Frs, rue Fraser 131, Lévis
Fafard Arthur, Ave. Bégin 40
Fortin Jean-Paul, Côte du Passage 81
Gelinas Camille, Ave. Bégin 15
Guay Ls-Philippe, St-Joseph 339, Lauzon
Laliberté J.-F., Ave. Mont-Marie 22
Racicot Paul, Wolfe 200
Roy Maurice, Côte du Passage 88
Roy Roméo, Ave. Bégin 55
Samson Maurice-J.-André, Ave. Bégin 33
Sylvester J.-E., Fraser 14
Tardif J.-A., Ave. Bégin 1
Turcotte Hector, Wolfe 180
Turmel Herm., Wolfe 62
Turgeon P.-L., St-Georges 148

Médecins Vétérinaires—Veterinary Sur- geons

Gingras Edm., Wolfe 35
Rousseau Alp., St-Louis 35
Roy Edouard, Déziel 20

Menuisiers—Joiners

Blanchet Lucien, St-Laurent 124
Dorval Joseph, St-Joseph 181, Lauzon
Dubé Emile, Ave. Belleau 5
Hallé Joseph, St-Joseph 159, Lauzon
Lavertue Aimé, Wolfe 295, Lauzon
Larochelle Joseph, Barras 73, Lauzon

Merceries—Gents' Furnishings

Allard Omer, Côte du Passage 73-75-77
Boutin J.-B., St-Joseph 274, Lauzon
Carrier Edgar, St-Georges 204
Côté & Marmen, Enr., Commerciale 12
Dumont Jean-M., Côte du Passage 91
Emond Joseph & Fils, Enr., Côte du
Passage 52
Lemieux E.-E., Ltée, St-Joseph 18-20, Lau-
zon
Michaud J.-B., Côte du Passage 58
Paré J.-E., St-Joseph 235-237, Lauzon
Sawer Michael, St-Louis 30

Meubles—Furniture

Beaudoin Achille, du Passage 100-102
Dominion Furniture, St-Emile 1, Lévis
Bélanger Maurice, St-Joseph 52, Lauzon
Caron Wilfrid, Botrel 1, Lauzon
Fidroc Furniture Co., Enr., St-Georges 127
Lemieux J.-G., St-Louis 15
Laverdière Gérard, St-Etienne 7a
Légare, La Cie, Guenette 25
Rioux O'Neil, St-Joseph 354, Lauzon
Turgeon Arthur, Côte du Passage 46

Modistes—Millinery

Brûlotte Mlle Marie, St-Joseph 17, Lauzon
 Marotte Mlle, St-Joseph 15A, Lauzon
 Pouponnière Latulippe Madeline, St-Joseph 1A, Lauzon
 Salon de Mode Jeanne d'Arc, Ls Emond, prop., Côte du Passage 94
 Salon Simone, St-Joseph 52, Lauzon
 Veilleux Mlle Alice, St-Joseph 277, Lauzon

Négociants en gros

Couture Raymond, Commerciale 66½
 Ferland J.-G., Commerciale 89
 Turgeon Joseph, Commerciale 189

Notaires—Notaries

Cantin Charles, Wolfe 43
 Guenette Henri, Côte du Passage 116
 Lagueux Jos., St-Joseph 281-283, Lauzon
 Lagueux Marcel, St-Joseph 281-283, Lauzon
 Lemieux Lionel, Notre-Dame 3
 Roy René, Wolfe 10
 Roy Yves, Wolfe 10

Nouveautés—Dry Goods

Allard Omer, Côte du Passage 75-77
 Beshro S. A., Bégin 20, Lauzon
 Boutin J.-B., Inc., St-Joseph 272, Lauzon
 Couture Robert, Desjardins 59
 Deschênes Mlle Blanche, St-Georges 238-240
 Dumont J.-M., Côte du Passage 91
 Emond Jos., Côte du Passage 52
 Lemieux E.-E., St-Joseph 18-20, Lauzon
 Michaud J.-B., & Fils, Enr., Côte du Passage 58
 Pellerin Mme J.-A., St-Joseph 359, Lauzon

Nurses—(See Gardes-malades)**Oculistes—**

Fafard Arthur, Ave. Bégin 42
 Gélinas Camille, Ave. Bégin 4
 Tardif J.-A., Ave. Bégin 3

Oils and Gas—(See Huiles et gazoline)**Opticiens—**

Meunier Marcel, Boulevard Ste-Hélène 4

Painters—(See Peintres)**Patent Medicines—(See Remèdes brevetés)****Pâtisseries**

La Pâtisserie Frontenac, Gauvreau 16A
 La Pâtisserie Nationale, St-Joseph, Lauzon
 Mercier Alfred, Enr., St-Joseph 198, Lauzon

Peaux vertes—Hides

Dumont Alphonse, St-Louis 79

Peintres et Tapissiers (Entrepreneurs)—Painters—(Jobbers)

Bernier Roland, St-Antoine 4
 Brochu Lévis, Desjardins 61
 Couture Ernest, St-Georges 110
 Guérin Eugène, St-Joseph 125, Lauzon
 Nolin Narcisse, St-David 9
 Ouellet Georges, St-Onésime 24
 Ramsay Louis, St-Georges 197
 Savard Francis, St-Joseph 101, Lauzon
 Tavera Wellie, Barras 61, Lauzon

Pépinieriste:

Pépinière Plante, St-Georges 74r

Pharmaciens—Druggists

Pharmacie Bienville, Commerciale 4
 Pharmacie de Lévis, Enr., Côte du Passage 79-81
 Pharmacie Dion, Enr., Commerciale 109
 Pharmacie Dr F. Dussault, Commerciale 1
 Pharmacie Lauzon, St-Joseph 238, Lauzon
 Pharmacie Martel Edgar, Côte du Passage 72
 Pharmacie Notre-Dame, Guénette 1
 Pharmacie Samson, St-Joseph 321, Lauzon

Photographes

Bouchard Studio, Fraser 66
 Gosselin Studio, Ave. Bégin 10
 Studio Jean, Enr., St-Joseph 1, Lauzon

Plombiers—Plumbers

Bouchard Barras, Wolfe 154
 Bouchard Arthur, Wolfe 88
 Delisle Désiré, Ave. Mont-Marie 6½
 Dumas Alexandre, St-Joseph 433, Lauzon
 Lachance J.-B.-A., Enr., Déziel 16
 Leblanc Henri, Wolfe 22
 Lepage J.-Roland, St-Joseph 14-16, Lauzon
 Morency Emmanuel, Philippe Boucher 77
 Nadeau Henri, Duchesneau 4
 Quimet & Montminy, Ltée, Desjardins 44
 Verret Léon, St-Joseph 383, Lauzon

Pneus—Tires**Marchands (voir aussi) garages****Poêles—Stoves**

Beaudoin Achille, Côte du Passage 100-102
 Boutin, Fonderie L'Islet, Côte du Passage 82
 Légaré La Cie, Ltée, Guenette 23
 Lemieux J.-G., St-Louis 15

Pool—Salles de

Chez Eugène, St-Joseph 251-53, Lauzon
 Samson Roland, St-Joseph 626, Lauzon

Printers—(See Imprimeurs)**Provisions**

Avard Tancrède, Ltée, quai C.N.R.
 Bégin Noël, J.-H., Enr., Commerciale 78

Quincailliers—Hardware—(See Ferronnerie)**Radios**

Hamelin Armand, St-Joseph 62, Lauzon
 Noreau Electrique, Enr., St-Louis 4
 Radio Service, Lamontagne, Wolfe 126
 Service de Radio Plante, Enr., Ave. Bégin 73

Remèdes patentés—Patent medicines

Alliance de Lauzon, St-Joseph 321
 Arex Co., St-Joseph 81, Lauzon
 Couture Marius, St-Georges 185
 Fortin Roméo, St-Joseph 311-313, Lauzon
 Lacerte Dr N., Enr., Côte du Passage 1-3
 Veilleux Gaston, "Aux Variétés", Wolfe 72

Ressorts d'autos

Blondeau Edgar, Ste-Thérèse 9

Restaurants—

Bédard Emile, Ave. Tremblay 13
 Bilodeau Mme veuve Arthur, St-Joseph 313, Lauzon
 Bissonnette J.-Ls, Commerciale 149½
 Boulanger J.-Adrien, St-Georges 211-213
 Carboneau Gérard, St-Georges 142
 Caron J.-Albert, St-Joseph 517, Lauzon
 Chez Robert, Commerciale 149
 "Chez Roland", St-Joseph 626, Lauzon
 "Chez Rosaire", Commerciale 119
 Corriveau A., St-Joseph 108, Lauzon
 Couture J.-L., St-Georges 151
 Duchesneau Cyrille, Samson 39
 Dumas Maurice, St-Georges 139, Lauzon
 Dumont Laurent, St-Georges 106
 Frégeau Rosaire, Commerciale 28
 Gosselin J.-E., Côte du Passage 73
 Guay Georges, St-Louis 58
 Julien Henri, St-Joseph 381, Lauzon
 Kirouac Martial, Côte Davidson 1-3
 Leblond Alph., St-Joseph 357, Lauzon
 Leblond J.-Ludger, St-Louis 108
 Leclerc Fernand, St-Joseph 381, Lauzon
 Lemieux M.-Aurèle, Commerciale 153
 Lemieux Victor, Ave. Bégin 54
 Létourneau Edgar, St-Joseph 357
 Moreau Jos., Fraser 108-110
 Morin Amb., St-Joseph 60, Lauzon
 Munroe C., Wolfe 76
 Nadeau Mme J., St-Joseph 649, Lauzon
 Pérusse Charles, St-Joseph 513A
 Poitras Omer, Davie 20, Lauzon
 Potvin Raoul, St-Laurent 108
 Restaurant Commercial, Commerciale 28
 Roy J.-Bte, Samson 37½
 Samson Roland, St-Joseph 626, Lauzon
 St-Pierre Harry, St-Joseph 582, Lauzon
 Thivierge H., Enr., St-Joseph 11, Lauzon

Roofers—(See Couvresseurs)**Sadlers—(See selliers)****Salons Coiffure**

Salon Diane, St-Joseph 327, Lauzon
 Salon Helena, St-Joseph 483, Lauzon
 Salon Jacqueline, Commerciale 187
 Salon Jeanne d'Arc, Côte du Passage 48
 Salon Lemieux, Côte du Passage 49
 Salon Margot, Notre-Dame 6
 Salon Marguerite, Mont-Marie 32
 Salon Mireille, Wolfe 122
 Salon Pauline, Enr., Sauvageau 1
 Salon Ramsay, St-Edouard 50
 Salon Yolande, Ave. Bégin 4
 Salon Yvette, Côte du Passage 74

Scies—Saw

La Cie de Scies de Lévis, Côte Davidson 26

Seconde main—Second hand stores

Fortin Mme Chs, Commerciale 183
 Rainville Alf., Labadie 23-25

Selliers—Sadlers

Pelchat A., St-Joseph 381, Lauzon
 Bégin Emile, Couvent 48

Sewing Machines—(See Machines à coudre)**Shoemakers—See Cordonniers****Sport—Sport**

Le Royaume des Sports, Enr., Avenue Bégin 77

Stations de service

Beaulieu Elzéar, Commerciale 64
 Bégin L.-P., St-Henri 34
 Belzile Philippe, Wolfe 160
 Gagné Joseph, Wolfe 108
 Lemieux Emile, St-Henri 1-3
 Métivier A., St-Georges 202
 Métivier L.-H., St-Georges 139
 Moreau Jos., Fraser 116-118
 Station Belzile Service, Wolfe 160
 Thibault M., Commerciale 141

Stock and Bond Brokers—Courtiers en Actions et Obligations

Lafamme J.-E., Lagueux 9
 Létourneau H., Davie 17, Lauzon

Stoves—(See Poêles)**Sucre d'érable Producteurs—Maple Sugar**

Les Producteurs de Sucre d'Erable, Ave. Bégin 3

Tailleurs—Tailors

Lecours Dominique, Enr., St-Joseph 60, Lauzon
 Samson Cléo., Ave. Bégin 29-31

Tea and Coffee—(See Thé et Café)**Teinturiers—Dyers****Teintures—Dyeworks (Manufacturiers)**

Baribeau & Fils, Commerciale 92
 Teinturerie Moderne, St-Augustin 38

Thé et Café—Tea & Coffee

Coulombe Pierre-A., St-Louis 9
 Turgeon Joseph, Commerciale 165-167

Theatre—(See Cinémas)**Toiles Vénitienes (Venetian Blinds)**

Metal Venetian Blinds Co., Ltd, Côte du Passage 46
 Turmel Gérard, Napoléon 106

Transport—Transportation

Dumont Express, St-Louis 46

Trunks—(See Valises)**Valet Service**

Noël Valet Service, Mercier 22, Lauzon
 Samson Cléophas, Ave. Bégin 31
 Victoria Dry Cleaners, Enr., Wolfe 97

Valises—Trunks**Manufacturiers**

Dion & Fils, Enr., St-Louis 22
 Ruel L.-J., St-Joseph 416

Veterinary Surgeons—See Médecins vétérinaires**Watchmakers—(See Horlogers)****Washing Machines—(See Lessiveuses)**

Résumé de la Loi et Règlements de la Pêche de la Province de Québec



Summary of the Fishing Laws and Regulations of the Province of Quebec

DÉPARTEMENT DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

HON. C.-E. POULIOT, M. D.
Ministre

QUÉBEC

1948

DEPARTMENT OF FISH AND GAME

Hon. C. E. POULIOT, M. D.
Minister

TABLEAU DES SAISONS ET AUTRES RESTRICTIONS CONCERNANT LA PÊCHE

Espèces	Saisons de pêche Ces dates inclusivement	Limite journalière	Mesure minimum
Saumon.....	Mai 1 au 31 août	Pas de limite	3 livres
Saumon de lac.....	Mai 1 au 30 sept.	5 ou 40 livres	15 pouces
Saumon Sebago.....	Mai 1 au 30 sept.	5 ou 40 livres	15 "
Ouananiche.....	Mai 1 au 30 sept.	10 ou 15 livres	12 "
Truite brune (2).....	Avril 1 au 30 sept.	10 ou 15 livres	10 "
Truite arc-en-ciel (2).....	Juin 16 au 30 sept.	5 ou 15 livres	10 "
Truite mouchetée (2).....	Avril 1 au 30 sept.	40 ou 15 livres	7 "
Truite de mer (2).....	Avril 1 au 30 sept.	40 ou 15 livres	7 "
Truite rouge du Québec (2).....	Avril 1 au 30 sept.	10 ou 15 livres	7 "
Truite grise ou touladi (2).....	Avril 1 au 30 sept.	5 ou 30 livres	15 "
Achigans noirs.....	Juin 16 au 15 oct.	10 ou 15 livres	9 "
Achigan noir (riv. Ottawa) (1).....	Juil. 1 au 15 oct.	10 ou 15 livres	9 "
Autres achigans.....	Juin 16 au 15 oct.	Pas de limite	Pas de limite
Doré.....	Mai 16 au 15 avril	10 ou 30 livres	15 pouces
Doré, Baie Missisquoi.....	Mai 16 au 15 avril	10 ou 30 livres	15 "
Maskinongé.....	Juin 16 au 15 oct.	3 ou 30 livres	24 "
Brochet.....	Saison ouverte	30 livres	17 "
Eperlan.....	Juil. 1 au 31 mars	Pas de limite	Pas de limite

Remarque:—Aucun pêcheur ne doit prendre plus que le nombre permis, mais il peut dépasser la pesanture permise pourvu que cet excédent de poids ne représente qu'un seul poisson. Limite de possession: prise légale de 1 jour.

- (1) De Carillon au Lac Témiscamingue y compris.
(2) Toute pêche au travers de la glace est prohibée.

RESTRICTIONS IMPOSÉES PAR LES LOIS DE PÊCHE

Il est défendu:—

- 1.—A toute personne non-domiciliée dans la province de pêcher sans permis, même si cette personne est locataire de privilèges de pêche ou membre d'un club;
- 2.—A toute personne domiciliée dans la province de pêcher sans permis, soit dans un lac, soit dans une rivière à saumon. La pêche dans les autres rivières est libre;
- 3.—A toute personne de pêcher autrement qu'à la ligne ou la canne et ligne; l'usage de filets, seines, lignes dormantes et autres engins étant prohibé sans un permis spécial;
- 4.—A toute personne de pêcher, sans la permission du locataire, dans un territoire qui fait le sujet d'un bail;
- 5.—De faire usage de dynamite ou d'un explosif quelconque pour prendre ou tuer du poisson;
- 6.—De prendre en un jour, suivant les espèces, plus de poissons qu'il n'est permis de le faire. Voir: saisons de pêche;
- 7.—De capturer des poissons plus petits que la taille réglementaire. Voir: saisons de pêche;
- 8.—D'avoir en tout temps, en sa possession, plus de poissons que la prise légale d'un jour, suivant les espèces. Voir: saisons de pêche;
- 9.—De faire passer, de jeter ou déposer dans les eaux fréquentées par le poisson, de la chaux, des substances chimiques, des matières vénéneuses, des déchets de scierie, de la sciure de bois ou toute autre substance délétère.
- 10.—D'acheter, d'exporter, de vendre, d'offrir en vente ou d'avoir en sa possession pour fins de vente, la truite mouchetée, la truite arc-en-ciel, la truite brune, la ouananiche, le saumon de lac, l'achigan et le maskinongé.
- 11.—La pêche à la truite mouchetée, truite brune et truite rouge du Québec, à travers la glace, est défendue.

PRIX DES PERMIS DE PÊCHE

Pour domiciliés:

Indispensable pour avoir le droit de pêcher dans un lac ou dans une rivière à saumon.....\$ 1.00

Pour non-domiciliés:

1. Pour pêcher le saumon et autres poissons. Permis de saison.....\$ 15.00
Permis de 3 jours.....\$ 5.00
2. Pour pêcher toute espèce de poissons, le saumon excepté.
Permis de saison.....\$ 5.00
Tous ces permis sont valables pour la femme et les enfants de moins de 18 ans.

TABLE OF SEASONS AND OTHER RESTRICTIONS CONCERNING FISHING

Kind of fish	Open season All dates inclusive	Bag per day	Minimum size limit
Atlantic Salmon.....	May 1 - Aug. 31	No limit	3 lbs
Landlocked Atlantic.....	May 1 - Sept. 30	5 or 40 lbs	15 inches
Sebago Salmon.....	May 1 - Sept. 30	5 or 40 lbs	15 "
Ouananiche.....	May 1 - Sept. 30	10 or 15 lbs	12 "
Brown Trout (2).....	April 1 - Sept. 30	10 or 15 lbs	10 "
Rainbow Trout (2).....	June 16 - Sept. 30	5 or 15 lbs	10 "
Speckled Trout (2).....	April 1 - Sept. 30	40 or 15 lbs	7 "
Sea Trout (2).....	April 1 - Sept. 30	40 or 15 lbs	7 "
Quebec Red Trout (2)...	April 1 - Sept. 30	10 or 15 lbs	7 "
Grey Trout (2).....	April 1 - Sept. 30	5 or 30 lbs	15 "
Black Bass.....	June 16 - Oct. 15	10 or 15 lbs	9 "
Black Bass (Ottawa River) (1).....	July 1 - Oct. 15	10 or 15 lbs	9 "
Bass (various).....	June 16 - Oct. 15	No limit	No limit
Pickrel (Doré).....	May 16 - April 15	10 or 30 lbs	15 inches
Pickrel Missisquoi Bay.....	May 16 - April 15	10 or 30 lbs	15 "
Maskinonge.....	June 16 - Oct. 15	3 or 30 lbs	24 "
Northern Pike.....	No closed season	30 lbs	17 "
Smelt.....	July 1 - Mar. 31	No limit	No limit

Note:—An angler is strictly restricted as to number but may take excess of weight when accounted for by one fish. Possession limit: one day's legal catch.

- (1) From Carillon to and including Lake Temiscamingue.
(2) Fishing through the ice prohibited.

FISHING RESTRICTIONS

It is unlawful:—

- 1.—For any person non-resident in the province to fish without license, even if that person is the lessee of fishing rights or the member of a club;
- 2.—For any person resident in the province to fish without a license in any lake or salmon river. No license is required to fish in rivers other than salmon rivers;
- 3.—For any person to fish by any means other than line, or rod and line; use of nets, seines, night lines and other devices prohibited without special permit;
- 4.—For any person to fish, without permission of the lessee, in any territory under lease;
- 5.—To use dynamite, or any other explosive whatsoever, to take or to kill fish;
- 6.—To take in any one day, according to species, more fish than is legally permitted. See: fishing seasons;
- 7.—To retain fish under the lawful size. See: fishing seasons;
- 8.—To have in one's possession at any time more fish than one day's legal catch, according to species. See: fishing seasons;
- 9.—To cause or knowingly permit to pass into, to throw into or to deposit in waters frequented by fish, lime, chemical substances, poisonous matter, mill rubbish, sawdust, or any other deleterious substance;
- 10.—To buy, export, sell, offer for sale or to possess for purposes of sale speckled trout, rainbow trout, brown trout, ouananiche, land locked, salmon, bass, and maskinonge.
- 11.—Fishing for speckled trout, brown trout, and Quebec red trout through the ice is prohibited.

ANGLING LICENSES

Residents:

For all lakes or salmon rivers.....\$ 1.00

Non-residents:

1. Atlantic salmon and other fish, season.....\$ 15.00
3 days.....\$ 5.00
2. Other fish, except salmon, season.....\$ 5.00
All licenses valid for wife and children under 18 years.

TABLE DES MATIÈRES

	Pages		Pages
Annuaire d'Adresses et Almanachs de Québec, par Col. G.-E. Marquis.....	4	Administration Provinciale	
En soixante ans, par Valère Desjardins.....	6	Bureau du Lieutenant-gouverneur.....	26
Le Port de Québec, par J.-Léo.-K. Laflamme, C.R.....	7	Aides-de-Camp et officiers.....	26
Nos remerciements, par Édouard Marcotte.....	8	Membres du Conseil Exécutif.....	26
Cité de Québec:		Conseil Législatif—Membres du.....	27
Conseil—Membres du—(1944-47).....	9	Greffier et officiers.....	27
Comité administratif.....	9	Assemblée Législative—Membres de l'.....	27
Greffier et sous-greffier.....	9	Greffier et officiers.....	28
Cour du Recorder.....	9	Département du Conseil Exécutif.....	28
Avocats, notaires.....	9	Service du Tourisme.....	28
Enquêteur de la Cité.....	9	Service de la Bibliothèque.....	28
Bureau de Cotisation.....	9	Service des Achats.....	28
“ de Revision.....	9	Ciné-photographie.....	28
“ du Trésorier.....	9	Commission du Service Civil.....	28
“ du Vérificateur.....	9	Ministère des Affaires Municipales.....	28
“ de la Comptabilité.....	9	La Commission Municipale.....	28
“ des Achats.....	9	Ministère de l'Agriculture.....	28
“ des Appropriations.....	9	Service de l'Information et des Recherches.....	28
“ des Évaluateurs.....	9	Office de l'Électrification rurale.....	28
Service des Travaux Publics.....	9	Office du Crédit Agricole.....	28
Service de l'Aqueduc.....	9	Commission de l'Industrie Laitière.....	28
Dépt des Archives et Statistiques.....	9	Ministère du Bien-Être social et de la Jeunesse.....	28
Bureau de placement, chômage et travaux.....	9	Service de l'Aide à la Jeunesse.....	29
Bureau des logements ouvriers.....	9	École de papeterie.....	28
Palais Montcalm.....	9	École du meuble.....	28
Administration générale et statistiques.....	9	Écoles d'Arts et Métiers.....	28
Bureau de la Santé.....	9	Écoles des Arts graphiques.....	28
Clinique dentaire.....	9	Direction générale de l'enseignement technique.....	28
Exposition Provinciale de Québec.....	9	École de Textile.....	28
Commissariat de l'Industrie de la Cité.....	10	Les Écoles professionnelles.....	28
Police de la Cité.....	12	Ministère de la Chasse et de la Pêche.....	29
Anciens chefs de Police.....	12	Ministère de la Colonisation.....	29
Chef, sous-chefs, officiers et membres.....	12	Ministère de l'Industrie et du Commerce.....	29
Postes de Police.....	12	Agence générale à New-York.....	29
Différents services.....	12	Agence générale à Ottawa.....	29
Brigade du Feu.....	13	Office provincial de l'Artisanat et de la Petite Indus- trie.....	29
Anciens chefs de la Brigade du Feu.....	13	Ministère de l'Instruction publique.....	29
Chef, sous-chefs, officiers et membres.....	13	Membres du Conseil.....	29
Stations du feu.....	13	Commission des Pensions de Vieillesse de Québec.....	29
Différents services.....	13	Office de l'Assistance aux mères nécessiteuses.....	29
Administration municipale:		Ministère des Mines.....	30
Première charte municipale en 1831.....	19	Département des Pêcheries.....	30
Premier Conseil de Ville de Québec, 1833.....	19	Département du Procureur Général.....	30
Maires de la Cité de Québec depuis 1833.....	19	Cour du Banc du Roi—Juridiction d'Appel.....	30
Aperçu d'histoire municipale.....	20	Régie Provinciale des Transports et Communications.....	31
Faits concernant Québec, par M. Valère Desjardins.....	18	Bureau des valeurs mobilières.....	31
QUÉBEC—Mutation des propriétés dans la Cité.....	10	Sûreté Provinciale de Québec.....	31
La population de Québec.....	11	Police des Liqueurs de Québec.....	31
Évaluation des propriétés de Québec.....	11	Cour Supérieure.....	30
“ non imposable.....	11	Cour de Magistrat de Québec.....	31
Taxes de la ville de Québec.....	11	Cour des Sessions de la Paix.....	31
Superficie de la ville de Québec.....	11	Cour des Jeunes délinquants de Québec.....	31
Avenues et rues de la Cité.....	53	Bureau du Protonotaire.....	31
Résidents (liste alphabétique).....	345	Archives Judiciaires.....	31
Guide de l'Acheteur et du Vendeur (Business).....	753	Registreur de la Province de Québec.....	31
QUÉBEC Historique — Pittoresque — Touristique — Com- mercial — Industriel — Maritime.....	22	Bureau du Shérif.....	31
Le Trophée Français de 1759.....	18	Ministère de la Santé et du Bien-Être social.....	32
Québec 1608-1948.....	19	Hôpitaux pour aliénés.....	32
La ville historique, par Me F.-X. Chouinard.....	20	Secrétariat de la Province.....	32
Des précisions sur la vieille capitale, par M. Valère Des- jardins.....	22	Musée provincial.....	32
Séminaire de Québec.....	15	École des Hautes études commerciales.....	32
Université Laval, par Mgr Alph.-Marie Parent.....	16	École polytechnique.....	32
Ministère de la Chasse et de la Pêche—Loi et Règlements.....	779	École des Beaux-Arts de Québec.....	32
Province of Quebec—Natural Resources.....	24	École des Beaux-Arts de Montréal.....	32
La Province de Québec—Ses richesses.....	25	Conservatoire de musique et d'art dramatique.....	32
Lieutenants-Gouverneurs de la Province de Québec depuis la Confédération (1867).....	26	Bibliothèque Saint-Sulpice.....	32
		Imprimeur du Roi.....	32
		Archiviste de la Province.....	32
		Ministère des Terres et Forêts.....	32
		Commission de Géographie de Québec.....	32
		La Commission Hydro-Électrique de Québec.....	32
		Département des Ressources hydrauliques.....	32

TABLE DES MATIÈRES—Suite

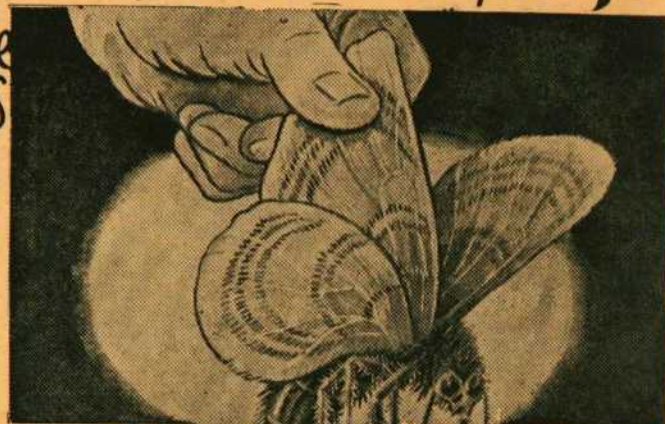
	Pages		Pages
Ministère du Travail.....	32	Poste Aérienne—Tarif.....	741
Service de Placement Provincial.....	32	Bureaux de Poste de la Province de Québec.....	742
Bureau des examinateurs des électriciens.....	32	Ministère de la Santé Nationale et du Bien-Être Social.....	44
Bureau des examinateurs des mécaniciens de machines fixes.....	32	Inspection des denrées alimentaires.....	44
Bureau des examinateurs des mécaniciens en tuyauterie.....	32	Service médical de l'Immigration.....	44
Service d'inspection des établissements industriels et commerciaux.....	32	Hôpital du Parc Savard.....	45
Commission des Accidents du Travail de Québec.....	32	Service de la Quarantaine.....	45
Commission du Salaire Minimum.....	33	Ministère des Travaux Publics, Ottawa.....	45
Commission de Relations ouvrières de la Province de Québec.....	33	Bureau des Statistiques du Dominion.....	45
Sociétés ouvrières.....	50	Renseignements religieux	
Ministère des Travaux publics.....	33	Archevêché de Québec.....	45
Département du Trésorier Provincial.....	33	Églises catholiques.....	45
Auditeur de la Province de Québec.....	33	Chapelles.....	46
Bureau du Revenu de la Province.....	33	Anglican Churches.....	46
Automobiles.....	33	Other denominations.....	46
Corporations.....	33	Instruction	
Licences.....	33	Université Laval.....	46
Droits sur les divertissements.....	33	Séminaire de Québec.....	48
Successions.....	33	Écoles et Couvents.....	48
Taxes de vente: Tabac, gazoline et d'hôpital.....	33	Commissaires des Écoles catholiques de la Cité de Québec.....	48
Timbres de loi, d'enregistrement et de transferts de valeurs mobilières.....	33	Protestant Board of School Commissioners.....	49
Assurances.....	33	Quebec High School.....	49
Ministère de la Voirie.....	33	St. George's School.....	49
Lieutenants-Gouverneurs des Provinces du Canada.....	34	Limoilou School.....	49
Premiers Ministres des Provinces du Canada.....	34	Littéraire	
Administration Fédérale:		L'Institut Canadien.....	49
Bureau du Gouverneur Général.....	34	La Société Royale du Canada.....	49
Le Ministère Canadien (Ottawa).....	35	Literary and Historical Society of Quebec.....	49
Sénat du Canada—Membres du.....	36	Oeuvres et Groupements divers de l'Action Catholique	
Officiers du Sénat.....	36	J.A.C., J.A.C.F., J.E.C., J.E.C.F., J.O.C., J.O.C.F., L.O.C., L.O.C.F., J.U.C.....	50
Chambre des Communes—Membres de la.....	36	L'Action Sociale Catholique.....	50
Officiers de la Chambre des Communes.....	36	La Ligue Catholique Féminine.....	50
Bibliothécaires conjoints du Parlement.....	38	Conseil Central des Oeuvres de Québec.....	50
Ministère des Affaires Étrangères.....	38	Organisations Syndicales Catholiques.....	50
Les représentants du Canada à l'étranger.....	38	Syndicats professionnels catholiques.....	50
Les représentants au Canada de l'Empire Britannique et des gouvernements étrangers (Consuls).....	39	Associations ouvrières	
Secrétaire d'État du Canada.....	42	La Confédération des Travailleurs Catholiques du Canada.....	50
Enregistrement des lettres patentes et du commerce.....	42	Conseil Fédéré des Métiers et du Travail de Québec et Lévis.....	52
Administration de la Loi des faillites.....	42	QUÉBEC-QUEST—Ville de	317
Impressions et Papeterie Publique—Département des.....	42	Conseil—Membres et officiers.....	318
Archives du Canada.....	42	Renseignements généraux.....	318
Département de la Justice, Ottawa.....	42	Avenues et rues.....	319
Cour Suprême.....	42	Résidents (voir liste alphabétique de Québec).....	
Cour de l'Échiquier.....	42	SILLERY—Municipalité de	324
Département du Travail, Ottawa.....	42	Conseil—Membres et officiers.....	324
Ministère de la Défense Nationale.....	43	Renseignements généraux.....	324
District Militaire No 5.....	43	Avenues et rues.....	325
Département du Revenu National.....	753	Résidents (voir liste alphabétique de Québec).....	
Douanes et accise.....	753	SAINT-FOY—Municipalité de	337
Ministère Fédéral de l'Agriculture.....	43	Conseil—Membres et officiers.....	337
Ministère des Transports, Ottawa.....	756	Renseignements généraux.....	337
La Commission des Transports du Canada.....	756	Avenues et rues.....	338
Québec—Services Maritimes.....	756	Résidents (voir liste alphabétique de Québec).....	
Branche du Pilotage.....	756	SAINT-MICHEL-ARCHANGE—Municipalité de	343
Examinateur des Capitaines et Seconds.....	756	Administration.....	343
Branche de l'Inspection des bateaux à vapeur.....	756	Renseignements généraux.....	343
Inspecteur de navires.....	84	VILLE DE BEAUPORT—	342
Service des signaux.....	84	LÉVIS—Cité de	671
Division de la Radio.....	84	Notre Développement Economique et le Pont entre Québec et Lévis.....	672
Service télégraphique du Gouvernement.....	84	Conseil de Ville—Membres et officiers.....	671
Ministère des Mines et des Ressources, Ottawa.....	43	Avenues et rues.....	673
Bureau de l'Immigration, Québec.....	44	Liste alphabétique.....	690
Ministère des Finances, Ottawa.....	44	Guide de l'Acheteur et du Vendeur (Business).....	775
Auditeur Général.....	44	LAUZON—Ville de	714
Département des Assurances.....	44	Lauson, centre industriel et ouvrier.....	715
Ministère de l'Industrie et du Commerce, Ottawa.....	753	Conseil de Ville—Membres et officiers.....	714
Commissaires de Commerce du Gouvernement canadien.....	754	Avenues et rues.....	716
Ministère des Postes, Ottawa.....	739	Liste alphabétique.....	727
Administration locale et régionale, Québec.....	739	Guide de l'Acheteur et du Vendeur (Business).....	756
Succursales postales, Québec.....	739		
Sous-bureaux, Québec.....	740		

Droits réservés, Ministère du Commerce, Ottawa, Canada, 1948

Imprimé pour les Éditeurs par "Le Soleil, Limitée", Québec

Il n'en coûte PAS PLUS CHER d'utiliser une agence de voyage

à Québec plus d'un millier de
personnes l'ont compris

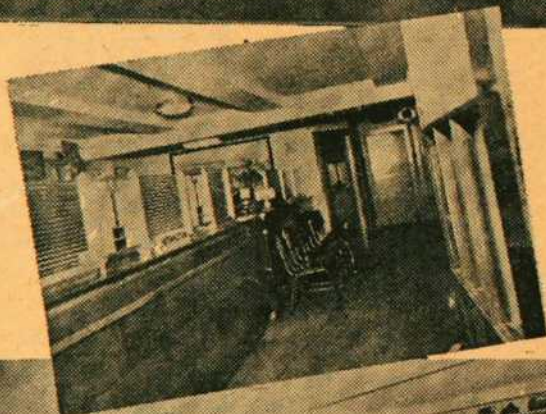


Touristaide

supprime le

Papillon Gris

qui empoisonne
l'organisation d'un voyage!



Un message :

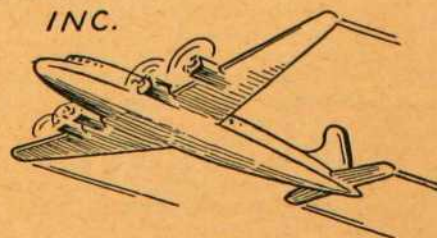
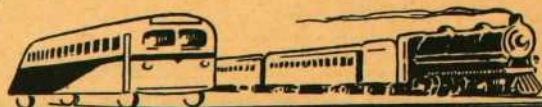
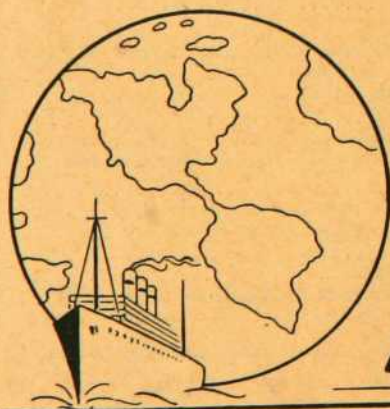
"Nous remercions tous nos clients
et amis et invitons le public à se
prévaloir de nos services."

J.-R. PINARD,
directeur-gérant.

Touristaide

INC.

18 rue Ste-Anne,
QUÉBEC
Tél. * 5-8118 ~



1845

103 ANS AU SERVICE DU PUBLIC



"La Vieille Maison Lépine"

BUREAUX

283 rue Saint-Vallier

TÉLÉPHONE

2-6466

JOUR ET NUIT

✚ La plus grande maison du genre à Québec ✚

GERMAIN LÉPINE, LIMITÉE

283, rue SAINT-VALLIER

TELEPHONE

2-6466

JOUR ET NUIT

MANUFACTURIERS D'ARTICLES FUNÉRAIRES

SERVICES FUNÉRAIRES ET AMBULANCIERS

289, rue Saint-Vallier

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES **38, avenue Turnbull**

318, Chemin de la Canardière

H.-Jules Lépine, président

G.-Julien Lépine, vice-prés.

G.-A.-Robert Lépine, directeur

J.-Léopold Lépine, sec.-trés.

F.-Gabriel Lépine, directeur

PIANOS
RADIOS
POÊLES
BALAYEUSES
LESSIVEUSES
REPASSEUSES
REFRIGÉRATEURS
MACHINES À COUDRE
ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES
MEUBLES DE TOUS GENRES



MAISON FONDÉE EN 1888

Bibliothèque de l'Assemblée nationale



QL A 098 640

320, rue St-Joseph, QUÉBEC,

Tél. 5-8167